DIASABRA 28 APRIL 2018

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 · Engelandstraat 29 · noticia@diario.aw · www.diario.aw · 1,50 FLORIN

LEGISLACION

Corsou a tuma pasonan grandi pa cumpli cu leynan contra labamento di placa

Ta prohibi pa tienda ta habri riba diamars 1 di mei 2018, Dia di Labor 2018



ORANJESTAD (AAN) - Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria (DAECI) ta informa cu ta prohibi pa un tienda ta habri pa publico riba diamars 1 di mei 2018, "Dia di Labor".

Conforme e "Landsverordening winkelsluiting" tur tienda mester ta cera riba e dia aki. Esaki ta conta tambe pa tiendanan cu a haya un dispensacion di e prohibicion pa keda habri mas laat y/of riba diadomingo y dianan di fiesta.

Tur esaki no ta conta pa tiendanan cu ta situa den hotel cu tin hotelvergunning, pa cual e "Landsverordening winkelsluiting" no ta aplicabel.

Boto a yega den madruga carga cu ilegalnan na Santana di Cacho



- Capitan y tripulantenan lo a subi tera
- A topa cu seis tanki di Gasolin abordo y dos motor pega na e boto
- No a haya ningun hende…. *lesa pagina 2*

Tin Schietpost na KIA no ta funcionando



- Varios schietpost di KIA no ta wordo usa…. **pagina 8**

SATEX AGENCIES
Seroe Blanco 8Y - Warehouse
WAREHOUSE SALE
AWE DIASABRA • 9:00AM. - 1:00PM.
Dilanti di edificio di Economic Center na e parkeerplaats.

MONAMODA
Ultimo Dianan!!
50% riba sapato y blusa di Colombia excelente calidad y na Moda.
9:30AM - 6:30PM NONSTOP
Tel: 587-0020 • T. L. 241, L. 3
ROTONDE T.L. ACROPOLIS PLAZA

APRIL 28-30, 2018
FAT JOE - ALBOROSIE - KAROL G
BEENIE MAN - JEON & MORE!
TICKETS AVAILABLE AT CITGO PALM BEACH, BOULEVARD, ST. CRUZ & ESSOVILLE
for more information visit us on facebook
flipflopfestivalaruba





COMPLETE EYEGLASSES AWG. 99.
(Frame + Stock SV Lenses)
Limited Time Offer | Visit Stores for details
582-6300





Abogado Helen Lejuez kier splicacion tocante detencion den caso relaciona cu baranan di oro confisca

ORANJESTAD (AAN): Despues cu DIARIO a publica detayenan di e caso di baranan di oro cu a wordo confisca, a drenta mas informacion incluyendo un documento cu lo ta demostra cu tur cos a bay na un manera legal, pa loke ta trata entrada na Aruba cu e 46 baranan di oro.

Apesar cu e compania PAORO lo a cumpli cu tur tramite legal, autoridadnan a detene e empleado di e compania cu a drenta cu e oro cu e intencion di sigui transporta esakinan via Hulanda pa e destinacion final cu ta Bruselas of Dubai y segun e abogado encarga esta Mr. Helen Lejuez, esaki ta un abuso, mirando cu e empleado tin mas di 2 luna y mey cera, sin cu el a comete un acto criminal of ilegal. For di nada a bin cu un acusacion di contrabando, siendo cu e documento aki ta mustra

Ministerie van Financiën
Departamento di Aduana

WEGVOERINGS DOCUMENT

Douanekantoor: LV01 - Luchthaven Vracht

Aangever
470800
Dhr. Porfirio Croes
Bakval 16-J Palm Beach/Malmok

Importeur

Wijze van betaling N.V. T.
Kwitantienummer: ******

Exporteur
3705390
Aruba Security Acadamy And Shooting

Registratie referentie: 2018 D 248
Validatie referentie: 2018 T 248
Validatie datum: 09/02/2018
Vervoermiddel: KLM

Model UIT 8

Artikelen 1
Aantal Colli 46

Artikel Nummer	Bruto massa / Aanv. eenheden	Goederencode (Heffing) - Goederenomschrijving / Aantal Colli	Merken	Douanewaarde
1	1.000,00 ******	71131900 - van andere edele metalen, ook indien bekleed of geplateerd met edele 46 STKS (Stuks)	aruba airlines gouden aanbaars	3.813.951,00

cu e proceso a cana legalmente, unda cu e maleta cu e baranan di oro a wordo hiba pa oficina di hefe di Douane. PAORO semper a opera na e forma corecto y legal, desde cu el a cuminza na 2012 cu transporte di oro.

Mr. Lejuez a trece dilanti cu a yega ora pa hefe di Douane Sra. Xiomara Schwengle Maduro bin dilanti y reacciona riba locual ta tumando lugar.

A caso contrabando ta tumando lugar mas cu 6 aña?

Douane sa algo di esaki?

E documento presenta no ta bon?

Tin asina tanto pregunta segun Mr. Lejuez y pesey ta bon pa e hefe di Douane bin splica kico exactamente ta e motibo dicon un empleado inocente di PAORO ta deteni asina tanto tempo sin ningun tipo di prueba.

Capitan y tripulantenan lo a subi tera

Boto "Mi Fortaleza" a yega madruga carga cu ilegalnan na Santana di Cacho



ORANJESTAD (AAN): E area di Santana di Cacho ta keda uno caminda cu mas y mas boto ta drenta cu ilegalnan y kizas arma y droga tambe.

Diahuebs marduga pasa di 1or e patruya di San Nicolas a topa cu un boto cu a yega for di Venezuela. E boto yama Mi Fortaleza. E patruya na e sitio a pidi refuerzo mesora. Dos unidad mas a bay pa yuda. Na yegada nan a acerca e boto. No a topa ningun hende y tampoco por bisa ki ora e boto a yega tera y pega banda di Santana di Cacho.

E boto Mi Fortaleza tin dos motor. Ora a acerca e boto cu cautela, a topa cu seis tanki di Gasolin abordo y dos motor pega na e boto. Cuater tanki preto y dos tanki blauw. Kustwacht su personal a wordo avisa di e caso aki. Den e caso aki por bisa cu capitan y henter su tripulantenan a subi tera.

No ta descarta cu nan a wordo yuda den e proceso pa otro hendenan cu tambe a bin Sero Colorado. Tur cos ta indica cu tin un of otro miembro cu mester garantiza e cuido di nos costanan cu ta dunando informacion na e grupo organiza cu ta trece ilegalnan.

Un investigacion ta na su lugar. Kustwacht mes no a haya ningun melding di e boto aki y ta e patruya di Polis a topa cune durante nan patruya den Sero Colorado. Mas mainta prome cu 7or a drenta yamada cu tin un homber na santo blanco ainda canando banda di scol di Polis bayendo abou. El a puntra hasta unda Wendy's ta keda.

Aparentemente eybanda tin un lugar caminda ta hospeda e ilegalnan. Polis a busca pa e ilegal aki y a bay na Brazil unda ta sospecha cu tin ilegal. No a haya nada. Mientrastanto e boto a keda pega na Santana di Cacho pendiente Kustwacht bin saca esaki.

E control na tera cu patruya tey constant cu Polis y Kustwacht pero claramente por mira cu esaki no ta yuda pasobra net ora cu nan no tey, boto a drenta y dunando indicacion cu tin un "Sapo" ta dunando informacion na e grupo cu ta trece ilegal.



AT RENAISSANCE MARKETPLACE
MONDAY, APRIL 30TH
EVENT STARTS AT 7 PM • FREE ENTRANCE
CARIBBEAN COMBO
ARUBA VOCAL JAZZ ENSEMBLE
CARLOS BISLIP & FRIENDS
R
RENAISSANCE®
MARKETPLACE

Sindicato STA kier un otro Mediador pa caso di ELMAR

ORANJESTAD (AAN): Actualmente sindicato STA tin un problema cu e hecho cu UEA a hinca den e contracto un "Herinrichtingsplan", algo cu nunca nan di STA lo por acepta. Y esaki ta causando algun problema.

E tipo di plan aki no ta algo cu por wordo hinca den un contracto colectivo cu ta algo cu mester papia exclusivamente di e derecho y debernan di empleadonan di dicho compania.

Pero di otro banda, e "Herinrichtinsplan" ta bay perde su validez na momento cu e "Sociaal Protocol" ta cay na awa. Nan a pidi pa sinta na mesa bek y negocia e CAO di nobo pa saca e "Herinrichtingsplan". Pero e problema cu nan ta confrontando, segun Presidente Diego de Cuba, ta cu e director di e compania e no kier reconoce ni negocia cu e sindicato STA. Ta un



realidad, e sindicalista a bisa, cu 90% di e trahadonan a firma un carta cu nan no kier e director ey mas. P'esey sindicato STA a pidi un reunion cu Prome Minister di Aruba hunto cu delegadonan STA den presencia di consehero di Gobierno Edison Briesen y Parlamentario Hendrik Tevreden. Den e reunion aki a laga e delegadonan splica kico ta pasando den ELMAR y pakico empleadonan ta contra pa e persona en cuestion sigui como director di ELMAR. El a haya e impresion cu Gobierno a tuma e asunto aki hopi na serio.

E Herintichtingsplan no por bay manera cu e ta planea, pasobra ta e trahadonan ta esnan cu ta bay sufri. Ainda por ehempel e no tin un Ornograam cu posicion di tur hende. E lo causa tambe cu cierto funcionnan lo disparce, pa cual tin algun hende trahando aworaki den ELMAR pero nan no tin un funcion. Esaki ta cosnan cu STA ta bisa no por, p'esey mester renegocia e CAO y kita e plan aki afo. Pa logra esey mester di un gerente nobo, de lo contrario no ta logra e meta ey. E ta un persona terco y e situacion por bira explosivo. Tur esaki a wordo splica na Gobierno.

E mandatario a pidi e sindicato tempo y espacio, "pero nos a bisa corda cu espacio ta limita. Si nos no mira un cambio, si nos no mira nan actua manera debe ser, STA y e empleadonan lo bay actua. "Nos a ripara cu tin represalia ta tumando luga y nos a bisa durante un reunion cu Mediador di Gobierno cu nos no tin nada di papia mas cu sr. Henriquez. Nos kier otro hende sinta eynan y nos kier un otro Mediador pa atende specificamente cu e caso aki di ELMAR, pasobra di september aña pasa te awo e Mediador actual no por a logra saca su curpa for di e situacion aki. E no por a logra convence e partidonan pa yega na un acuerdo. Pa e motibo ey STA lo bay pidi via Gobierno di Aruba pa haya un otro Mediador pa specificamente e caso di ELMAR."

E sindicalista a splica cu tin hopi cos tumando luga den e empresa cu no por sigui. Asina por ehempel, e ta bisa, tin negoshi andando den negoshi di compinchinan. Den esaki Board di ELMAR tin un huiswerk pisa pa haci. A duna tur informacion pa e Hunta di Directiva haci nan investigacionnan.

"E bala ta den scochi di Gobierno pa haci nan investigacion necesario si loke e sindicato a trece dilanti tin base." El a sigui pa duna un ehempel cu ta relaciona cu e autonan electronico coriendo rond. E autonan aki ta wordo gecharge gratis y e doñonan di mayoria di e negoshinan di auto electronico ta hendenan cu ta traha den ELMAR, cual STA ta considera un conflicto di interes.

Hubert Dirksz di FTA reflehando riba dia di obrero:

Falta e respet pa trahado

ORANJESTAD(AAN): Lo recorda dia 1 di Mei, dia di Labor. Toch como un di e sindicatonan mas grandi na Aruba, sigur den e area di sector priva, Hubert Dirksz, presidente di FTA ta duna un bista bek riba e clase trahado.

E ta splica cu e clase trahado na Aruba, danki Dios cu tin e economia di turismo cu ta florece y ta duna trabao. Pero falta e respet pa trahado. Tambe falta mas inversion den e trahado. Si ta papia di turismo, mester papia di e servicio y di un producto turistico. E ser humano den e industria aki ta conta hopi. E ser humano kiermen cu tur hende cu ta traha cu turismo mester por cumpli cu su trabao riba un nivel halto. Pa esaki tuma luga, tin cu inverti, tin cu percura pa e trahado ta contento. Ta yega un momento cu no solamente e conocemento sino tambe e salario. Un hende cu placa den cartera of riba nan cuenta tin tendencia di ta mas contento.

Un hende contento tin e ten-



dencia di sirbi miho. Mester mira esaki.

Como gremionan, gremio comercial tambe mester wak esaki. Na momento sigur ora cu ta papia di productividad laboral, tin cu papia riba e seguridad di e trahado, inversion den e trahado, pa mantene e calidad y producto cu ta bende na clientenan, den e caso aki e turista cu ta bin bishita nos. Ohala cu esaki tuma luga.

E fecha di 1 di Mei, ta un fecha memorabel cu no sin mas ta un dia di descansa. Ta un dia mas bien pa por reflexiona, pasobra ta hopi cos a pasa pa a yega na pone e fecha aki como dia di labor. Pasobra ta hopi sacrificio a tuma luga na diferente parti di mundo y sigur na Merca caminda e trahado y su famia mester a lanta contra abuso, contra explotacion di trahado, entre otro 8 ora di trabao.

8 ora di trabao awendia, yama flexibilisacion laboral, ta forsa pa e trahado traha mas tanto posibel y tin caminda ta trahando 9 ora pa dia y ta hayando un forma di paga bek, esta timeback, cu no ta pago di salario. Tur esaki ta bon pa mira. Por balansa, yega na un acuerdo pa esakinan., cu ta na satisfaccion di e trahado y e dunador di trabao. Pero mester wak cu e flexibilisacion aki no ta bay acosto di e trahador y su famia.

E calidad di bida cu nan mester tin, cu si tin un fayo, un explotacion, un problema den e caso aki, causa pa e leynan cu ta rigi cu esaki, mañan bo ta haya probema social, cu tin su impacto riba e situacion laboral. Ta prefera pa preveni esaki. Pesey mes na mesa mester sinta pa atende cu esakinan.

Dia 1 di Mei, dia di labor, ta un dia cu tur sindicato na mundo ta supone di manda un mensahe cla pa e partnernan den comunidad. Tanto e dunado di trabao como gobiernonan. Den e caso aki na Aruba. E preocupacion di FTA ta cu e trahado den e caso aki su derecho, e trato cu e ta ricibi, ta cuestionabel. Entre otro, e garantia di trabao, pasobra pa motibo di kier crea productividad laboral, flexibilisacion laboral, ta exigi of ta viola e derecho di trahado pa traha permanente. Tur trahado y funcion permanente, companianan kier pone esaki pa traha temponan cortico defini. Ta totalmente contra e trahado e y su fama y e sindicato. Ta kere esaki pa awor aki mester ta para, pasobra e no ta na beneficio di e clase trahado. Esey ta un punto cu ta kere firmemente cu mester ta atendi. E otro punto ta cu e participacion di e gremio sindical den tu loke ta sosode riba e pais aki. Gobierno, ohala por haya mas participacion den e discusionnan cu tin, no solamente e situacion desafiante cu tin pa loke ta e situacion financiero di pais Aruba, pero tambe e otro situacionnan.

Aruba ta un isla chikito. E situacionnan ta desafiante. Pesey mes ta un momento pa sinta hunto y atende cu esakinan. Sigur ta loke cu ta e bon gobernacion, ta conta cu esey lo por haya mas espacio den e gobierno actual sigur y pa futuro tambe cu esey lo por yuda cu nos gastonan lo por bira menos y lo por yuda tambe cu lo por tin suficiente placa pa duna atencion na e situacion social di e trahado. Cu esey, pa e dia di obrero, e sindicatonan lamentablemente no tin union manera cu ta desea, pero sigur cu mester por laga nan mensahe zona, pa e partnernan cu tin den nos comunidad, cu ta e dunador di trabao y gobierno.Ohala cu e trahadornan di Aruba reflexiona mas tanto cu ta posibel y por yega tambe na construi mas pilar economico cu no ta solamente turismo cu ta actualmente.

UN POCO DI TUR COS

Saca for di buki di:
Jossy Mansur

Centigrado ta un escala di temperatura ariba cual 0 grado C ta e punto di dirtimento di ijs y 100 grado C ta e punto di herbe di awa, mescos cu Celsius.

Seneca: "Si nos elimina ambicion y vanidad, ta unda e heroenan y e patriotanan lo keda?

E escrito pa television mas prolifico na mundo ta Rt. Hon. Lord Willis, kende den e periodo di 1949 pa 1978 a crea 23 serie di television, 22 obra pa teatro y 21 pelicula largometraje. Su produccion total desde 1945 por ser calcula na 15,000,000 palabra!

Na aña 1969, Baseball Writers Association di Merca a elegi como "e segunda base na bida mas grandi" Charley Gehringer, di Detroit Tigers, y como "e catcher na bida mas grandi" nan a elegi Bill Dickey, di New York Yankees.

Montesquieu: "Mi a observa semper cu pa triunfa den bida bo mester ta un entendido, pero cu apariencia di zoquete".

Alrededor di aña 1170 Prome cu Cristo, e poder di e ciudadnan independiente Fenicio, especialmente Tiro, a cuminza crece.

E draga mas potente di mundo ta "Prins der Netherlanden", di 143 meter di eslora. E por draga 20,000 ton di santo na un profundidad di 35 meter den un hora, via 2 tubo di succion.

Chekhov: "Un persona mester ta Dios pa e por diferencia fracaso for di exito sin comete eror".

Faith Ali Shah (1762-1834). na su coronacion como Gobernador di Persia na aña 1797, a usa un paña di gala asina recarga cu joya, diamanta, rubi, esmeralda y oro cu e tabata pisa 170 liber!

E ley di Charles ta bisa cu na un presion constante, e volumen di un gas ta proporcional na su temperatura absoluto.

Julio Cesar: "Mi ta prefera di ta e prome homber aki cu e di dos na Roma".

E buki mas grandi na mundo ta na U-zoo & Company, Atlanta, Georgia, y e ta midi 16 pia di largo pa 14 pia di hancho. E ta consisti di 400 pagina y a ser traha pa Mead Paper Company.

E pisca "lima vittata" ta uno cu ta haya su yiunan bibo, o sea sin pone webo. Den un solo parto na Shedd Aquarium, Chicago, Illinois, un di nan a haya 242 yiu.

Hebbel: "Contra esun cu tin tur e asnan den su man, bo no por hunga carta".

Lou Piniella, Thurman Munso y Chris Chambliss, tur miembro di Yankees na aña 1978, a ser elegi na diferente aña como Rookie of the Year. Louis Piniella a haya e honor ey na 1969, hungando pa kansas City Royals. Thurman Munson a gana e nombramento na 1970, hungando pa Yankees, y Chris Chambliss, di New York, a logra e nominacion na aña 1971, hungando pa Cleveland Indians.

Nebuchadrezzar I, Rey di Babilonia, na aña 1125 Prome cu Cristo a rechaza ataquenan nobo di e Asirionan.

Carlyle: "Experiencia ta e mihor di e maestronan, solamente cu e matricula ta demasiado pisa".

Jurette Croes:

Come saludabel y actividad fisico ta yuda combati obesidad y sobrepeso



ORANJESTAD (AAN): Salubridad Publico tur siman tin un tema informativo, pa asina pone comunidad na altura riba un topico di salud, pa asina nan por proteha nan salud. Segun Jurette Croes di Departamento di Salud Publico, durante luna di April a enfoca riba problemanan cardiovascular y a enfoca riba e riesgonan cu ta conduci na malesanan cardiovascular.

A papia riba e tema di diabetes, a papia riba e caso di humamento cu tambe ta conduci na malesanan cardiovascular. Awo, obesidad tambe ta un factor di riesgo cu ta pisa mas na Aruba.

Croes a menciona cu obesidad y sobrepeso por ta mira como un epidemia rond mundo y aki na Aruba, cu tin su consecuencianan grave pa nos salud.

Cu e informacion duna ta spera cu comunidad por cuminsa tuma accion pa nan por recupera nan salud bek. Si bo kier biba mas saludabel, tuma accion. Come mas saludabel y haci actividadnan fisico. Ban cuminsa na nos muchanan. Cuminsa educa nan for di tempran pa come mas saludabel, e ora na grandi nan por ta adultonan mas saludabel.

QUÉ PASA? ARUBA
RESTAURANT • ART GALLERY & BAR

EARLY BIRD SPECIAL

3-COURSE CHOICE MENU
DAILY 4PM - 7PM
APPETIZER
French Onion Soup
or
Caesar Salad
Add chicken $4 - Add shrimp $6
MAIN COURSE
Grouper Caprese
or
Tenderloin
Your choice of pepper sauce or mushroom sauce
Choose 1 side order:
Rice, French fries, vegetables or potato of the day
DESSERT
Hot Banana or Coffee or Tea
$21.95 P.P.

QUE PASA IS LOCATED IN THE HISTORICAL PART OF ORANJESTAD, HOUSED IN A 100+ YEARS OLD BUILDING.

Wilhelminastraat 18, Oranjestad. Open daily: 4PM - 11PM.
Just 5 minutes walk from Renaissance Hotel.
Reservations: + 297 583-4888... Or just walk in!!
E: quepasa@arubawineanddine.com - quepasaaruba.com







Corsou a tuma pasonan grandi pa cumpli cu leynan contra labamento di placa

Oranjestad/Willemstad (AAN)---: Corsou a tuma pasonan grandi pa combatí labamento di placa y financiamento di terorismo. Leynan pa internet-gaming ta keda revisa y e aña aki lo tin un evaluacion di riesgo nacional contra labamento di placa, cu ta sosteni pa Banco Mundial. "Combatimento di labamento di placa y financiamento di terorismo ta un proceso continuo cu ta exigi claboracion estrecho entre e sector publico y esun priva. Ta un proceso largo, pero tin progreso", asina Anuschka Cova, presidente di CIFA a duna di conoce.

E International Narcotics Control Strategy Report di e United States Bureau of International Narcotics and Law Enforcement Affairs, cu a keda publica na maart, ta sostene e declaracion aki.

Publicacion di e International Narcotics Control Strategy Report di e United States Bureau of International Narcotics and Law Enforcement Affairs a produci diferente titular cu ta crea e impresion cu Corsou ta un di e teritorionan mas grandi na mundo caminda labamento di placa ta tuma lugar.

Anuschka Cova di e asociacion di profesionalnan den e sector internacional di finansas na Corsou, CIFA (Curaçao International Financial Services Association), a lamenta cu prensa local a saca e declaracionnan den e rapport for di nan contexto. "Den e rapport tin puntonan di atencion. Pero ta trata di solamente un alinea den un resumen di tres pagina tocante nos teritorio", asina Cova a sigui bisa.

Den e resumen cu Cova ta referí na dje, Corsou ta keda menciona como un centro financiero den region y un punto di traspaso pa droga for di Sur-America. Segun e rapport labamento di placa na Corsou na prome lugar ta relata na fondonan di benta di droga. Pero e rapport ta hasi mencion tambe di un red di servicio bancario subteraneo na tokonan Chines. Esaki tambe a keda identifica como un fuente pa labamento di placa. E cos mas remarcabel, segun e rapport, ta cu esaki a resulta den investigacionnan y detencion.

Tambe e rapport ta referi na casonan grandi caminda recientemente a haci investigacion di prakticanan di labamento di placa y otro actonan criminal, caminda a investiga, persigui y condena diferente funcionario halto. Den e cuadro aki a haci mencion di ex-prome minister di Corsou y di ex–presidente di Banco Central di Corsou y St. Maarten. E rapport a haci menshon di dos caso caminda ya pa años tin persecusion pa labamento di placa, y tambe caminda Hoge Raad na 2017 a confirma un veredicto. Declaracionnan den e rapport ta confirma cu a mehora e sistema existente di mantencion di e cuadro hurídico contra labamento di placa.

Alabes, e rapport ta haci mencion di e actividadnan cu ta tumando lugar den cuadro di e MoU cu Estados Unidenses, firma na 2016 pa actividadnan di training y intercambio di informacion riba tereno di persecusion penal y mantencion di ley. Y tambe e echo ku nos autoridadnan ta keda firma acuerdonan manera TIEA (Tax Information Exchange Agreements) y acuerdonan pa preveni entre otro fraude di impuesto, financiamento di terorismo y labamento di placa. Den e rapport tambe ta papia di tur e acuerdonan internacional cu ta relevante pa nos teritorio (manera por ehempel e acuerdo contra droga, firma cu Nacionnan Uní na 1988 y e UNTOC) y foro y instancianan cu Corsou ta miembro di dje. Miembrecianan importante ta entre otro e foro mundial tocante transparencia y intercambio di informacion pa metanan di impuesto, e CFATF (un organo regional na estilo di FATF) y via Reino; FATF.








CASH & CARRY

CHIGO	INVERTER	9000 BTU 110V/60HZ	Afl. 795,-
CHIGO	INVERTER	9000 BTU 220V/60HZ	Afl. 795,-
CHIGO	INVERTER	12000 BTU 110V/60HZ	Afl. 895,-
CHIGO	INVERTER	12000 BTU 220V/60HZ	Afl. 895,-
CHIGO	INVERTER	18000 BTU 220V/60HZ	Afl. 1295,-
CHIGO	INVERTER	24000 BTU 220V/60HZ	Afl. 1495,-
CHIGO	INVERTER	30000 BTU 220V/60HZ	Afl. 2195,-

Schotlandstraat 55C 588-2830 Yamanos pa mas informacion

Telefonnan di DIARIO
582-6747
Fax
582-8551

Premier Evelyn Wever-Croes

A cuminza traha pa restablece confianza di pueblo bek

ORANJESTAD (AAN) – Durante debate den Parlamento, Premier Evelyn Wever-Croes a elabora con nan a haya e pais na momento cu a tuma over gobernacion.

"Locual nos a sinti ta un falta di confiansa grandi. Nos comunidad local a perde confiansa den e Gobierno di AVP, pesey 60% a vota contra AVP. Nos gremio sindical y gremio di comercio local a perde confiansa den Gobierno di AVP. Inversionistanan tabata disgusta cu e forma cu ministernan di AVP tabata pidi placa bou mesa a cambio di permiso.

Nos pueblo a perde confiansa den institutonan di Gobierno. CAFT no a controla gobierno manera mester tabata. Y pueblo a perde confiansa den nos Parlamento, pasobra e parlamentarionan di AVP cu tabata forma e mayoria, no tabata controla Gobierno manera mester ta. Y una bes bo pueblo perde confiansa den bo, ta hopi dificil pa bo gan'e bek. P'esey pueblo a pidi un cambio y nos a ofrece nos pueblo e cambio aki.

Internacionalmente tampoco tabatin confiansa mas den nos pais. Mi tabata na Merca fin di siman y mi por a nota cu institutonan manera IMF a perde nan confiansa den e gobierno di AVP. Otro instituto cu mi a papia cu nan a indica cu nan ta indigna pasobra sr. Eman a uza nan solamente pa "publicity stunt". Hulanda a perde tur tur



confiansa den Gobierno di AVP. Esnan cu ainda tabata considera sr. Eman como nan amigo, a keda defrauda den dje hasta bergonsa pa loke el a haci cu nos pais.

E CAMBIO CU LO TRECE CONFIANSA BEK

Bou di e circumstancianan aki, nos a haya nos pais. Un falta di confiansa den e weso di lomba di nos pais. Nos a cuminsa traha mesora pa reestablece confiansa. Y poco poco nos ta ganando confiansa di nos pueblo bek. Pasobra nos a mustra cu nos ta bisa loke nos ta haci y ta haci loke nos ta bisa. Nos ta demostrando cu hechonan cu nos SI ta carga nos responsabilidad. Y cu nos ta dispuesto pa para abuso contra nos pueblo.

Nos ta cuminsando cu dialogo cu gremio sindical, dialogo real na unda nos ta scucha nan preocupacionnan y bin cu solucion. Comercio local poco poco ta hayando confiansa bek pasobra nan ta mira cu tin esfuersonan real ta wordo haci pa trece desaroyo economico, pa kita e 'red tape' y burocracia, pa baha 'cost of doing business' y pa trece mas transparencia den e sistema di duna permiso.

Inversionistanan di afo ta haya mas confiansa pasobra awo tin reglanan cla y transparente cu nan mester atene na dje. Nan talves no ta di acuerdo cu tur e reglanan, pero nan tin hopi mas confiansa pasobra tin transparencia. Pa trece mas confiansa den nos institutonan di control, nos lo bin cu un Begrotingskamer cu no por wordo manipula manera Gobierno di AVP a manipula cu Caft. Y nos lo bin cu un Integriteitskamer pa duna nos pueblo e trankilidad di transparencia y integridad.

Nos Parlamento ta ganando e confiansa bek di pueblo cu un mayoria den Parlamento critico y bon prepara. E diferencia entre e Parlamento aki y esun anterior ta di dia y di anochi y esey pueblo ta mira y ta aprecia. Tur esaki ta treciendo bek e confiansa den nos pueblo.

Internacionalmente tambe mesora nos a cuminsa traha riba e confiansa. Na Hulanda nan ta realisa cu tin un cambio. Nan no ta confia nos ainda, pasobra e desconfiansa cu Gobierno di AVP y especialmente sr. Mike Eman a causa, ta grandi. Pero esey no ta stroba nos di sigui demostra cu hechonan, cu e Gobierno aki ta di confia.

Mi a caba di bolbe di un viahe cortico na Merca, na unda mi a reuni cu varios ehecutivo di State Department, IMF, Worldbank. E mision di e biahe tabata pa cera conoci y pa reestablece e confiansa. Y mi por bisa cu sigur nos a logra. Nan tin confiansa atrobe y tin hopi entusiasmo pa sigui traha cu Aruba y yuda nos caminda cu por.

Un ehecutivo di IMF a bisa den reunion cu locual IMF mas ta aprecia di Aruba awo ta cu algun aña pasa ora nan a reuni cu nos den oposicion, nos tabata papia e mesun idioma cu awo cu nos ta den Gobierno y hasta nos a cuminsa implementa pasonan caba den e direccion ey. Esey pa nan di IMF ta algo cu no ta pasa hopi. Asina poco poco pero sigur nos ta trece e confiansa y e speransa bek", palabranan di premier, Evelyn Wever-Croes den Parlamento.

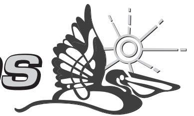
Yama nos, of pasa cerca nos, cu ta specialista, pa "RAYNOR" roldeur, rolling service, Santa Maria.
Prijs ta super competitivo y entrega + instalacion ta super rapido.
E & E TRADING TEL: 588-2828
E: e.n.e.trading@gmail.com • PATIASTRAAT/JUDRA BLDG. DAKOTA

GINO DASILVA
BO SUERTE A BLOKIA? BO NO A SIGUI GANA MAS? CU GINO BO RESULTADONAN LO TA INCREIBEL.



BABALAWO
Esun mas poderoso di mundo.
Ami so por haci posibel loke ta imposibel.
Bo negoshi no ta prosperando?
Malesa cu dokter no por cura?
Mi ta resolve problemanan cu husticia.
Mi ta cura malesanan falso y diabolica. Mi ta domina e ser cu bo ta stima den 72 ora, no ta importa e tempo, distancia y si e ta di bo mes un sexo.
Bisa si na rikesa.
Bo tin triunfo y prosperidad.
LOKE MI MARA TA PA SEMPER Y NO TIN PODER DEN MUNDO CU LO KITE.
Tel: 740-4442 / 562-8826

Pelican Adventures



IS LOOKING FOR:
SALES & MARKETING MANAGER
REQUIREMENTS:
• Minimum 5 years of experience in Sales & Tourism
• Strong written and oral proficiency in English & Spanish is required
• Experience in managing a team of sales agents
• Ability to set sales goals to empower sales team and provide OTJ training
• Ability to develop and implement effective sales strategies
• Ability to plan and direct staffing, training and performance evaluations to develop and improve sales and service
• A commitment to excellence in customer service is essential
• Excellent Organizational and multitasking skills
• Strong problem-solving and decision-making skills
• Responsible, energetic and self-motivated
• Flexible working hours – including weekends & holidays
WE OFFER:
• Competitive wages based on experience
• A pleasant working environment
• A great opportunity to develop your skills
Applicants must have a valid work permit
Please send your resume to:
Dylan.Molina@Pelican-Aruba.com

ATIA a reuni cu Minister Glenbert Croes y a combersa riba temanan cu ta preocupa comercio

ORANJESTAD (AAN): ATIA a reuni recientemente cu Minister di Labor y Asuntonan Social, pa discuti varios tema y preocupacionan di parti comercio. E reunion a tuma lugar den un ambiente positivo, caminda tawatin consenso riba e hecho cu ta esencial pa mantene comunicacion continuo. Minister a trese dilanti cu e lo kier reactiva comisionan tripartite pa asina busca consenso entre e representantenan di comercio, representantenan di trahadornan y gobierno riba temanan cu ta beneficia no solamente tur partido envolvi pero Aruba en general.



A discuti e tema di mehoracion salarial. Esaki ta algo cu ATIA no ta ~~en~~ contra riba su mes pero mester tuma algun otro factornan importante den consideracion pa por hasi esaki na un manera responsabel. Un di e factornan ey ta soluciona e problema di ilegalidad. Un aumento di salario minimo, lamentablemente lo resulta den companianan cu ta hasi uso di personanan indocumenta pa hasi trabounan na un salario hopi mas abou. Ta importante pa introduci control severo y boetnan halto pa e companianan aki cu ta creando un competencia inhusto pa esunan den comercio cu si ta cumpli cu ley y nan obligacionan fiscal y social. Na otro banda, si hisa salario minimo, un incentiva pa comercio lo suavisa e efecto aki pa comerciantenan. Manera e Minister mes a bisa, si comercio bai bon, esaki ta beneficioso pa economia di Aruba y comunidad en general.

Ademas, Minister a papia di un evaluacion di e cambionan cu a wordo introduci den e leynan laboral na 2013 y un eventual adaptacion di e leynan aki. ATIA cu ta boga pa flexibilisacion di e leynan a splica Minister cu si por introduci flexibilisacion pa por lo menos e gruponan vulnerabel den comunidad, manera e hubentud cu no ta studia ni traha, personanan cu ta biba di onderstand, personanan cu a sali di KIA of personanan cu un descapacidad fysico of mental, lo por aporta en parti na un solucion pa e problemanan social cu Aruba tin na e momento aki. Ofrece cierto flexibilidad y incentivonan na dunadornan di trabouw ta stimula nan pa aporta na reintegracion di e segmento vunerabel aki, y esaki na su turno ta ofrece perspectivanan positivo na e grupo aki.

Algun di e topiconan cu Minister a menciona cu e lo kier investiga durante e lunanan venidero ta entre otro e problematica di abuso di AO y incentivonan pa hisa productividad.

Pa finalisa, ATIA a keda satisfecho cu e tono positivo den cual e reunion a tuma lugar y ta dispuesto pa mantene e liñanan di comunicacion habri y continua trese dilanti e puntonan cu ta importante pa comercio y Aruba su bienestar.





TA PARTICIPA
ADAPTACION DI
RUTANAN RESIDENCIAL
SIMAN DI DIA DI OBRERO
30 APRIL - 5 MEI 2018

DIA FIHO DI COLECCION	LO RECOGE 1 DIA ATRASA
DIALUNA	DIALUNA, 30 APRIL
DIAMARS	DIARANSON, 2 MEI
DIARANSON	DIAHUEBS, 3 MEI
DIAHUEBS	DIABIERNA, 4 MEI
DIABIERNA	DIASABRA, 5 MEI

DIAMARS, 1 DI MEI NO TIN SERVICIO

Main Office: Kockstraat 4, San Nicolas
Tanki Flip Branch: Tanki Flip 14-A, unit 8
Landfill & Containerpark Facility: Parkietenbos
Phone: (297) 524-5080 | Email: info@serlimar.aw


Serlimar

serlimararuba

Movecion di turistanan y bendedor sin permiso

ORANJESTAD (AAN): Diaranzon relaciona cu tin barco crusero patruya di polis a tene cuenta pa tira bista den area di Light House, Arashi, Boca Cathalina, Fisherman Hut, Baranca Plat y Eagle Beach. E crusero “Monarch” a drenta mainta pa 08:00 or y a keda te cu tres’ or di atardi. Den careda di 10’or di mainta e turistanan a cuminsa yega den area di Eagle Beach. Tabatin masha hopi bus di tour y mas otro vehiculonan di tour na Light House. Pa 12’ or di merdia na Eagle Beach tabatin hopi Tour Bus cu turistanan cu a bay drumi riba beach of landa . Pa 2’or di atardi tur tour bus a bay cu e turistanan y a hiba nan bek na e crusero. Pa 12:30 polis a wak na Eagle Beach altura di “Chalet Suisse un trailer color oranje masha grandi cu plataform rondo y ora patruya a yega mas serca a resulta cu ta un trailer cu ta bende juice fresco di fruta. Polis a aserca e homber di inicial G y el a declara cu su permiso ta den tramite y esaki lo ta cla otro siman. Polis a splica e homber G. te ora cu e no tin e permiso den su poder, su compania no por opera y el a mustra comprension.



TA BUSCA

Nos ta busca un persona dinamico, organiza i responsible pa traha manera:

Douane declarant/ Customs Broker

- Mas cu dos anja di experiencia den traha model di Aduana
- Minimo MAVO diploma, HAVO of EPI Economia
- Mester ta Arubiano of cu permiso valido pa traha na Aruba
- Mester por skirbi, lesa i papia Hulandes i Ingles
- Rijbewijs valido

Si bo ta interesa den forma parti di nos team, manda email di solicitud / C.V. na email: maria.bcscargonv@yahoo.com
Interesado nan porfavor solicita prome cu dia 13 di mei 2018

Afpakteam a tuma casi 6.6 miyon Florin den beslag den un aña

Resultadonan di e prome aña di Afpakteam presenta na Minister di Husticia



ORANJESTAD (AAN): E resultadonan di e prome aña di Afpakteam Integral di Aruba y di e cooperacion entre e partnernan den e cadena hudicial, a wordo presenta na minister di Husticia, Seguridad y Integracion y na minister di Finanzas, Asuntonan Economico y Cultura durante un reunion na Ministerio Publico.

Tanto e Procurador-General di Aruba, mr A. van Dam, como e Fiscal di Husticia di Afpakteam a hiba palabra y a wak back riba e aña cu a pasa, pero tambe a wak dilanti pa (entre otro) formanan nobo pa traha hunto intensivamente pa logra resultadonan mas mihor ainda. E Afpakteam lo sigui dedica na crea condicionnan pa yega na cera lazonan di cooperacion cu otronan.

Banda di esey ta trahando tambe na amplia e capacidad di Afpakteam.

Minister Bikker a aproba caba e expansion di Afpakteam y e sessionnan di brainstorm durante e reunion di awe a trata grandemente tocante e realizacion y e completacion di esaki. Procurador-General di Aruba a papia den su speech tocante e significacion di Afpakteam pa cu e sosten cu Fondo di Criminalidad ta duna na rechtshandhaving.

Afpakteam a tuma casi 6.6 miyon Florin den beslag den e aña cu a pasa. E placa aki ta destina pa e Fondo di Criminalidad y lo wordo usa pa rechtshandhaving na Aruba.

E cen aki lo por wordo destina na inversionnan den (por ehempel) un radar, autonan di polis of aparatura di scan pa Aduana, pero tambe na inversionnan den trainingnan y specializacionnan. E gastonan di combatimento di criminalidad ta aumentando tur parti na mundo, tambe na Aruba. Esey ta pasobra criminalnan ta bira dia pa dia mas spierto y ta haci mihor uso di inovacionnan tecnologico. Husticia no por keda atras.

Actualmente ta trahando riba un areglo di good governance pa e Fondo di Criminalidad, den cual ta bay regla bon con capital criminal cu wordo tuma den beslag y kita, ta wordo destina. Minister di Husticia ta pone gran enfasis riba e areglo aki.

Afpakteam a cuminza traha riba prome di maart 2017 y ta un colaboracion di Ministerio Publico, Cuerpo Policial di Aruba, Fiot (Fiscale inlichtingen- en opsporingsteam) di Departamento di Impuesto (DIMP), FIOD (Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst), Marechaussee (KMar), Kustwacht Steunpunt Aruba, Meldpunt (Meldpunt Ongebruikelijke Transacties), y RST (Recherche Samenwerkingsteam). Afpakteam ta traha riba bringa criminalidad financiero economico. Si bo persona sa di señalnan di labamento di placa, acerca Afpakteam na mail (afpakteam@kparuba.com) of tiplijn (telefon 11141)

Crimen no ta paga!

Tin Schietpost na KIA no ta funcionando



ORANJESTAD (AAN): Na KIA ainda tin algun luna wardando e plan di e minister nobo di husticia. Pa basta luna tin cierto schietpost cu no ta den funcion. Esey nifica cu mester pone un patruya move riba tera firme rond den cura di KIA. Si ta bon tur post mester ta den funcion.

Den e caso aki esun na KIA e condicion ta asina malo cu a opta pa no usa algun di nan pasobra e ta peliger pa e trahadornan. Danki Dios e minister cu a bay a aproba un suma cuantioso y asina a pone camara nobo nobo y sofistica cu un camara room. Esey ta e wowo principal rond di KIA awor aki.

E forma di post y tin wowo pafo rond di KIA no ta esun mas adecua. E ta un peliger pa e trahador cu mester bin traha y despues yega su cas tambe. E parti paden tambe ta un problema pasobra no tin un director.

Hopi biaha hasta pa cierto material pa draai e dienst no tin. Kiermen e maneho interno no tey pasobra no tin un capitan na cabez pa tuma e decisionnan. Ta spera cu pronto tuma accion.

WENG KEE
BAR AND RESTAURANT
Santa Cruz 366 Tel: 585-2568



28 April, 2018 • 9 pm - 1 am
Entrada 5 Florin so!
WAK PA BO TEY
ORQUESTA
Badu



REGERING VAN ARUBA

De Dienst Publieke Scholen is een overheidsdienst met schoolbestuurlijke taken voor de openbare scholen, waaronder 2 scholen voor speciaal onderwijs in het primair onderwijs, te weten **Emmaschool** en **Scol Paso Pa Futuro**.

De Minister van Onderwijs, Wetenschap en Duurzame Ontwikkeling roept, als bevoegd gezag van de Openbare Scholen, sollicitanten op voor de volgende vacatures:

- Leerkracht in het bezit van een volledige bevoegdheid met specialisatie 6-12
- Kookleerkracht in het bezit van een 3e graad bevoegdheid Comsumptieve Techniek
- Vakdocent Handwerken
- Hulp vakdocent kooklessen
- Hulp vakdocent timmeren

Functie-eisen:

- In het bezit van de bovengenoemde bevoegdheid;
- Het bezit van het diploma Master Special Education Needs BSO is een pre;
- Goede beheersing van het Papiamento (instructietaal);
- Kennis van en ervaring met moderne didactische hulpmiddelen;
- Kennis van autisme en ervaring met leerlingen met autisme is een pre.

Profiel:

- Een positieve instelling, enthousiast en gemotiveerd ten aanzien van uw vak;
- Met hart voor uw leerlingen en het beste in hen naar boven willen halen;
- Goede didactische kwaliteiten en sterke communicatieve vaardigheden;
- Een teamspeler zijn en effectief klassenmanagement kunnen toepassen;
- Affiniteit met het speciaal onderwijs;
- Affiniteit met de doelgroep 'Moeilijk Lerende';
- Stressbestendig zijn.

Aangeboden wordt:

- Salariëring en secundaire arbeidsvoorwaarden conform het Landsbesluit bezoldiging onderwijspersoneel en de Landsverordening materieel ambtenarenrecht;
- Volledige betrekking van 32 lesuur;
- Benoeming in hetzij tijdelijke of vaste dienst of op contractbasis per onmiddellijke ingang.

Uw sollicitatie, vergezeld van een Curriculum Vitae en scans van (gewaarmerkte) diploma's kunnen binnen twee weken na het verschijnen van deze advertentie worden gericht aan de **Minister van Onderwijs, Wetenschap en Duurzame Ontwikkeling, d.t.k.v. mevr. drs. Nora Eleonora, Interim Directeur Dienst Publieke Scholen, per mail aan hr@dps.aw.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met Dienst Publieke Scholen, Cumana 69, via telefoon 5212300.



Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki

Afl. 210.000,-

Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.

Sorteo ta awe nochi



Banco Central:

E economia Arubano ta spera pa subi un tiki cu 0,3 porciento na 2018

ORANJESTAD (AAN): Riba Diamars, Banco Central di Aruba (BCA) a publica un 'Economic Outlook' nobo cu un actualizacion di proyeccionnan pa 2018 y calculacionnan revisa di e PDB pa 2017 reflehando e desaroyonan y datos mas reciente.

E economia di Aruba ta proyecta pa crece den termino real cu 0,3% na 2018. Compara cu e proyeccion anterior, publica na december 2017, e tasa di crecemento a worde ahusta abou cu 2,4 punto di porcentahe. E proyeccion no ta inclui e impacto di e medidanan fiscal anuncia recientemente pa Gobierno di Aruba pa reduci su deficit financiero, cual a worde aproba durante e debate di presupuesto 2018 den Parlamento. E efectonan potencial di e medidanan aki riba produccion economico lo worde considera den e siguiente ciclo di analisis di proyeccionnan.

E calculacion nobo pa e crecemento di e PDB durante 2017 a resulta na 1,2%, considerabelmente mas abou cu e proyeccion anterior (Tabel 1). E retraso substancial di varios proyecto di inversion, particularmente e rehabilitacion di e refineria den un upgrader, tabata un factor importante pa e revision di e tasanan di crecemento pa 2017 y 2018 cu a worde proyecta anteriormente. Tambe ta spera cu consumo lo permanece abou na 2018.

Actividadnan alentador den exportacion di servicio turistico, causa pa un expansion di yegada di turista di e mercado Mericano cu casi 11%, tabata e conductor principal pa e crecemento economico na 2017. E perspectiva turistico pa 2018 ta positivo den termino di proyeccion di exportacion di servicio turistico cu ta premira pa crece cu 4,4%, empuha primordialmente atrobe pa e mercado Mericano.

Proyectonan significante di inversion grandi cu a worde (parcialmente) ehecuta na 2017 ta inclui e continuacion di e renovacion di e Dr. Horacio E. Oduber hospital, e Green Corridor, e Watty Vos Bou-

Sigui lesa pag.10

SUPER SHOPPING I ♥ Mom SUPER SALE

50%

~Tur panja pa mucha, baby, hende homber y muhe
(Pariba di 10 florin)
~Tur sapatu pa mucha, baby, hende homber y muhe
(pariba di 10 florin)
~Tur Comforters
~Tur cortina
~ Tur tapijt pa sala, cushina, camber y baño

25%

Tur Articulo di Plastic
Tur electornics y appliances
fans
Car Accesories
Tur sabana
Tur serbete
Articulo di cas
Articulo pa cushina
Articulo pa baño
Tur mueble
Tur Maleta
Coi hunga & peluche
(Pariba di 10 florin)
Palo di cortina

Address: Ooststraat #5, Oranjestad FREE PARKING! Tel: 5822818

Continuacion pagina.9

levard, y actividadnan di mehoracion na e aeropuerto. Sinembargo, retrasonan substancial den inversionnan grandi relata na e rehabilitacion di e refineria den un upgrader di crudo –spera pa yega un peak den e di tres trimester di 2017– a causa cambionan significante den proyeccionnan di inversion di BCA . No ta conoci na e momento aki con largo e retrasonan aki lo dura cu lo tin implicacion pa proyeccion di e cifranan di inversion pa 2018.

E cuenta coriente di e balansa di pago ta proyecta pa registra un deficit di Afl. 32,7 miyon na 2018, causa pa importacionnan mas halto di productonan cu no ta relata na crudo. Ta anticipa cu e cuenta di capital y finansa di e balansa di pago lo registra un surplus di Afl. 90,7 miyon, pa gran parti relata na gobierno su fianzanan den exterior pa cubri su deficit financiero.

Consecuentemente, e reserva di divisanan neto (excluyendo revaluacion) ta proyecta pa subi cu Afl. 40,0 miyon na Afl. 1.724,8 miyon na fin di 2018. Ta proyecta cu reservanan total lo yega na 5,2 luna di pagonan di e cuenta coriente. E reserva di divisanan neto (NFA) ta anticipa pa crece te Afl. 1.780 miyon na final di 2020. E intencion di gobierno pa financia un gran parti di su necesidadnan financiero riba e mercado internacional ta e factor determinante pa e subida proyecta di e NFA. Adicionalmente, ta asumi cu e deficit riba e cuenta coriente lo expande na Afl. 165 miyon na 2020 ya cu e crecemento den ingreso turistico probablemente no lo ta suficiente pa compensa e subida den importacion di bienes.

BCA su analisis ta indica cu e capacidad premira actualmente pa obtene divisanan pa e economia Arubano no ta suficiente pa genera reserva di divisa pa paga pa bienes y servicionan importa. Cambionan structural den maneho economico, incluyendo diversificacion economico (mas leu cu refineria y turismo), ta urgentemente necesario pa engrandece e capacidad di e economia pa obtene divisanan, pa asina por structuralmente eleva e nivel di NFA na un manera sostenibel y flexibel.

Prome raport cu resultadonan haci den centronan di cuido di nos grandinan entrega na Minister



ORANJESTAD (AAN): Minister di Turismo, Salubridad y Deporte, Sr. Dangui Oduber a ricibi un rapport cu e prome resultadonan di e investigacionnan hasi na diferente centro di cuido di nos grandinan. E investigacion aki a wordo conduci dor di Inspectie Volksgezondheid Aruba.

Minister a enfatisa e importancia cu e calidad di cuido di nos grandinan tin den e maneho di gobierno. E siguiente plan di e mandatario ta pa bin cu normanan na cual e casnan di nos grandinan mester cumpli cune pa asina sigura un bon calidad di cuido pa nos grandinan.

OPROEPING:

De griffier van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba roept hierbij op:

- De erfgenamen van wijlen Habib Nicolas Salem Habibe, zonder bekende woon- of verblijfplaats (Land of elders),

om op **29 mei 2018 om 8.45 uur** voor de rechter in het Gerechtsgebouw in Aruba te verschijnen, teneinde te worden gehoord in verband met een door Teresa Aishe Marussi Tromp, ingediend verzoek m.b.t. het tenietgaan en vervallen v/h hypotheekrecht en verstrekking verklaring v/h perceel p.b.a. Sividivi nr. 20 (EJ-2817/17-AUA201703541).

de Griffier,
E.E. de Weever

OPROEPING:

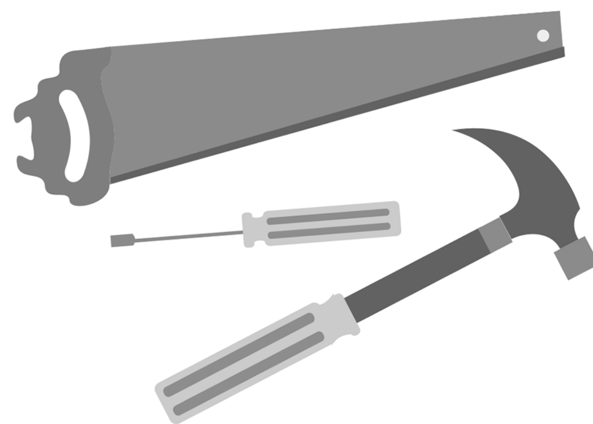
De griffier van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba roept hierbij op:

- Heidybert Everett MATHILDA, zonder bekende woon- of verblijfplaats,

om op **5 juni 2018 om 10.45 uur** voor de rechter in het Gerechtsgebouw in Aruba te verschijnen, teneinde te worden gehoord in verband met een door Het Openbaar Ministerie, ingediend verzoek m.b.t. bekrachtiging voorlopige toevertrouwing v/d minderjarigen (AUA201800938 EJ).

de Griffier,
E.E. de Weever

Please excuse our appearance



To improve your shopping experience SUPER Do it Center is adding 2000 new products in our Grocery Department.

SUPER Do it Center®

Hospital a scoge Deetje como empleado di luna







ORANJESTAD (AAN): Recientemente Hospital a saca nan empleado di luna di maart cu a keda den persona di Deirdre Mulder, miho conoci



como Deetje cu ta traha na Sala di Operacion. Den un ambiente ameno unda cu tur empleado di sala di operacion a bini hunto, Director di Cuido, sr. Ezzard Cilié, a revela kende a bira empleado di luna. Un sorpresa grandi pa Deetje Mulder cu no a spera esaki mes.

Deetje Mulder no a spera cu e lo ta e empleado di luna y e tabata sumamente sorprendi. Tur hende tabata pensa ken por ta e empleado di luna y nunca ela pensa cu e of un di su coleganan lo cay den nominacion ya cu nan ta hopi critico. Deetje Mulder a cuminsa traha desde 1997 den sala di operacion na Aruba, aunke el a bay 1 aña Hulanda. E ta gusta traha na Aruba pasobra e team ta uno hopi leuk y nan ta traha bon cu otro. Den sala di operacion semper nan tin yen cos di haci y e trabou ta varia; esey ta algo cu e ta gusta di su trabou. E ta haciendo e trabou aki pa 28 aña caba y ainda e ta gusta haci esaki ya cu e ta haya cu e trabou aki ta pas p'e y cu tabata un bon escogencia. Deetje ta hopi contento cu e bunita reconocimento aki unda cu tur colega y management a para tras di e nominacion.

A scoge Deetje Mulder como e empleado di luna pa motibo cu e ta hopi involucra cu e piso, asina Mark Veenendaal, zorgmanager di Sala di Operacion, a duna di conoce. E ta un persona cu semper sa kico tur ta pasa riba e piso y e tin hopi conocemento cu e ta comparti cu su coleganan. Tambe e por ta un persona hopi critico y directo pero semper Deetje ta tuma iniciativanan pa mehoracion den diferente area.

Pa hopi aña caba e ta un empuhe grandi pa yega na mehoracionnan riba su piso y unda cu por, pa henter Hospital. Aunke hecho ta cu e desaroyonan tin biaha ta tuma basta tempo, e tin un virtud importante cu ta pasenshi. Asina cu e mira posibilidad nan nobo pa mehora, e ta bay cerca management unda cu no solamente e ta indica kico por miho pero tambe e ta investiga y splica con pa realisa esaki. Despues e ta sigui tira un bista riba e proceso.

Deetje asina semper ta percura pa tur colega y tambe pashent y operadornan ta satisfecho door di bini cu ideanan pa mehora servicio. Masha pabien Deetje!





Visit a Digicel store
to get yours today.

Digicel

Offer is valid on April 30th and with a 30 day Quick Pick bundle.

Mike Eman:

SOGA a inicia financiamento di edificio desde tempo di MEP

ORANJESTAD (AAN): E uzo di Stichting Onroerend Goed Aruba (SOGA) ta un construccion di financia edificio y mantencion, cu a inicio den tempo di Minister Nilo Swaen. Via di e sistema aki a construi edificionan di belasting, ex Prome Minister Mike Eman a bisa den un declaracion, unda cu e ta aclarea cu nada di loke a wordo comenta riba MFA y SOGA ultimo ta berdad.

SOGA tabata responsabel pa no solamente construccion di edificionan di Belasting, pero tambe di Finanza y esun unda ATA tabata. Nan ta propiedad di SOGA, cu ta un fundacion. Si Gobierno paga un lease cu ta mas cu e costonan di SOGA, esaki ta keda den e fundacion y no ta wordo reparti bou di accionistanan. AE meta final di e fundacion aki, el a splica, ta pa construi edificionan pa Gobierno.

Gobierno ta prefera traha cu SOGA pasobra hopi biaha Gobierno ta hopi malo den mantencion di su propiedadnan. Y den e acuerdo semper SOGA ta keda responsabel pa e mantencion, y ta incorpora den e suma di lease. P'esey hopi biaha e ta un poco mas caro cu normal y esey tambe ta e motibo cu PPP ta hopi positivo, ya cu e ta inclui e aspecto di mantencion. Hopi Gobierno no ta duna mucho atencion na mantencion y na final ta haya nan mes cu gastonan demasiado halto. Den e caso di Green Corridor cada tanto aña Gobierno lo mester recap henter e caretera y e parti na banda, pero aworaki no ta responsabel pa esaki.

Eman ta kere cu Gobierno semper por drenta den deliberacion cu SOGA,



repasa e añanan cu a traha cu nan, si e lease ta suficiente of ta di mas. E sistema di kehamento continuamente ta motibo cu Gobernacion no ta progresando na e momentonan aki. "Segun mi ta un debilidad hopi grandi cu e Gobernantenan ta demostrando. Si nos a dedica tempo na para mira atras y no traha, te awe KLM lo no a bolbe Aruba, Carnival Cruises lo no a bolbe, no lo tin un waf nobo ni hospital nobo." El a sigui bisa cu cosnan cu Gobierno anterior no a haci, AVP a tum'e como nan responsabilidad pa si haci'e. Ora cuminsa goberna haci loke bo a priminti, como excusa pa para of obstaculisa cosnan. E ta un debilidad hopi grandi y loke por sinti den comunidad ta un preocupacion cu tin un Gobernacion cu no ta coy e toro na su cacho y cuminsa goberna. Mas ainda pasobra Aruba tin hopi oportunidad pa sigui crece. Aruba ta resalta den turismo door cu a embeyece Aruba, su producto ta miho, ta impresiona e bishitantenan. Esey tabata un vision di unda kier bay pero a cay den un periodo di stagnacion.

Gobierno no por manipula cu placa pasobra ta SOGA ta construi. Ta bisa SOGA cual ta e deseonan y nan ta percura pa henter e proceso cu tin cu sigui, cumpliendo cu e necesidad, te na entrega. Tur e aspecto financiero ta cay den man di SOGA cu semper a hacie di un forma pa cual e ta lamenta cualkier insinuacionnan cu por tin pa cu SOGA cu a traha cu tur Gobierno.





Problema entre grupo di hoben di Frankenstraat y Monserat





ORANJESTAD (AAN): Diaranzon atardi Polis a wordo manda basta pura den direccion di e casnan di pueblo na Noord. A drenta informacion cu tin un pelea entre grupo y tin un hende herida. Ora cu Polisnan a yega den Frankenstraat cu Semeleerstraat a haya un grupo di hoben. A bay papia cu nan y a componde cu ta un auto a yega na e adres cu mas hende aden. A baha cu arma blanco pa agredi esnan na e cas.

Polis a purba atende cu e hendenan presente pero nan no kier a coopera masha cu polis cu tabata tin mester di informacion.

Mirando esaki polis a dicidi di sigui su caminda. Mas despues den oranan di anochi atrobe Polis a wordo manda cu urgencia den direccion di Monsterat. Eynan tin pelea y ta manda un cas cu baranca. Ora cu Polis a yega tabata tin basta tension.

A resulta cu un Nissan March a presenta cu algun hende causa problema. E Nissan March ta A-38803. Varios unidad di Polis a cuminsa un buskeda pa e auto. A bin topa cune den Frankenstraat. A confisca e auto y bay cune warda di Polis. Por spera mas problema.



REGERING VAN ARUBA

De Dienst Publieke Scholen is een overheidsdienst met schoolbestuurlijke taken voor de openbare scholen. **Scol Practico pa Ofishi,** opgericht sinds 1 augustus 2014, is een school voor voortgezet speciaal onderwijs. De school biedt onderwijs aan circa 370 leerlingen verdeeld over 2 vestigingen, een te Santa Cruz en de andere in Savaneta.

De Minister van Onderwijs, Wetenschap en Duurzame Ontwikkeling roept, als bevoegd gezag van de Openbare Scholen, sollicitanten op voor de volgende vacatures:

Locatie Sta Cruz
- 2e graads docent Comsumptieve Techniek
- 2e graads docent Informatica

Locatie Savaneta
- 2e graads docent Biologie of Landbouwkunde, voor 19 lesuren per week voor het vak Praktijk Verzorging plant en dier
- 2e graads docent Economie of gelijkwaardig voor het vak Praktijk Commercie-Administratie
- 2e graads docent Comsumptieve Techniek voor het vak Praktijk Facilitair

Functie-eisen:
- In het bezit van de bovengenoemde bevoegdheden;
- Het bezit van het diploma Master Special Education Needs VO is een pre;
- Goede beheersing van het Papiamento (instructietaal);
- Kennis van en ervaring met moderne didactische hulpmiddelen;
- Kennis van autisme en ervaring met leerlingen met autisme is een pre.

Profiel:
- Een positieve instelling, enthousiast en gemotiveerd ten aanzien van uw vak;
- Met hart voor uw leerlingen en het beste in hen naar boven willen halen;
- Goede didactische kwaliteiten en sterke communicatieve vaardigheden;
- Een teamspeler zijn en effectief klassenmanagement kunnen toepassen;
- Affiniteit met het beroepsonderwijs;
- Affiniteit met de doelgroep 'Moeilijk Lerende';
- Stressbestendig zijn.

Aangeboden wordt:
- Salariëring en secundaire arbeidsvoorwaarden conform het Landsbesluit bezoldiging onderwijspersoneel en de Landsverordening materieel ambtenarenrecht;
- Volledige betrekking van 32 lesuur;
- Benoeming in hetzij tijdelijke of vaste dienst of op contractbasis per onmiddellijke ingang.

Uw sollicitatie, vergezeld van een Curriculum Vitae en scans van (gewaarmerkte) diploma's kunnen binnen twee weken na het verschijnen van deze advertentie worden gericht aan de **Minister van Onderwijs, Wetenschap en Duurzame Ontwikkeling, d.t.k.v. mevr. drs. Nora Eleonora, Interim Directeur Dienst Publieke Scholen, per mail aan hr@dps.aw.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met Dienst Publieke Scholen, Cumana 69, via telefoon 5212300.

Job Opportunity

Our company **THE CENTURY GROUP** is currently looking for a:

RECEPTIONIST / OFFICE CLERK COLLECTIONS DEPARTMENT

Job Description:
• Basic Receptionist and secretarial duties such as sending standard letters and e-mails, filing, photocopying, faxing and assist with other office tasks as needed.

Requirements:
• Education: EPI Secretarial or equivalent
• Experience: Minimum of 3 years of related experience. Experience in an office environment will be preferred.

To apply submit your application letter and CV/Resume within 14 days as of the date of this ad, but not later then **May 10th 2018**, via e-mail at centrust@setarnet.aw or at L.G. Smith Boulevard 48, Oranjestad, Aruba.



TA BUSCA

Nos ta busca un persona dinamico, organiza i responsible pa traha manera:

Douane declarant/ Customs Broker
- **Mas cu dos anja di experiencia den traha model di Aduana**
- **Minimo MAVO diploma, HAVO of EPI Economia**
- **Mester ta Arubiano of cu permiso valido pa traha na Aruba**
- **Mester por skirbi, lesa i papia Hulandes i Ingles**
- **Rijbewijs valido**

Si bo ta interesa den forma parti di nos team, manda email di solicitud / C.V. na email: maria.bcscargonv@yahoo.com
Interesado nan porfavor solicita prome cu dia 13 di mei 2018

E aña aki no lo tin competencia di Obra di Arte Recicla







ORANJESTAD (AAN): E aña aki lo mester tuma luga e di 16 exposicion y competencia di Obra di Arte Recicla organiza pa Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) y UNOCA, pero esaki no ta bay door.

Durante 15 aña diferente artista a mustra nan talento haciendo uzo di materialnan recicla. E aña aki no lo tene e competencia pa motibo cu AHATA lo haci cambio. E competencia di Obra di Arte Recicla ta uno hopi gusta p'e artistanan, schoolnan, gruponan, pero tambe pa diferente persona y famia, kendenan ta admira e obranan di material recicla.

Na tur e fanaticonan cu semper ta pendiente p'e competencia di Obra di Arte Recicla, AHATA lo organiza e competencia di Obra di Arte Recicla na 2019 cu algun ahuste compara na añanan anterior. Lo bay ahusta e competencia na temponan moderno, unda artistanan lo por sigui mustra nan creatividad cu arte recicla. Ta pidi e artistanan pa ta pendiente pa otro aña, cual competencia lo tin un toke diferente.

Dijtham Bazaar
We've got it!

DISCOUNT

Specials up to 50%.

Take your advantage and pass by on

***26* and *28* april @ Dijtham at the Schotlandstraat 67.**

Check our facebook page for the latest specials: www.facebook.com/Dijthamaruba





Stichting Onderwijs CombinA

Peutergroep Prikichi - Basisschool De Schakel – Schakel College

Zoekt per 1 augustus 2018

Leerkracht primair onderwijs groep 1-8 voor 5 dagen in de week

Basisschool De Schakel is een particuliere school. De school werkt volgens de eisen van de Nederlandse Wet op Primair onderwijs.

De leerkracht geeft onderwijs en begeleidt leerlingen, levert een bijdrage aan de voorbereiding en ontwikkeling van het onderwijs, aan de schoolorganisatie en is verantwoordelijk voor eigen professionalisering. De leerkracht werkt op een positieve manier samen met collega's, ouders en externen. De leerkracht is sterk op didactisch, pedagogisch en organisatorisch gebied.

Functie-eisen
We zoeken een enthousiaste gemotiveerde leerkracht die:
- in het bezit is van een PABO-diploma
- minimaal 3 jaar recente werkervaring heeft op een Nederlandse school
- bekend is met onze methodes, het werken met groepsplannen en ervaring heeft met gedifferentieerd onderwijs;
- onze werkwijze onderschrijft en actief uitvoert;
- uitstekend op de hoogte is van de huidige ontwikkelingen in het Nederlandse primair onderwijs;
- een uitstekende beheersing heeft van de Nederlandse taal;
- ervaring heeft met meertalige leerlingen;
- in staat en bereid is om zorgvuldig om te gaan met cultuurverschillen;
- op een positieve manier samenwerkt met collega's en ouders;
- in het bezit is van een rijbewijs.
- Ervaring met digitalisering in het onderwijs is een pré.

Voor verdere informatie m.b.t. deze vacature kunt u contact opnemen met Claudia Baur, schoolleider, telefoon 00297-5871583 of kijken op onze website www.schakelaruba.com.

Procedure:
Belangstellenden die aan bovenstaand profiel voldoen, worden verzocht uiterlijk 4 mei 2018 per e-mail een sollicitatiebrief en CV te sturen t.a.v. de schoolleider, mevrouw C. Baur (claudia@schakelaruba.com).

Boegoeroei 7-B, ARUBA - Tel:(+297) 5871583 - Fax: (+297) 5871582
www.schakelaruba.com

Lilly Peuterschool ta haci entrega di un check na fundacion cu yuda traha cu muchanan



Den luna di January 2018, Lilly Peuter school den cuadra di su celebracion di 40 aña cuidando nos muchanan, a tene aparte di su celebracion un bendemento di T-shirt pa recauda algo di fondo.

E idea tras di henter e actividad, tabata cu Lilly Peuterschool a anuncia cu parti di e benta di e benta lo wordo entrega na un fundacion. Esaki a tuma lugar den cura di school cu tur e muchanan como testigo, caminda un check a wordo entrega na Fundacion Jourainne Arends cu ta un fundacion cu ta encarga su mes cu yuda muchanan menos afortuna di Aruba.

E check a wordo aprecia y ricibi cu mannan habri pa e fundacion, cu sigur tin un grupo grandi cu nan por haci contento cu e ayudo cu nan ta ofrece. Pabien Lilly Peuter school y Fundacion Jourainne Arends cu e bunita gesto aki.









Het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao, St. Maarten en van Bonaire, St. Eustatius en Saba is belast met de rechtspraak in het gehele Caribische gedeelte van het Koninkrijk der Nederlanden.

Het Gemeenschappelijk Hof werkt als een verzelfstandigde organisatie ter verdere professionalisering en efficiëntie van de rechtspraak.

Voor het Gemeenschappelijk Hof, standplaats Aruba roepen wij kandidaten op voor de volgende functie:

Juridisch Medewerker (m/v)

De werkzaamheden worden uitgevoerd binnen de afdeling Juridische Ondersteuning van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie (HOF). De afdeling Juridische ondersteuning is belast met het voorbereiden van zittingen binnen de juridische kaders, de administratieve organisatorische regels en interne procedures van het HOF.

De Functie:
·Het beoordelen van formele en materiële aspecten van processtukken;
·Het adviseren van de rechter over bijzonderheden bij de zaken en over relevante jurisprudentie;
·Het verzamelen van aanvullende gegevens;
·Het verrichten van voorbereidende onderzoeken;
·Het bewaken van de procedure ter terechtzitting;
·Het verschaffen van aanvullende informatie indien noodzakelijk;
·Het overleggen met de rechter over de inhoud van het proces-verbaal van de zitting, de te nemen beslissing en de motivering daarvan;
·Het concipiëren van uitspraken en processen-verbaal;
·Het redigeren van overwegingen op aanwijzing van de rechter;
·Het opstellen van (alimentatie)berekeningen.

Wat wordt van u verwacht
·Opleiding: HBO;
·Werkervaring: ruime werkervaring (tenminste 3 jaar) in een juridische functie;
·Theoretische- en toepassingsgerichte kennis van het vakgebied en van de maatschappelijke en economische en politiek-bestuurlijke dimensies van de rechtspraak;
·Kennis van de taak, organisatie en werkwijze van het gerecht op het specifieke rechtsgebied;
·Vaardigheid in de voorbereiding van zittingen en het opstellen van juridische adviezen;
·Vaardigheid in het fungeren als griffier;
·Vaardigheid in het concipiëren en redigeren van uitspraken.

Arbeidsvoorwaarden:
·Secundaire arbeidsvoorwaarden conform het personeelsreglement 2010 van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie;
·Een medische keuring en een antecedentenonderzoek maken deel uit van de sollicitatieprocedure.

Als u geïnteresseerd bent in deze functie, dan kunt u uw belangstelling kenbaar maken door uw sollicitatiebrief met cv uiterlijk 11 mei 2018 in te dienen bij dhr. E. Kross, Vestigingsmanager van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, te J.G. Emanstraat 51, email: ernesto.kross@caribjustitia.org. Voor nadere informatie kunt u contact opnemen met mw. E.P. Croes-Kelly, Medewerker Personeelszaken, telf.: +297-5265432.

The Mill
Resort & Suites
Aruba

AFL. 175
Pa Anochi/ Pa Camber | Impuesto ta inclui

Valido te cu
31 Mei 2018

Prijs pa camber pa anochi di 2 adulto cu dos mucha bow di 12 anja
Persona extra ta Awg. 35 pa persona maximo di 4 adulto pa camber
Reservacion segun disponibilidad
Pa hasi reservacion jama 526-7706 of 526-7708
E-mail: reservations@millresort.com

Turistanan di West Palm Beach a wordo honra na Aruba

ORANJESTAD (AAN): Recientemente Aruba Tourism Authority tabata tin e gran placer di honra bishitante leal y amigabel, como bishitante di Embahardora di Esmeralda biniendo Aruba 36 aña consecutivo.

E titulo honorario simbolico aki a worde presenta den nomber di Minister di Turismo, como muestra di aprecio na huespednan cu tin 10, 20, 35 aña bishitando nos Isla consecutivamente.

E honrador presente: Sr. Maurice & Marlene Rogers residencia for di West Palm Beach MA.

Huespednan ta miembro leal y ta encanta nos Isla su bunitesa, e cordialidad di nos hendenan, nos clima y nos playanan, E seguridad inmenso, selecionan di restaurantnan shopping for di exclusivo pa elegancia y hopi otro actividadnan cu nos isla tin pa ofrece.

E certificado aki a worde presenta door di Srta. Darline S. de Cuba representando Aruba Tourism Authority hunto cu Gerente General Sr. Richard Roy, Jacqueline Filiciana, Nelida Rodriquez, & Angelica Christiaans.



Aruba Tourism Authority a honra bishitante fiel na Paradise Beach Villas.



ORANJESTAD (AAN); Recientemente Aruba Tourism Authority tabata tin e gran placer di honra bishitante leal y amigabel, como bishitante di Embahardora distingui biniendo Aruba 10 aña consecutivo.

E titulo honorario simbolico aki a worde presenta den nomber di Minister di Turismo, como muestra di aprecio na huespednan cu tin 10, 20, 35 aña bishitando nos Isla consecutivamente.

E honrador presente: Señora Restifo Concetta residencia na Bronx New York

Huespednan ta miembro leal y ta encanta nos Isla su bunitesa, e cordialidad di nos hendenan, nos clima y nos playanan, E seguridad inmenso, selecionan di restaurantnan shopping for di exclusivo pa elegancia y hopi otro actividadnan cu nos isla tin pa ofrece.

E certificado aki a worde presenta door di Srta. Darline S. de Cuba representando Aruba Tourism Authority hunto cu Señora Sandra Miller Cornet na Paradise Beach Villas.



Departamento pa Asuntonan Economico, Comercio y Industria

Prijsnan Maximo



Conforme regulacion ministerial a keda stipula prijsnan maximo di benta pa e siguiente productonan, entrante
28 april 2018

Articulo/Marca	Contenido	Prijs maximo di benta na e detallista (Afl)	Prijs maximo di benta na e consumidor (Afl)
a. Maismeel:			
IMPERIAL	**Gelezen:**		
-corn meal	6/32 oz.	18,57	3,66
b. koffie:			
COLCAFE	**Gelezen:**		
-matiz ambar r&g	8/340 gr.	63,31	9,25
-matiz escarlata r&g	8/340 gr.	63,31	9,25
-matiz ebano r&g	8/340 gr.	63,31	9,25
-matiz marfil r&g	8/340 gr.	63,31	9,25
ST DOMINGO	**Gelezen:**		
-roasted ground coffee	20/0,5 lbs.	83,49	4,93
	16/1 lbs.	131,04	9,68
-roasted ground coffee (cans)	12/10 oz.	79,09	7,79
c. babyvoeding:			
SIMILAC	**Gelezen:**		
-advance earlyshield	12/4 oz.	75,05	7,39
-sensitive earlyshield	12/6 oz.	82,57	8,13
-sensitive powder	6/22,5 oz.	154,48	30,42
-pro sensitive	4/22,6 oz.	110,97	32,77
-sen go&grow non-gmo pwd	4/23,2 oz.	113,44	33,50
-pro advance	4/23,2 oz.	101,24	29,90
-advance earlyshield pwd luxor	6/23,2 oz.	140,05	27,57
-go & grow powder	6/24 oz.	152,25	29,98

Nota: Pa eventual kehonan, fabor tuma contacto telefonico na 5212423.
Proximo publicacion lo tuma lugar dia 12 di mei 2018 Peticion pa aumento di prijs mester wordo entrega prome cu 5 di mei 2018 pa por wordo procesa.






Anuncio

Na tur nos aseguradonan y publico en general:

En conexion cu Dia di Rey y Dia di Obrero AZV lo ta cera for di di 27 di april te cu dia 1 di mei 2018.
Dia 2 di mei nos lo habri bek.



Homber riba brommer a perde control y cay









ORANJESTAD (AAN): Diabierna pa mas of menos 1:30 di marduga un homber riba un brommer a perde control y cay dilanti Tinashi Night Club. El a haya golpi basta duro y mester a solicita presencia di polis y ambulance.

Polis y ambulance a presenta na sitio unda paramediconan a controla e motociclista cu golpinan basta fuerte. Presencia di polis tabata necesario pa sigui guia e trafico mirando cu e brommer y e motociclista tabata benta abou mey mey di caminda ora cu nan a presenta.

ADOPTAMI



Ken por resisti e cara aki? Kuki ta un cacho macho un tiki shy pero hopi lief. E ta bay hopi bon cu otro cachonan y ta un mascota tremendo pa un famia! Kuki ta castra y a ricibi tur su vacunanan. E costo pa adopta Kuki ta solamente AWG 150.

Bo ta interesa pa invita Kuki den bo famia? Tuma contacto na 592 2262 of PM ARA riba Facebook.



ADOPTAMI



Chispita ta un damita di 2 aña di edad. E ta hopi sweet y gusta hunga cu otro pushi y cacho. Bo tin un cura halto y sera y ta interesa pa hiba Chispita cas pa hunga?

Tuma contacto cu su foster mom na 592 2262 of manda ARA un PM via FaceBook.



2da CAMINATA FAMILIAR
UNIDOS POR LOS NIÑOS DE VENEZUELA

UNETE! VENEZUELA NECESITA TU AYUDA





DOMINGO 29 DE ABRIL 2018

4.5 KM. AL PARTICIPAR RECIBES UN T-SHIRT

COSTO POR PARTICIPANTE SOLAMENTE $10

HORA: 4:30 PM
SALIDA: PLAZA SIMÓN BOLÍVAR
LLEGADA: PLAZA SIMÓN BOLÍVAR

PUNTOS DE VENTA: KAIROS BOUTIQUE - TWENTY 2









Para más información tomar contacto: 593 7694 / 563 3313 / 567 5235

Aruba ta cla pa Flip Flop Festival dialuna awor

ORANJESTAD (AAN): Diahuebs atardi na Local Store organisadonan di Flip Flop Festival y e patrocinadonan a confirma cu e festival ta canando den un bon direccion y ta mustra di lo bay ta un exito grandi. Esaki lo sosode dialuna 30 di April for di 6'or di atardi riba e beach di Bushiri.

Por a compronde cu tur e artistanan internacional, esta Fat Joe, Beenie Man, Karol G, Alborosie, Freddy Moreira, Da Ridlaz, Natty Rico y Jeon su guest star internacional ta 100% confirma. E artistanan lo cuminsa yega e.o. riba diasabra, diadomingo y dialuna mes. Por mira cu e siman aki e benta di e ticket a crece substancialmente cu por premira riba un beach bon bishita cu un publico diverso. Tanto den gusto di



musica como edad. Hobennan di 16 y 17 aña tambe por acudi pero acompaña pa un adulto.

Ya caba e escenario y e tereno ta bastante avansa cual Elite Productions & Entetainment ta responsabel pe. Durante e anochi di e festival lo tin un variacion di cuminda tambe manera El Mexicano, Candela y Cacheton Grill cu un delicioso BBQ. Naturalmente cerbes Chill y productonan di Tropical/Brouwerij Balashi lo ta bon representa.

Durante e conferencia e partnernan manera Digicel, JDB Agency, Fun Miles y Renaissance Aruba a comenta cu nan ta sumamente satisfecho di con tur cos ta canando y nan ta entusiasma pa e eventonan. Ta trata aki di e fiesta di apertura cu Freddy Moreira y Da Ridlaz den Emotions Night Club diasabra anochi. Ta sigui cu e Pool Party diadomingo merdia na Renaissance Hotel y ta culmina cu e concierto.

Ta regalando varios entrada!

Arubiano "One Happy Flip Flop" a bira partner oficial di Flip Flop Festival



ORANJESTAD (AAN): ARUBIANO local brand , cu su "One Happy Flip Flop" a bira partner oficial pa locual ta e beach event di mas grandi ma Aruba pa 8 aña- FLIP FLOP FESTIVAL di Balashi/Chill .

Como agradecimiento na tur e loyal followers riba social media- instagram y facebook arubianobrand , ARUBIANO ta regalando varios entrada!

Busca bo ARUBIANO flip flop na bo store, mall of hotel preferi, post , share y like pa bo ricibi bo entrada na e Beach arena di Bushiri y apoya JEON, Karol G, Fat Joe, Beenie Man y Alborosie.

FLIP FLOPS STORES.

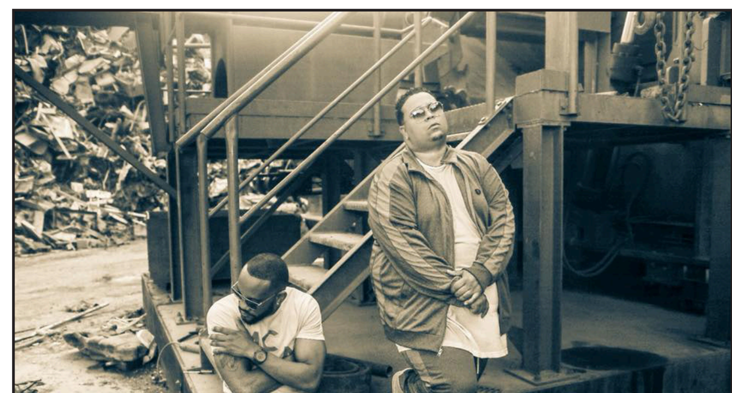
·Tropical Market (Marriot)
·Tropical Breeze (Hilton)
·Tradewinds (RIU)
· Costa Linda Beach Resort
· OceanZ Boutique Hotel
· I love Aruba store
· Citgo Palm Beach
· De Palm Tours (Barcelo)
· Atlantis Submarine
· De Palm Island
· Captain Cook's (Renaissance)
· San Marina (Palm Beach Plaza)
· CASA (superfood)
· Natural Bridge
· Toys 4 US
· De Wit /Van Drop (Aruba Airport)
· Botica Paradera
· Trash by Ronchi
· Vice Versa
· Koquetas
· Le Boutique
· The Beach Store
· Lucy's Retired Surfers Bar & Restaurant
· Sunset Shack

Pa mas info di nan retailers y puntonan di venta, go to www.arubiano.com

Busca bo ARUBIANO flip flop, saca bo potret, post e SHARE y LIKE pa bo goza di un weekend cu e mihor concerts na Flip Flop Festival 2018.

GIVING BACK:
Parti di benta di ARUBIANO Local Brand ta wordo dona pa proteccion y concientizacion di nos Birdlife y Naturalesa di Aruba.

Aruba ta cla pa Beenieman, Fatjoe, Karol G, Alborosie dialuna awor den Flip Flop Festival





ORANJESTAD: Organisadonan di Flip Flop Festival y e patrocinadonan a confirma cu e festival ta canando den un bon direccion y ta mustra di lo bay ta un exito grandi. Esaki lo sosode dialuna 30 di April for di 6'or di atardi riba e beach di Bushiri.

Por a compronde cu tur e artistanan internacional, esta Fat Joe, Beenie Man, Karol G, Alborosie, Freddy Moreira, Da Ridlaz, Natty Rico y Jeon su guest star internacional ta 100% confirma. E artistanan lo cuminsa yega e.o. riba diasabra, diadomingo y dialuna mes. Por mira cu e siman aki e benta di e ticket a crece substancialmente cu por premira riba un beach bon bishita cu un publico diverso. Tanto den gusto di musica como edad. Hobennan di 16 y 17 aña tambe por acudi pero acompaña pa un adulto.

Ya caba e escenario y e tereno ta bastante avansa cual Elite Productions & Entetainment ta responsabel pe. Durante e anochi di e festival lo tin un variacion di cuminda tambe manera El Mexicano, Candela y Cacheton Grill cu un delicioso BBQ. Naturalmente cerbes Chill y productonan di Tropical/Brouwerij Balashi lo ta bon representa.

Durante e conferencia e partnernan manera Digicel, JDB Agency, Fun Miles y Renaissance Aruba a comenta cu nan ta sumamente satisfecho di con tur cos ta canando y nan ta entusiasma pa e eventonan. Ta trata aki di e fiesta di apertura cu Freddy Moreira y Da Ridlaz den Emotions Night Club diasabra anochi. Ta sigui cu e Pool Party diadomingo merdia na Renaissance Hotel y ta culmina cu e concierto.

Carchinan ta na benta na balor di 75 florin den e seccion general cual na porta lo bira mas caro. Tambe por cumpra VIP weekend pass y mesa. Di e seccion di mesa tin solamente 5 mesa mas disponibel. Pa loke ta e Weekend VIP pass esaki ta duna bo acceso durante e concierto pa e area di Standing VIP cu ta ubica net dilanti e stage y acceso na e fiesta di apertura y e pool party na Renaisance. Pa loke ta e Mesanan di VIP por yama: 735-1507.

E carchinan ta obtenibel na Citgo Palm Beach, Citgo Boulevard, Citgo Santa Cruz y Citgo Essoville. Flip Flop Festival is Powered by Chill Beer, Digicel, JDB Agency and Elite Productions & Entertainment.

Mata di Watapana historico a wordo corta na Boegoeroei













ORANJESTAD (AAN): Bou di grito bisiñanan a bay stop algun persona cu tabata cortando un mata di Watapana na Boegoeroei. Parce cu un chines a cumpra un tereno y cuminsa traha un tipo di mall. Segun informacion e bisiñanan tin mas cu 20 aña ta cuida e mata di Watapana.

E mata ta casi na rand di caminda. Un mata cu ademas di ta uno crioyo di nos isla, ta tambe un atraccion special pa e turistanan cu ta pasa eybanda. Hasta tin tour cu ta pasa y nan ta stop un rato pa e turistanan mira y splica nan cu esaki ta un mata masha popular na Aruba.

E mall a wordo traha pero diaranzon e chines a manda hende bin corta e mata. Ora cu nan a cuminsa corta di ambos banda, e bisiñanan a sali na grito. E momento ey nan a core stop pero ya caba e mata tabata practicamente corta y a cay den banda. Cu dolor nan mester a mira con e mata a wordo destrui.

Kizas e mata ta na rand di e tereno pero e bisiñanan ta sinti cu e mata di Watapana por a wordo scapa na un otro manera. Nan tabata hopi rabia cu e forma cu kier a deshaci di e mata manera esaki no tin su balor.

Spera cu otro hendenan cu tambe topa e situacionnan asina tene bon cuenta cu mester purba scapa e matanan di Watapana riba nos isla.

Kamini's kitchen
and staff.



Would like to wish everyone happy labor day to everyone. We would like to let u know that on Tuesday May the 1st we will be open to serve one and all and we will be closed on Wednesday the 2nd of May.

MAESTRO BENJAMIN

Mi no ta bruho ni hasido di magia tampoco lesado mente. Si bo ta sinti cu spirito cu no ta lagabo drumi, bo ta tuma hopi remedinan pa kita un malesa y bo ta haña otro, paso abo ta victima di un bruheria hasi door di un potret, cabei of cuminda. Pero EL MAESTRO BENJAMIN tin e solucion pa tur e problemanan.

Yama awor mes na e telefoon: 641-4186

Mi ta cura cualquier tipo di malesa pa straño o dificil cu e por ta mi ta regresa bo ser stima den poco tempo. No ta importa e distancia ni e tempo. Mi lo regresa bo suerte pabo por gana loteria y casino. Mi ta cura bo curpa y bo cas di tur tipo di bruheria y maldicion..... Trabou ta 100% garantisa

CEL: 641-4186

MAESTRO MATHEO

MAESTRO **MATHEO** a jega pa juda tur es Nan cu tin mester ajuda urgente pa nos MAESTRO **MATHEO** no tin ningun problema pa juda y pa tur problema tin solushion y nada no ta impossible pa e por solushiona tur problema tin solushion porehemple si bo tin problema financiero problema cu bo pareja cu bo no por haja trabouw tur esey nos MAESTRO **MATHEO** por juda sin ningun gañamento manera otro bruho Nan cu ta puro gañamento cu ta gañabo den bo cara. **MATHEO** no e ta sigur y verdadero sincero y ta bisabo tur e berdad. E ta judabo si bo tin depreshion si bo tin mal bisiña si bo tin hopi envidia na trabouw of den bo mes famia e ta judabo jama sin miedo trabouw garantisa. Bo ta cansa Di scucha gañamento y promesa Di ajudo awel MAESTRO **MATHEO** si ta judabo jama sin miedo. Nos MAESTRO **MATHEO** lo judabo purba jama y lo bo wak pa bo propio wowo Nan esaki si no tin gañamento esaki si ta e berdad Di bida jama sin miedo y lo bo wak MAESTRO **MATHEO** trabouw garantisa

WAPSAP CALL 6304929

Simoons JEWELRY
Rapido y Experiencia Amplio
Experto den Monta Piedra, Graba, Laba y Drecha Joyas.
SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DOÑA CLARA
LOCAAL 2
TEL: 588-6465

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

Diabierna 27 april 2018

DIARIO	KORSOU	SUPER 4	CAT 4 CHI			ZODIAC
5375 7732 9154	9400 6060 5940	6312	MERDIA	ANOCHI	M	0992 GEMINIS
			4941 5266 4268	2851 6492 5827	A	0085 CAPRICORNIO

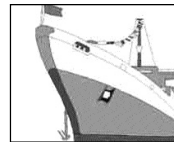
LOTTO DI DIA APR: 05-11-21-23-28 | DFF 9587 | BIG 4 M 2715 A 2081

ALMANAC



Bahada y salida di solo na Aruba

—28 April 2018
Solo ta baha: 6:54 p.m.
—29 April 2018
Solo ta sali: 6:21 a.m.
Solo ta baha: 6:54 p.m.
—30 April 2018
Solo ta sali: 6:20 a.m.



Lista di Crusero di bishita na Aruba

—**Diadomingo 29 Apr 2018:**
Freewinds:
(Debarks at 23:15)
—**Dialuna 30 April 2018:**
Carnival Sunshine:
(13:00 - 22:00)
Pacific Princess:
(12:00 - 22:00)
—**Diaranzon 2 Mei 2018:**
Adventure of the Seas:
(07:00 - 23:00)
Pullmantur Monarch:
(06:30 - 15:30)
—**Diahuebs 3 Mei 2018:**



DENTISTA NA WARDA PA ARUBA

28 + 29 April 2018:
M. v/d Linde
Wayaca Falls Unit 11
Telefon: 280-7400

ATENCION: Diasabra Dentista na warda lo ta merdia na clinica di 12'or pa 2'or. Riba Diadomingo e dentista lo tene consulta merdia 12'or pa 1'or.

PRIJS: 1,50 Florin *ehemplar*
ABONO: 35 Florin *pa luna*

EDITOR
Agencia Arubano di Noticia
FUNDADOR
† Jossy M. Mansur
DIRECTORNAN
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Luis M. Mansur
Damilice Mansur
HEFE DI REDACCION
Jossy E. Mansur
REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman
Marianellys Berry (asst.)
REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Laclé
Yorleny Quesada
REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)
REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson
REPORTERO
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Gina Burleson
AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or
DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)
ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes
RECEPCIONISTA
Vivian Maduro
LAYOUT
Alex Croes
Julien Tromp
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez
IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia
SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock
ADRES
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.
DIARIO is Printed on 100% Recycled Paper

TELEFON

Polis Central	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903
—ORANJESTAD—	
BGD Oranjestad	527-2782
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623
—SAN NICOLAS—	
Centro Medico	524-8833
BGD San Nicolas	527-2782
Serlimar	524-5080
—BOTICA—	
4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560
—FUNERARIAS—	
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree	584-8888
—FUNDACION—	
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	593-0507 593-4928
Twelve Step Meetings AA NA AL ANON OA	583-8989
Fundacion Amor Pa Prohimo	568-4739 / 564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-8984
Bureau Sostenemi Abuso y maltrato contra menor	588-1010
Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuido di Stroke	567-7004

Falta...

— **12 dia**
Pa observa Dia di Ascension na Aruba.
— **241 dia**
Pa festeha Pasco di Nacemento na Aruba.
— **309 dia**
Pa nos celebra Parada Grandi Carnaval 65.
— **1244 dia**
Pa eleccion general di Aruba na 2021.

EMERGENCIA

Week-end na Aruba

DOCTER NA WARDA

SAN NICOLAS:
28 April: Dr. Vis
29 April: Dr. Vis
NOTA: Pa emergencia so, Mainta 9'or pa 10'or y atardi 5'or pa 6'or.

ORANJESTAD:
28 April: Dr. van Ool
29 April: Dr. Alvarez
NOTA: Huisartsenpost di 9:00 am pa 1:00 p.m., y di 6:00 p.m. pa 10:00 p.m.

BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG:
Botica 4 Centro Medico
Bernhardstraat 55
Telefon 584-5794
PABAO DI BRUG:
Botica Del Pueblo NV
Caya Betico Croes 48
Telefon 582-1253

e-CONTACT

E-mail Redaccion:
noticia@diario.aw
E-mail Avisos:
aviso@diario.aw
E-mail Deporte:
deporte@diario.aw

Mini Mega

Diabierna 27 april 2018

04 17 19 24

...Mega Ball **09**

1er Premio: No tin ganador Jackpot
2do Premio: No tin ganador Match 4
3er Premio: Tin 1 ganador Afl. 500,00
4to Premio: Tin 52 ganador di Afl. 50,00
5er Premio: Tin 73 ganador di Afl. 15,00

Jackpot pa e proximo Sorteo di Mini Mega 4 MEI, 2018
Afl. 280.000,- MEGA PLUS Afl. 380.000,-

Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto...
NOS LO PAGABO CASH!



Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentraal.com
Garage Centraal Aruba N.V.

Discurso di Gobernador di Aruba Sr. Alfonso Boekhoudt durante Oranjebal 2018

ORANJESTAD (AAN): Diahuebs anochi durante na Hilton Hotel a tuma lugar e Oranjebal cu ta wordo teni tur pa celebra hacimento di aña di Rey Willem Alexander.

Gobernador di Aruba Sr. Alfonso Boekhoudt a duna su discurso na tur esnan presente. DIARIO ta publica su discurso completo:

"Excelencianan, dama- y cabayeronan, bonochi y cordialmente bonbini! Pa mi ta un placer inmenso di por extende na boso tur un cordial saludo, riba e dia memorabel aki! Na Aruba, como parti di e Reino Hulandes, nos ta celebra awe hacimento di aña di nos Rey Willem Alexander. Cu e celebracion aki, nos ta expresa tur aña nos aliansa cu Cas Real y cu e famia di Oranje-Nassau.

Prome cu mi sigui, permiti mi djis un rato, pa duna un saludo hopi caluroso na algun persona special cu ta presente entre boso! Ta trata aki di un grupo di persona masha particular y cu durante hopi aña a duna di nan mes na un forma hopi ehemplar. Mi kier a dirigi algun palabra for di profundo di mi curason, na tur e personanan kendenan a ricibi un condecoracion real awe, den nomber di Su Mahestad nos Rey.

[Condecoradonan bonbini]

Condecoradonan, cordial bonbini un biaha mas! Awe boso a ricibi for di mi un condecoracion bon mereci. Un condecoracion pa boso aporte, cu boso a bin ta brinda na comunidad di Aruba, durante añanan largo y sin beneficio propio. Hendenan manera boso, ta forma e weso di lomba di nos sociedad. Cada un di boso ta representa pilarnan di e sistema social di nos isla, pa cua nos comunidad por ta masha orguyoso di dje.

Dama- y cabayeronan, ta esakinan ta e personanan, kendenan – durante nan tempo liber - a aporta, y ta sigui aporta, pa promove nos enseñansa, asisti den iglesia, yuda nos grandinan of pa mantene nos muchanan y nos hobennan riba e bon caminda.

Na diferente forma, na varios ocasion, fielmente, y sin busca interes propio, nan ta aporta via trabou boluntario na nos cultura na formacion di nos comunidad; y di tal forma tambe ta fortalece nos Reino.

Respetabel invitadonan, gustosamente mi ta pidi boso pa duna tur nos condecoradonan un aplauso bon mereci, como muestra di gratitud pa tur loke nan a haci, y ta haci, pa Aruba, pa su habitantenan y pa Reino Hulandes.

[Forsa Reino y Aruba]

Awe nos ta celebra hacimento di e di 51 aña di nos Rey. Un hacimento di aña ta un momento di fiesta y di reflección. E ta un echo importante, cu nos gusta celebra dor di bini hunto y recorda e cosnan placentero, agradabel, bon y dushi cu nos como famia, amigo y conocirnan a pasa aden du-



rante e añanan anterior. Asina nos ta gusta celebra tambe den nos famia mas grandi di Reino Hulandes.

Si mi mira atras riba e aña cu a pasa, mi ta sinti mi orguyoso pa e forma con nos, kendenan ta biba na Aruba, a extende nos man di yudansa na nos famianan di Reino na Sint Maarten, Sint Eustatius y Saba, despues di pasamento di horcan Irma.

Aya tambe nos boluntarionan y nos departamentonan a duna nan aporte, durante circunstancianan dificil y tin biaha hopi peligroso. Pero tambe den nos propio cas, aki na Aruba mes, nos a sa di bin hunto - na diferente ocasion - pa yuda otronan cu ta den necesidad.

Loke nos por recorda tambe cu gratitud, ta e echo cu nos tabatin eleccion, cua a bay den forma habri, honesto y relativamente trankil. E resultado nos tur por a wak. Un gobierno di coalicion cu na comienzo caba ta enfrenta retonan grandi, e.o. riba tereno financiero y social.

Mi ta contento di mira cu nan ta trahando duro riba hopi otro tereno tambe. Pasobra no necesariamente e problema mas visto ta esun mas grandi.

Mi ta confia y spera cu no unicamente nos na Aruba ta mira e retonan aki, pero cu tambe denter di Reino nan ta wordo mira. Pasobra Aruba merece e oportunidad, pa a base di un compromiso serio, haya e espacio pa traha exitosamente riba un futuro duradero y solido.

Nos, mas cu tur otro, conoce e limitacionnan cu nos isla tin pa motibo di tamaño di escala. Naturalmente yudansa y sosten ta bonbini denter di Reino. No pa impone reglanan den forma unilateral, pero for di e boluntad pa apoya otro!

Mi ta sinti mi orguyoso di e diversidad cu nos conoce den nos comunidad – cu mas di 93 nacionalidad - cu ta biba pacificamente cu otro y ta aspira na progreso di nos pais. Mi ta satisfecho pa e forma con nos ta duna bonbini na nos turistanan y haci nan estadia placentero. Nos autenticidad ta sinta tambe den nos propio idioma y con cariñosamente nos ta acepta e Arubianonan nobo den nos sociedad. Mi ta kere cu nos por ta un ehempel pa otro paisnan.

Nos reto pa e añanan nos dilanti ta pa sigui busca e coneccion cu tur grupo den nos sociedad. Ningun grupo mester keda marginalisa, segrega of exclui pa motibo cu nan ta diferente. Nos mester crea condicionnan esencial pa esey. Cu legislacion, cu transparencia y cu proceder gobernamental integro. Pero pa un comunidad duradero, inclusive y social, tin mester di mas ainda.

Gobierno no por haci esaki su so. Esaki ta exigi scogencianan propio, e disposicion di tur hende pa contribui na un Aruba miho y mas bunita, sin cu esaki ta un obligacion.

Mi ta spera cu nos tur, cada ken for di nan experiencia y expertisio, por contribui na enrikecemento di nos sociedad Arubano; na nos famia Arubano. Un contribucion activo como ciudadano, como prohimo, pero por ehempel tambe como boluntario na un di e cantidad grandi di organisacionnan boluntario, manera clubnan deportivo, clubnan di servicio of otronan cu un bon meta.

Na Aruba tin afortunadamente hopi hende cu ta haci esaki caba. E condecoracionnan Real di awe ta haci esaki claramente visibel. Pero tambe e "Zilveren Anjer" cu prinses Beatrix lo entrega na Alice van Romondt, pa su aporte incansabel na nos cultura, nos literatura y nos arte na Aruba. Alice ta e di tres Arubiano den historia kende ta ricibi e "Zilveren Anjer" aki. Prome cu ne tabata Padú Lampe na 1985 y sr. J.H. Beaujon na 1958, cu a ricibi e reconocimento aki. Alice, for di awo caba, masha masha pabien y danki di curazon pa ken bo ta!

Pero tambe durante ultimo lunanan mi por a cera conoci cu iniciativanan cu conscientemente ta traha na un comunidad inclusive. Ta trata di iniciativanan manerea Adopt an Addict, Hands-4-Addicts, Trampolin pa Trabou, "Sea bunita, sea bo mes" y otro bon ehempelnan.

Iniciativanan pa cua boluntarionan ta drentra den accion pa yuda hendenan vulnerabel na Aruba y di tal manera ta contribui concretamente na un comunidad inclusive y duradero. Por ehempel pa medio di duna sosten na muchanan cu limitacion fisico y na adultonan, cu participacion digno den nos sociedad, na trabou, na scol, pero tambe directamente den nos ambiente di biba.

Dama- y cabayeronan, laga e bon ehempel cu nos tin rond di nos inspira nos pa sigui den nan pasonan – pa nos tambe pone den practica e stimacion cu nos tin pa nos prohimo y pa nos isla. E ora nos no ta 'biba' so na Aruba, sino ta convivi cu otronan na Aruba!

[Aruba duradero]

Convivi ta e lazo cu ta uni nos como un famia Arubano, pero tambe ta uni nos como un famia grandi den nos Reino. E ora nos por ta sigur di un Reino duradero.

Un Aruba duradero ta pa mi un Aruba, den cua cada Arubiano tin e espacio pa desaroya su mes – teniendo cuenta cu e reglanan cu ta conta pa nos tur. Un Aruba den cua tur hende tin oportunidad- y derechonan igual, tal manera esaki ta stipula den nos leynan.

Un Aruba duradero ta un Aruba, unda ta respeta derechonan fundamental, unda ta cumpli cu nan y unda ta mantene nan. Y unda esnan cu no ta mantene nan mes na di ley, via di nos Ministerio Publico y un hurisdiccion independiente, ta wordo coregi. Un Aruba unda nos ta prepara nos hobennan pa un futuro duradero, ofreciendo nan bon educacion, seguridad riba caya, na scol y na cas.

Pa nos por construi un Aruba duradero tambe ta rekeri pa haci scogencianan inteligente. Scogencianan tocante un balansa entre economia y naturalesa. Un balansa entre entrada- y gastonan. Tocante traha of no traha den e espacionan scars cu nos tin ainda riba nos isla chikito y cu ya caba ta hopi pobla. Ta importante pa haci scogencianan, cuanan na fin di cuenta ta bon pa nos y pa nos generacionnan cu ta sigui nos, pa nos yiunan y pa nos nietonan.

P'esey laga nos trata e tesoronan natural cu nos a haya for di nos Creador y nos antepasadonan cu hopi cautela. Afortunadamente ainda a sobra naturalesa na Aruba y mester traha pa proteha areanan cu ta bou di presion pisa, manera Isla di Oro. Ainda aña pasa, durante e traspaso formal di Spaans Lagoen na Parke Arikok, Prinses Beatrix a visibilisa su compromiso pa cu naturalesa di Aruba y hunto cu ne, e bienestar Arubano.

Durabilidad ta conservacion tambe di e parti autentico di nos Aruba stima. Hunto – y den balansa – nos mester keda drecha e cosnan cu por haci miho den nos comunidad. E forsa di nos famia, e vigor di nos Reino, hustamente ta e union den variedad.

Diversidad den descendencia y den pensamento, ta percura pa enrikecemento y inovacion. Y sin inovacion nos lo no por enfrenta e retonan ni e oportunidadnan di un mundo cu ta cambiando asina lihe. Pesey, laga nos sostene e cambionan cu un comunidad duradero y inovativo ta exigi.

Dama- y cabayeronan, permiti mi clausura mi discurso. A bira tempo pa bai den un setting menos formal y celebra na honor di nos Rey. Laga nos tuma tempo pa combersa cu otro y pa pasa un momento ameno cu otro.

Cu gusto mi ta pidi boso, prome cu mi baha for di e podium aki y lague den man di Robert Jeandor y su Solo Banda Show, pa boso tur hisa boso glas y brinda hunto cu mi pa e di 51 aña di nos Rey Willem Alexander.

Biba nos Rey! Biba nos Rey! Biba nos Rey!

Potret: Kabinet van de Gouverneur

Pasatempo

Horoscopo di dia





ARIES
Aunke lo cual bo ta soña ta desafia e logica, si bo confia den nan, bo por haci esaki realidad. Number di suerte 27-85

TAURO
Ta e momento di kita e presion. Bo mester comunica cu claridad. despues di un descanso, bo lo por haci esaki. Number di suerte16-32

GEMINIS
Martes ta uni cu Neptuno y e solo y Mercurio ta reuni y ta cambia di signo, Bo no lo tin cu warda hopi pa wak un miho resultado. Number di suerte 29-06

CANCER
Bo lo por ta ganando un experiencia cu lo tin su gran balor ora e yega na bo destino. Bo ta liber pa explora, y un porta excitante lo por habri. Number di suerte 27-19

LEO
Ta momento pa bo bolbe negocia cu un grupo di henden. bo lo por yega na un posicion cu bo lo ta mas comodo. Number di suerte 13-87

VIRGO
Pa e fin di siman aki, bo djis mester confia den bo mes. Bo lo haya sa cu e suerte ta di bo banda. Number di suerte 44-83

LIBRA
Lo cual ta molestia bo awo ta algun movementonan. Ora bo pone esaki na orden, e caminda pa sigui lo ta facil. Number di suerte 25-95

SCORPIO
E exito den e fin di siman aki ta basa den bo habilidad pa bo ta unico y no worry kico otro hende pensa. Number di suerte 26-13

SAGITARIO
Ta e momento pa stop di laga tur cos pa despues y cuminsa marcha. Scucha bo curazon y bay su tras. Number di suerte 92-51

CAPRICORNIO
Lo tin mas esfuerso cu recompensa. e cambio nan ta animabo cu e esfuerso ta importante pa bo logra. Number di suerte 19-75

ACUARIO
Bo tin e oportunidad di progresar. Si bo concentra un biaha mas den lo cual bo kier bo lo por tuma medidanan importante. Number di suerte 24-84

PISCIS
Bo ta maneha e stress miho y e tencion a cuminsa bay. Esaki ta un motibo pa haci un fiesta? bo lo haya e manera facil di drecha cualkier situacion. Number di suerte 10-01

Resultado

2	5	3	7	4	1	9	6	8
7	1	8	9	6	3	2	4	5
9	4	6	2	8	5	7	3	1
1	9	2	6	5	7	4	8	3
6	8	7	1	3	4	5	2	9
5	3	4	8	2	9	1	7	6
3	7	5	4	9	8	6	1	2
4	6	9	3	1	2	8	5	7
8	2	1	5	7	6	3	9	4

Difficulty Level ★★★ 4/26

©2018 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Dicho di dia;

E tin mi na pecho

E ta precupá pa mi; e kiér mi bon.

Busca palabra

E	T	E	L	E	F	O	N	E	A	Q	P	W	A	B
L	S	M	K	O	C	Q	E	X	N	R	I	F	C	N
B	W	B	A	L	J	F	C	S	O	O	D	I	N	T
I	C	G	I	Z	A	T	C	C	S	X	U	D	A	J
S	E	E	Y	V	T	U	E	O	F	H	R	B	R	Z
R	D	R	Z	Z	U	D	U	N	O	U	I	S	A	E
E	V	U	B	G	I	T	C	H	T	B	V	P	B	O
V	K	K	O	M	S	I	C	I	T	N	A	M	O	R
E	Q	G	E	E	U	E	B	I	H	R	L	J	V	A
R	U	N	J	M	R	D	P	B	T	Z	I	N	U	F
R	T	A	L	E	E	V	E	I	R	D	D	O	V	J
O	M	C	D	S	G	U	T	R	B	H	A	I	H	X
W	O	R	T	E	L	U	E	X	D	E	D	I	R	G
R	O	D	A	C	R	A	M	Z	R	O	L	R	S	V
J	W	I	O	A	U	G	T	Z	V	N	P	V	I	I

BARANCA
MARCADOR
PROCEDIMENTO
ROMANTICISMO
DERECHO
PARTITURA
REVERSIBLE
TELEFONEA
MAJESTUOSO
PODREDUMBRE
RIVALIDAD
WORTEL

Sudoku

Conceptis Sudoku By Dave Green

			6		7			
				3				
1		3		9		4		8
2								7
	3	4				9	6	
9								5
8		5		4		3		2
				7				
			2		1			

Difficulty Level ★★★★ 4/28

©2018 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Tisa La Sorte: A sterilisa mas cu 7000 pushi y cacho desde un principio

ORANJESTAD(AAN): --- Como Bucuti & Tara Beach Resort, tambe tin un rol importante den loke ta sterilisacion di cacho. Nan a pone un fondo. Tisa La Sorte a splica cu e proyecto aki no a para. Ta di tres aña cu esaki ta andando y e aña aki e ta mas agresivo ainda. Nan ta paga pa henter e gasto di sterilisacion pa e fundacionnan di rescate y a paga un gran parti di e costo pa individualnan cu ta adopta un cacho of pushi. El a bira un programa agresivo te awo. Desde comienso di e programa tin mas cu 7000 pushi y cacho cu a yuda sterilisa. Esey ta un progreso grandi y a gasta mas cu 700 mil en total. A haya un bon donacion di TPF y di ATA y tambe algun donacion mas chikito. Dimes Bucuti & Tara ta contribui grandemente. Sterilisacion ta e unico solucion cu tin a largo plazo, pero e ta tuma tempo. E ta haci cu ta evita pa mas cacho y pushi nace y door di esey cu tin un poblacion grandi den futuro. Pero ainda tin esunnan cu ta existi actualmente pa pak aan, pa por haya un hogar y salba nan. Ta un trabao grandi. Mester ayudo di tur hende. Mester di e fundacionnan cu ta trahando duro, tur voluntario, mester companianan manera Bucuti cu ta duna placa pa e solucion y tambe henter e poblacion pa compronde cu sterilisacion ta solucion pa e problema.

Mentalidad ta cambiando

Door di e programa a ripara cu no ta necesariamente mentalidad mester cambia. Parce cu hendenan ta compronde cu sterilisacion ta e solucion. Djis cu nan ta dispuesto pa gasta un cierto suma so riba esey. E drempel ta e gasto. Pesey e programa di Bucuti ta yuda pasobra ta yuda baha e gasto pa e hende cu nan lo haci'e. Sterilisacion ta un inversion cu tin cu haci pasobra e ta e unico solucion cu tin pa nos comunidad.



E inventor di bebida "Aruba Ariba" a bishita Hilton Aruba Caribbean Resort





ORANJESTAD (AAN): Cada isla den Caribe tin nan mesun signature cocktail di rum punch. Na Aruba, indiscutiblemente e ta e Aruba Ariba, y tur bartender di nos isla ta di acuerdo cu el a worde inventa na Carib, The Aruba Caribbean Resort, den añanan 60 y cu e receta ta inclui vodka y rum 151, mesa cu Crème de Banana y cu un tiki Coecoei pa e sabor, un liquer traha di e juice di mata di agave, cu ta solamente obtenibel na Aruba.

E mescla di juice di apelsina, cranberry y di anasa ta loke ta haci e bebida atractivo, mientras cu e Coecoei ta dune su forsa, ya cu e tin un contenido di 100% alcohol. E stropi di cherry grenadine of e Triple Sec ta opcionnan alternativo popular, e Maraschino cherry ta un "must".

Mientras cu nos tur ta di acuerdo unda e cocktail a worde crea, e nomber di e mixologo regularmente ta worde lubida. Sin membargo, awo e ta oficial, e credito mester worde duna na Juan "Jocky" Tromp, y recientemente Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino tabatin e placer di invita e y su famia pa un cena na Sunset Grille.

Mixologo Tromp e tempo ey tabata traha como un "bar-back" na Bali Bar ora cu el a inventa e cocktail Aruba Ariba - e ta corda cu tabata riba 1 di juli 1963. E bebida originalmente tabata yama Ariba Aruba, pero awendia e ta mas conoci como Aruba Ariba.

Tromp ainda tin su receta original riba un pida papel cu tur e ingredientenan skibi, cual e ta balora masha hopi.

Como invitado di honor e anochi ey, Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino a otorga Tromp un Certificado di Reconocimento, celebrando e di 55 aniversario di e cocktail mas popular. Esaki a worde brinda cu orguyo cu un Aruba Ariba.

E anochi tabata un oportunidad excelente pa e veteranonan y esunnan nobo por socialisa cu otro, ya cu algun di e miembronan actual di e ekipo ta corda di a traha cu Tromp temponan aya.

Tromp ta un taxista na e momento aki, y otro aña e lo celebra 60 aña den hospitalidad y turismo. E ta corda di a cuminsa den e industria na 1959, e aña caminda tur cos a cuminsa, esey ta e mesun aña cu nan a inaugura Aruba Caribbean Hotel.

E cocktail Aruba Ariba ta un signature cocktail na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino. Hopi bishitante ta pidi pa e receta y ta bay trahe ora nan bay back nan pais, treciendo grato recuerdo di nan vacacion den solo.

E bishitantenan hopi biaha ta bisa cu e Coecoei, cu por worde cumpra akinan solamente, por worde reemplasa pa un mescla di rom y grenadine, pero nunca e ta mesun cos...solamente na Aruba e ta sali perfecto!

Amantenan di e bebida, tene cuidao, maske cu e cocktail ta refrescante y dushi, e ta un intoxicacion placentero!





Diario-24

Diario-25

Un “Ridder” y 6 “Lid”

Siete persona a haya Condecoracion Real 2018







ORANJESTAD (AAN): DIARIO ta trece dilanti e discurso di Gobernador di Aruba Alfonso Boekhoudt den cuadro di e entrega di e Condecoracion Real 2018. Siguientemente e discurso di Sr. Gobernador:

“Presidente di Parlamento, Ministro Presidente, demas parlamentario y ministernan presente, dama- y cabayeronan, bon dia!

Mi ta extende un cordial bon bini na boso tur na e ocasion special aki. Awe ta un dia special pa boso tur, aki presente, pa nos tur na Aruba y tambe pa nos tur den Reino. Pa mi ta un placer inmenso y un gran honor awe, cu - na nomber di Su Mahestad nos Rey – mi por otorga condecoracion real.

Tabata riba un 4 di april 1892 cu Reina-regente Emma, den nomber di Reina Wilhelmina na e momento ey menor di edad, a establece of institui e Orden di Oranje-Nassau. E intencion di e Orden aki ta pa reconoce **“practica y servicio special”** na nos comunidad.

E Orden di Oranje-Nassau conoce su cambio atravez di añanan. Asina por ehempel, nos tin un condecorado entre nos, cu na 1994 a ricibi un reconocimento Real, den forma di un Eremedaille in Zilver, cu awendia no ta wordo otorga mas.

For di 1996 e Orden di Oranje-Nassau conoce seis grado di condecoracion real:

- Lid (miembro) van de Orde van Oranje-Nassau;
- Ridder (cabayero) in de Orde van Oranje-Nassau;
- Officier (oficial) in de Orde van Oranje-Nassau;
- Commandeur (comandante) in de Orde van Oranje-Nassau;



- Grootofficier (gran oficial) in de Orde van Oranje-Nassau;
- Grootkruis (gran cruz) in de Orde van Oranje-Nassau.

Awe nos lo condecora un persona como “Ridder” y seis como “Lid”.

Pues tin diferente forma y diferente motibo pa cua un hende ta wordo condecora. Ta bon pa tene na cuenta cu e condecoracion no ta un recompensa pa e oranan cu un persona a inverti den un bon causa, sino un merito pa un actitud no-egoïsta cu ta incansabel.

Ta papia di merito, ora cu un hende a haci su esfuerzo pa yuda y stimula otronan na benificio di nos comunidad pa un tempo largo. Of tambe ora cu un persona a haci un of mas trabou of a logra algo cu ta di balor special pa nos comunidad.

Prome cu mi papia riba tur e meritonan particular, cu cada un di boso a aporta na beneficio di comunidad Arubano durante e ultimo añanan, mi ta para un rato keto asina na e nificacion special cu boluntarionan tin pa nos comunidad Arubano. Un sociedad, un comunidad, un Reino sin boluntario no por desaroya bon; pasobra wak e comunidad Arubano por ehempel; e ta den pleno desaroyo brindando mas oportunidad pa igualdad, danki na boluntarionan manera boso cu aki ta presente. Esaki no ta djis palabranan fofo; esaki ta mi conviccion firme!

Di chikito nos ta wordo siña pa usa nos cabez: ainda mi por scucha e voz di mi mama ta bisa “mucha, usa bo cabez ora bo ta haci algo”. Wel awe nos ta condecora hendenan cu no solamente a usa nan cabez, pero cu tambe a usa nan curazon den loke nan a haci pa otronan.

Nan ta nos ehempelnan cu ta siña nos pa ta balente y no haci loke ta bon pa nos mes solamente, sino pa tene consideracion cu otronan, y comparti hasta loke bo no tin suficiente di dje. Y dor di comparti, bo ta enrikece bo mes persona. Pesey permiti mi gradici boso den nomber di e pueblo di Aruba: Masha, masha danki pa tur loke boso a haci y lo sigui haci!

Condecoradonan: hendenan manera boso ta forma e weso di lomba di nos comunidad. Cada un di boso ta parti di nos rikeza social, pa cua nos sociedad ta orguyoso di dje! Hustamente pa un comunidad chikito manera esun di Aruba, e aporte, e esfuerso y e contribucion di boluntarionan ta indispensabel.

Pesey, no tuma nos na malo cu awe nos ta rindi honor publicamente na boso. Mi sa cu hopi di boso ta haci tur loke boso ta haci for di curazon cu amor pa Dios, amor pa nos muchanan, amor pa nos grandinan, amor pa nos prohimo; sin spera ni desea di wordo poni den ‘spotlight’.

Pero permiti nos awe, pa reconoce e trabou cu boso hunto cu hopi otronan ta haci incansabelmente. Boso ta percura pa e coneccion social cu tanto nos tin mester di dje na Aruba, pa nos no sigui riba e caminda di perde nos identidad.

E aprecio cu nos kier mustra awe no ta solamente pa e condecoradonan. Nos kier reconoce tambe, e grupo cu ta vincula na e boluntarionan (sea ta nan mayornan, nan casa, nan ruman, nan amigonan, nan sponsornan), cu tambe ta duna nan e oportunidad, mediante nan sosten y animo, pa nan por tin e espacio pa eherece nan trabou valioso. Na boso tambe, masha masha danki!

Manera boso por a comprende, awe nos tin 7 persona cu ta ricibi nan condecoracion:

E ora nos ta cuminsa cu e acto di condecoracion.

1. Selma Lopez Henriquez-Orman, Ridder i.d.o.v.o.n.

Sra. Selma ta miho conoci como Juffrouw Cheddy. For di edad di 21 aña tabata duna les como maestra di basisschool. Na 1997 ela purba baha cu pensioen pero te cu awor ainda, na edad di 81 aña, e ta duna les como maestra suplente. Tanto como maestra como den su oranan priva e semper tabata interesa den volleyball.

E mes a hunga volley y a representa Aruba internationalmente; pero despues a pasa pa train mucha y hobennan. Pero banda di esey e tabata mas cu 30 aña activo den directiva di Aruba Volleyball Association. Hopi hende conoce como cu e tabata traha schedule di e torneonan, tabata percura pa e medayanan, y tambe busca e trofeonan.

For di comienso e tabata un di e motornan tras di competencia escolar. Despues di scol e tabata train cu teamnan cu e tabata forma na scol. Te awe ainda e ta train team cu muchanan di scol. Semper trahando duro pa prepara e muchanan pa e campeonatonan cu tin tur aña, participando bou di e capa di Sportvereniging Britania.

Na añanan 90 ora cu e deporte di volley a cay hopi na Aruba, ela traha hopi duro mes hunto cu señora Mena Kelly di Ayo pa lanta e deporte bek. Su motivacion ta cu e ta gusta traha cu mucha.

Juffrouw Cheddy ta haya cu ta hopi hende ta traha duro y merece di wordo reconoci, pero awe pa mi e ta un honor pa anuncia, cu ta e mes ta wordo condecora, como Ridder I.D.O.V.O.N.

2. Sra. Xiovanne Eleuteria Caciano, lid i.d.o.v.o.n.

Sra. Xiovanne ta miho conoci como Juffrouw Poppy. Ela

Sigui lesa pag. 27

Continuacion pagina. 26



cuminsa como juffouw na Corsou, pero for di 1983 ela cuminsa ocupa su mes cu theatro y skirbi buki y poésia. Na 1988 ela muda pa Aruba y a cuminsa traha cu SKOA.
Banda di su tareanan di tur dia, ela cuminsa duna les di baile na muchanan.
E ta duna les di baile folklorico manera mazurka, wals, danza y tumba. 15 aña pasa ela lanta e grupo di baile "Nos Fofoti", dunando les na Centro di Bario Playa Pabou. E ta gusta traha cu mucha chikito, como cu na e edad ey bo por moldea nan y inculca un amor pa nos folklor y cultura den nan. Su motivacion ta cu mester keda promove nos folklor, sino ken ta bay cargue y con nos lo siña balor'e!
For di tempo cu e tin 8 aña, juffrouw Poppy ta riba escenario, pa comparti cu otronan. Hopi biaha e sa haci uzo di su intrumente e "Djembe" ora por ehempel e ta recita poésia. E nomber di e instrumento aki ta nifica: "Dje=reuni hunto + be=tur hende". Wel awe nos a djembe (reuni tur hunto) pa rindi honor na juffrouw Poppy cu ta wordo condecora como Lid i.d.o.v.o.n.

3. Sra. Ariana Minosca Koolman-Chirino, Lid i.d.o.v.o.n.
Sra. Koolman ta conoci entre otro di Scouting Aruba na Dakota, caminda nan ta guia muchanan di hopi bario, y no solamente di Dakota. E ta haci e trabou aki pa mas di 32 aña caba. Y no solamente e, pero su yiunan tambe ta yuda cu e grupo di scouting, como boluntario. Hunto nan ta siña e muchanan di edad di 4-21, diferente abilidadnan, pero tambe disciplina cu ta necesario pa progresa den bida.
Su aspiracion tabata pa ta un maestra pa traha cu muchanan, pero Dios a propone otro, awor e ta traha cu muchanan den scouting.
Sra. Koolman ta conoci como un persona dedica den tur loke e ta haci. Den su bida profesional ela haya e premio di "Leon di Oro" pa e forma cu e ta resalta den su trabou.
Banda di e trabou di tur e añanan cu ela haci pa scouting, e tabata activo tambe pa "Ambulance Service Brigade Aruba" como boluntario. E ta yuda Rampenbureau tambe ora cu ta trata pa prepara pa calamidadnan. Ta un grato placer pa condecora Sra. Ariana Koolman-Chirino awe como Lid i.d.o.v.o.n.

4. Sra. Ivy Jacqueline Simon-Hernandez, Lid .i.d.o.v.o.n.
Sra. Ivy ta un cara conoci na Aruba. Pa esnan cu ta haci uso di servicio di Island Finance, nan conoc'e di eynan caminda e ta trahando casi 38 aña caba. Semper amabel, semper servicial!
Otronan, manera ami, lo conoc'e di su trabou cu e ta haci incansabelmente pa Quota International Aruba, caminda e ta activo pa mas di 10 aña caba. Ta masha hopi hende mes a laga nan mes wordo convenci door di dje pa usa proteccion pa nan oido contra di zonido duro den periodo di carnaval. Sra. Ivy tambe ta yuda den cas pa nos grandinan, pa kende hasta e ta hiba comunion un bes pa luna.
Como miebro di Quota e ta forma parti tambe di bestuur di Fundacion pa Esnan cu Problema di Oido. Ora bo tende sra. Ivy papia di e muchanan cu ta wordo yuda cu "ear-inplant" of cu otro material of actividad, bo ta haya impresion cu e tur e muchanan ey ta su yiu.
Den traboúnan parokial sra. Ivy a cuminsa na un edad di 17 aña caba, den parokia di Tanki Leendert, ora cu ela wordo puntra pa lesa lectura den kapel. Aunke cu e mes tabata pensa cu e tabata mucho hoben, ela wordo conseha pa nunca bisa no na Señor. Pesey te awe e ta yuda cu sirbi misa.
Ta un honor pa condecora Sra. Ivy Jacqueline Simon-Hernandez, L.I.D.O.V.O.N.





5. Sr. Donald Albert Kelly, Lid .i.d.o.v.o.n.
Pa dia cu sr. Kelly a baha cu pensioen, ela traha pa mas di 35 aña den enseñanza na Aruba. Pero es mas, te ainda e ta traha den enseñanza, dunando les (wis & nat) na middag- y avondmavo, vooral na examenklas. Tambe e ta dedica awor pa mas cu 50 aña caba na deport di baseball. E mes ta bisa cu e tin Margaret Thatcher na cas, pesey e ta huy. Sinembargo, como miembro di organisacion deportivo di Aruba South Little League, e mes a puntra su casa pa drenta den directiva hunto cu ne.
Pa 10 aña nan tabata bay literalmente "samen uit, sament thuis". No solamente di South League, sino tambe den bond di Aruba Little League Sr. Kelly ta forma parti di e organisacion for di 1983 te awor. Den e organisacionnan aki di deporte, ela wak hopi mucha y hoben crece y desaroya. Kisas un di esnan cu nos conoce ta Xander Bogaerts.
Nos por bisa cu certeza cu deporte y duna les ta dos di e pashonnan mas grandi cu e tin. Pero no mester lubida cu tambe ela yega di duna les den cushina. E talento di cushina e sa uza tambe durante evenementonan deportivo.
Pa loke ta e logronan, kisas un di esunnan mas resaltante ta cu ela yuda pa e team di Senior Division di Aruba bay World Series na Merca, caminda nan a titula campeon.
Pa su dedicacion, su perseverancia, su positivismo, su amor pa nos hobennan, nos ta condecora sr. Donald Albert Kelly, como L.I.D.O.V.O.N.

6. Sra. Anna Maria Richardson-Peters, Lid i.d.o.v.o.n.
Sra. Richardson ta un persona cu hopi amor pa prohimo. Su curazon ta cu nos yiunan di Aruba, pero special cu e muchanan di San Nicolas y vecindario. E ta dedica hopi tempo y stimacion na nan. For di aña 1982 (pues casi 36 aña caba) e ta envolvi cu **Grupo Scout St. Paulus-Michael** di San Nicolas, caminda ela yuda y guia centenares di mucha. E ta siña nan principalemente respet, disciplina y pa nan conoce norma y balornan. Dor di no give-up ora cu otronan tabata stop cu e grupo aki, ela demostra di ta un persona cu sa kico kier men persevera den haci bon, pero kedando semper humilde.
For di 1983 e ta yuda tambe cu Vereniging Scouting Aruba y ta miembro di e Comite Nacional di Scouting Aruba. Ela yuda cu formacion di hopi hobennan cu awe ta profesionalnan valioso den nos comunidad.
Banda di e bida druk aki, e ta yuda tambe como boluntario den misa Santa Theresita na San Nicolas. For di 2002 e ta activo y ta asisti cu diferente tarea y ta coordinador di diferente comisionnan di iglesia. Pero ta pa henter parokia di San Nicolas e activo, cu diferente trabou voluntario, tanto na Kapel Emmanuel, Grot di Lourdes y kapel di The Blue Army Center. Algo special cu a logra ta cu e aña aki pa



prome biaha e muchanan di su grupo di scout por ricibi den nan uniform.
Ta un placer pa condecora, Sra. Anna Maria Richardson-Peters, cu ta manera un baranca den lama bruto, como L.I.D.O.V.O.N.

7. Sr. Alex Edward (Etty) Toppenberg, Lid .i.d.o.v.o.n.
Ken no conoce Etty Toppenberg! Un persona hopi stima den nos comunidad cu na 1994 caba a ricibi un reconocimento Real, cu tabata un Eremedaille in Zilver. E aña aki ta un aña special pa sr. Toppenberg, ya cu e ta cumpli 60 aña activo den su bida musical. Segun mi Etty a nace ta canta, esey lo kier men cu e aña aki e ta cumpli 60 aña di bida tambe!
Den su bida profesional, Etty a traha hopi aña como maestro di scol. Den su calidad di maestro di musica ela inspira hopi hoben den nan bida. Pa nan e tabata mas cu un maestro di musica, ya cu e tabata yuda nan cu disciplina.
Esnan mas grandi, no miho bisa, esnan cu conoce historia entre nos, sa cu Etty Toppenberg a participa cu Trio Huasteca na OTI Festival na 1978 (Chile, 6) y na 1991 (Mexico, 4). Pero nos conoce Etty tambe di e tremendo actividad cu ela pone riba pia na "Djiespie's Place"; caminda cu tur diabierna e ta percura pa un momento sano pa reuni y disfruta cu amigo, conoci, bisiña y famiya, di e ambiente di nos centro di ciudad cu musica live. Mare nos por tin mas Etty, cu ta uni hende na mas lugarnan na Aruba, den un forma cu ta pone nos corda e temponan di antes. Pesey ta na su lugar, cu awe nos ta condecora Etty Toppenberg, como L.I.D.O.V.O.N.
Asina, nos a yega na final di e acto Dama y cabayeronan, danki pa boso atencion"
Potret cortesia: Kabinet van de Gouverneur

Señora a perde control riba brug di Spaans Lagoen





ORANJESTAD (AAN): Un señora di edad, kende tabata coriendo for di direccion di Savaneta, pasando e brug di Telearuba, bayendo Pos Chikito, ora cu el a perde control y dal prome biaha riba e punta di e brug, pa despues sigui desvia y pega na otro banda di e brug. El a sigui bay otro banda atrobe y pega finalmente na mey mey di e brug. E dama no tabata tin AZV. Na momento cu ambulance a yega, el a bisa cu e ta full bon y no mester di trato medico.

Atrobe tabata tin accidente riba cruzada banda di RCA











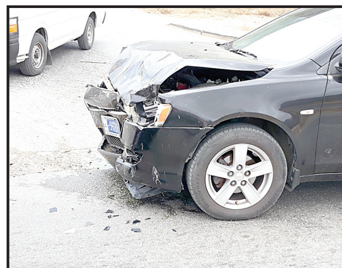
ORANJESTAD (AAN): Polis a wordo manda diaranzon atardi den direccion di RCA na e cruzada conoci. Eynan a sosode un accidente cu hende herida. Na yegada a topa cu un Accent blanco cu tabata biniendo y a pasa sin brake for di Hubada straat y ta dal den un Pick up shinishi.

E Accent a keda completamente destrui parti dilanti door di e impacto y e pick up tambe a sufri daño. Chauffeur di e pickup shinishi tabata keha di basta dolor riba pecho y e dama di e Accent tambe a keda trata pa personal di ambulance.

Accidente cu heridonan na Hooiberg





ORANJESTAD (AAN): Diaranzon merdia alrededor di 1:30 a sosode un accident banda di Dr Mungra na Hooiberg. Un dama den un Kia Rio no a pone atencion cu un Toyota Corolla su dilanti tabata bezig ta brake pa lora. Consecuencia tabata cu e chauffeur a dal su tras. Pa motibo di e impacto, el a bay dal den un Mitsubishi Lancer cu tabata biniendo den trafico contrario. Tur tres auto a haya daño considerable na nan.

Ambulance a ser pidi tambe pa asina paramediconan bin hasi un check up na e chauffeurnan envolvi den e accidente.

Accidente basta fuerte na Camacuri





ORANJESTAD (AAN): Diabierna mainta alrededor di 8:45 a sosode un accidente entre un Nissan y Chevrolet Aveo. Pa un motibo of otro un di e dos autonan a bai riba trafico contrario cu consecuencia cu nan a dal den otro.

E manehador di e Aveo a bai den ambulance pa Paramediconan haci un check up na sitio mes. Ambos auto a haya basta daño material.

Polisnan di trafico tabata bezig cu nan investigacion na e sitio pa asina saca afo exactamente ken ta esun cu a baha caminda.

Diego de Cuba:

90% di empleadonan di ELMAR ta exigi pa negocia CAO di nobo

ORANJESTAD (AAN) – Apesar cu e CAO actual na ELMAR a wordo firma, den cual tin e "Herinrichtingsplan", STA ta keda insisti cu esaki mester wordo negocia di nobo pasobra e plan en cuestion no ta algo cu mester ta hinca den un CAO.

Presidente di STA Diego de Cuba a bisa cu den e caso specifico aki mester habri e negociacion bek pa motibo cu UEA a firma algo cu e empleadonan no tabata di acuerdo cun'e. Den un carta cu tin, 90% di e empleadonan a firma bisando cu nan no ta di acuerdo cu CAO. "Bo tin cu bay negocia un CAO nobo. No por t'asina cu e sindicato sin consulta cu su miembronan ta hinca un djaca den e CAO y aworaki trahadonan tin cu biba cu e djaca den nan CAO. Esaki no por.



Ta 90% di e empleadonan a vota na september 2017 pa drenta STA pa motibo di e baina aki. Niun hende por bisami cu no por habri un CAO for di otro. E dos partidonan mester yega na un acuerdo, pero cu e director aki nos sa cu nos no por yega na un acuerdo cun'e. P'esey nos a bisa cambia e Director, bini cu un persona cu un mente calma y habri cu lo compronde cu loke e trahadonan ta vocifera via STA ta hacie cu tur motibo. Niun hende no por bisami cu no por hinca un addendum den un CAO pasobra nos a yega di haci'e hopi biaha y por cambia un CAO ki ora cu ta, contal cu e dos partidonan bay di acuerdo." El a agrega cu por ehempel funcionnan nobo cu ta bini, mester wordo hinca den un addendum.

E board nobo a cuminsa haci un investigacion di tur loke tabata sosode den ELMAR y eseynan no por resolve di un dia pa otro. "Locual cu a pasa eyden ta contra tur etica y contra tur maneho di un compania estatal. Bo por coy un compania kibr'e na filigrana pa complace compinchinan cu tin companianan di autonan electronico, no por complace compinchinan cu a sponser campaña di cierto hende. Bo tin cu traha obhetivamente. Pa motibo di hacimento di e fiesta aki, hopi placa a wordo mal gasta door di e compania y na final e Director ta keda responsabel. P'esey si nos mester pone presion, nos lo hacie y bastante duro tambe."

El a bisa na final cu e desaster cu e Gobierno a laga e pais aki aden, ta logico cu e Gobierno siguiente lo busca tur manera pa tapa e buraconan. E dividendo di e companianan estatal lo por yuda Gobierno. Nan no a exigi, pero a propone y haci apelacion na e compania pa si nan por yuda Gobierno, si tin espacio, pa yuda. Pakico no. Y nos a analisa e situacion y no a exigi. Si tin espacio nan por duna e ayudo aki."

Dr. Wilmer Salazar:

Obesidad a converti den un problema epidemico y Aruba no ta scapa di dje

ORANJESTAD (AAN): Obesidad (overweight) tin un factor di risico pa causa malesanan cardiovascular entre otro y awor aki, organisacion mundial di salud ta apunta y considera obesidad como un malesa mas cu un factor di risico, segun dr. Wilmer Salazar di Departamento di Salud Publico.

Rond mundo Aruba no ta scapa di dje, ta converti den un problema epidemico. Antes no tabata conoce den malesanan infeccioso. Awor aki ta bin epidemia di malesanan cronico. Malesanan cu no ta infeccioso, manera malesanan cardiovascular, obesidad y sobrepeso.

Aruba no ta scapa di e situacion cu ta bibando, pa ainda ta den desaroyo, tumando na cuenta e cantidad di productonan cu ta contene substancianan cu ta aumenta e peso y ta conduci na problema di salud a largo plazo.

Muchanan, hende hoben, adultonan, den un tempo nan lo padece di malesanan cu nos por preveni y cu su calidad di bida ta baha drasticamente te ora e muri.

Den e parti di adulto, hendenan entre 25 y 64 aña tin un estudio haci na 2006, un encuesta cu yama Step, a mustra cu di cada 10 adulto, 4 ta sufri di sobrepeso y/of obesidad. Mas tanto si bay mas leu, te 1999, te cu 2016, e mortalidad pa malesanan cardiovascular ta riba ranking number 1, sigui pa diabetes y otro tipo di malesa, manera cancer, asocia cu obesidad y sobrepeso.



Cu e problematica di obesidad y sobrepeso na Aruba, tin cu tene den consideracion unda cu mester tin un concientisacion den comunidad y instancianan cu ta promove salud pa por evita cu e epidemia aki ta sigui crece cu consecuencianan economico, consecuencianan di salud familiar etc.

Dr. Salazar a tende di un persona cu su famia ta obeso y cu e ta herencia. Pero awor aki obesidad ta controlabel y por disminui como factor di riesgo pa otro malesanan.

Obesidad y Sobrepeso ta crea situacionnan di salud cu lo por causa problema, incapacidad, malestar y te hasta morto. Dr. Salazar a splica cu asociacion entre obesidad y sobrepeso, ta causa malesanan cardiovascular, infarto di curason, stroke, adernan ta keda malo, circulacion abao, diabetes, tambe ta causa cancer.

Principalmente cancer di pecho, cancer di colon, cancer di riñon, cancer di tripa y cu nos por evita facilmente cu e parti di evita consumo di substancia of alimentonan cu ta contene hopi sucu, hopi vet y hiba un alimentacion saludabel y movecion, cu ta hopi importante pa nos kita tur e calorianan cu nos tin di mas y cu nos por bira mas sano.

Ora nos yega na un edad ya halto, nos calidad di bida lo bay ta hopi bon, sin tin ningun tipo di incapacidad cu e ta limita nos alegria pa sigui biba.

Rudy Richardson di MEP ta invita esnan sin trabao pa encuentro laboral



ORANJESTAD(AAN)-- Segun rudy Richardson di MEP den un comunicado, "nos ta celebra Dia di Labor na Aruba diamars 1 di Mei 2018. Laga e dia aki fortifica e lasonan entre nos clase trahador y nos dunadornan di trabao. Ta varios generacion a lucha sacrificando nan bida pa mas derecho laboral rond mundo. Esaki no ta un excepcion na Aruba, si e clase laboral no organisa nan mes abusonan lo sigui tuma lugar. Pesey mi a tuma e iniciativa pa organisa un encuentro laboral Diamars mainta pa 10' or riba e plenchi dilanti Post Kantoor San Nicolas. Aruba a sa di trece un bon balans den crea un economia fuerte y husto. Mas y mas e ultimo añanan mas abuso laboral ta resalta den nos comunidad den diferente manera. Mirando esaki ban mustra solidaridad pa nos mes y presenta Diamars awor pa nos lanta e animo y consciencia pa nos por sobresali di e momentonan dificil cu hopi di nos hendenan ta bibando aden. Mi ta invita tur stakeholders, Gobierno, Parlamento y Gremionan Sindical na e encuentro laboral aki pa hunto nos hiba nos pais dilanti", segun Sr. Richardson den su comunicado.

Deporte Local

Tremendo dos dia di beach volleyball na Joe Laveist Sportpark

















ORANJESTAD (AAN)- Aruba Volleyball Association a organiza dos dia di beach volleyball ariba e cancha di beach volleyball na Joe Laveist Sportpark. Diasabra dia 21 di April 2018 a tuma lugar e Campeonato Hubenil unda un total di 7 Team a participa.

Wega final di e hubenilnan a tuma lugar diadomingo atardi unda e duo Shamil Koolman y Jaydon Daña a bira campeon ganando di e duo Keanu Vrolijk y Jorvin Cuba kendenan a keda cu titulo di Sub-Campeon.

Den e categoria di Semi Pro Damas e wega y finalnan a bay entre e damasnan Kayla Arends y Mali Rafini y e duo janila Leon y Sarayma Sierra. Aki e duo di Kayla Arends/ Mali Rafini a bira Campeon.

Sub-Campeonnan Semi Pro Damas Sarayma Sierra y Janila Leon

Pa cu e categoria di e Semi Pro Cabayeronan un total di 6 Team a participa na unda e finalnan a bay entre e duonan Fransua Angela y Darvick Anthony vs Luis van der Linden y Gino Hodge.

E duo di Fransua Angela y Darvick Anthony a bira e Campeonnan di e 1° Campeonato di Beach Volleyball pa aña 2018.

Sub Campeonnan Gino Hodge y Luis van der Linden

Campeonnan Fransua Angela y Darvick Anthony

E proximo campeonato di Beach Volleyball lo ta dianan 26 y 27 di Mei 2018.

Deporte Local

Fanaticonan a yena stadion ayera na Sta. Cruz











ORANJESTAD(AAN)--- Ayera mainta a tuma lugar e promer weganan di Playoff final den Stadion di Nadi Croes/ Crismo Angela cual stadion tabata yena cu fanaticonan di baseball.

E promer wega tabata uno cu a bai asta extra inning entre QCC (Grasshopper Junior y Stars Junior.

QCC ta bin gana cu e score di 8-7.

QCC tabata tin 8 careda, nan a conecta 9 hit y comete 2 error.

E equipo di Stars tabata tin 7 careda, nan a conecta 12 hit y tambe a comete 2 error.

Pitcher gtanador a resulta Axel Kelly a a bay cas cu e derota Dyrenson Wouters.

Mihor bateadornan pa QCC tabata Antwone Tromp di 5-4, Nathon Croes 5-2.

Pa Sraes tabata Edguard Winterdaal di 5-4, Kendrey Maduro 5-2,Garrett Arias 4-2.

Durante e parti Edguard Winterdaal tabata tin 2 homerun y Garrett Arias 1 homerun.

E di dos wega a bai entre Blue Marlins y CBN Divi Impact.

Aki Blue Marlins ta bai cu e triunfo cu e score di 9 pa 6.

B;ue Marlins tabata tin 9 careda nan a conecta 6 hit y a comete un error.

CBN Divi Impact tabata tin 6 careda a conecta 9 hit y comete 1 error.

Pitcher ganador a resulta Alexander Arias y a perde Edvin Irausquin.

Mihor bateadornan pa Blue Marlins tabata Ilan Soto 4-1, Alexander Arias 2-1, Nestor Martes di 4-1, Macaimsy Perez di 2-1.

Pa CBN tabata Edvin Irausquin 4-2, Eddy Nuatez 3-2,Raindrick Flanegin 2-1.

Awe e play off ta continua riba Nadi Croes/Crismo Angel.

Seleccion Colombia Veterano ta hunga contra SV Mercurius

ORANJESTAD (AAN)--- Direcor Tecnico di Seleccion Colombia Veterano, Sr. Ruben Dario Vega, ta hasi un recordatorio na tur hungador pa presenta sin falta awetardi na tereno di SV Mercurius pa e partido contra di Mercurius mes.

E partido aki ta programa pa tuma lugar 4:30 p.m y ta pidi tur hungador pa encarecidamente yega trempan na tereno pa asina por warm up prome cu wega y cuminsa e partido na e ora cu a wordo stipula. A la vez ta extende e invitacion cordial na tur e fanaticada di Seleccion Colombia Veterano pa bin apoya e hungadornan durante e partido aki y asina disfruta di un atardi masha ameno y den bon ambiente.

Deporte Local

Diadomingo tin final di Copa Bubeis Gomez riba veld di Mabon











ORANJESTAD (AAN) – Diadomingo awor dia 29 di April lo bay tin e semifinalnan y final di Copa Bubeis Gomez riba veld di Mabon.

Siman pasa tabata tin e continuacion di e weganan y e resultadonan di wega ta como lo siguiente:
E fuerte equipo di Benjamin Tigers a gana su wega contra Boomerang Ildos Lottery pa pasa pa final den e liga 60 plus cu score di 4 pa 0.

Jany's Heavy Equipment a perde contra Bambino Floresheim cu score di 8 pa 5 den liga 60.

Aruba Jrs a gana Now or never 8 pa 1 den liga 50

Kibaima a gana Boomerang Aruba Guardians 13 pa 10.

E ultimo wega di e diadomingo a worde gana pa Bambino Floresheim 16 pa 2 contra Raqueteers asina Raqueteers a worde elimina pa bay semi final

Pa diadomingo dia 29 di April e schedule ta como lo siguiente:
09.30 Tigers contra RC Stern pa campion den liga 60 plus.
11.00 Surprise lo enfrenta Bambino den Liga 50. E ganador lo bay final (semi final)
12.30 Kenro Jewelers lo enfrenta Stingers Balashi Sunshine. Ganador lo bay final. (Semi Final)
14.00 Cambonea Connection contra No papia actua. Wega amistoso.
15.30 Gran fina. Ganadornan di semi final .

Tur e weganan te cu awor ta di calidad hopi halto. Tambe tabata tin presencia di un ex pelotero di Aruba Elston Simmons, tata di e 3 biaha golden glove winner di Mayor League Baseball Andrelton Simmons.
Y comision Copa Bubeis ta invita tur amante di bon wega di softball pa bay presencia e 5 wega di softball na veld di Mabon y aporta na deporte. Bar y cushina lo ta hopi bon surti.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Aruba North Little League cu bingo dia 5 di Mei



ORANJESTAD (AAN) - Diasabra dia 5 di mei proximo, bou iniciativa di Aruba North Little League (ANLL) den colaboracion cu Aruba Center Little League (ACLL) y Aruba South Little League (ASLL) ta organizando un baseball bingo den club caiquetio cu ta priminti di bira uno grandioso. Premionan atractivo por wordo gana e anochi aki caminda e full card lo ta e premio Grandslam di 2000 florin cash den bo man. E pitcher (1), catcher (2), primera base (3), segunda base (4) y shortstop (5) lo tin premionan di 250-florin cada un. E tersera base (6) ta 750-florin y outfield (left 7, center 8 y right 9) lo ta premionan di 250-florin. Na total lo wordo hunga 10 wega y despues di 5 wega lo tin un pauze caminda ta presenta tremendo "door-prizes".

Registracion lo ta pa 6'or di atardi y e evento mes lo cumінsa pa 8'or di anochi ariba diasabra 5 di mei. Little Leaguers nan di Aruba ta gradici tur esnan cu ya caba a sostene e meta di e evento aki y ta haci un apelacion na comunidad en general y na comercio pa por sigui duna nan aporte na e deporte di baseball.

E evento tin e meta pa yuda draai e campeonatonan di categorianan 5/6, 7/8, 9/10, 11/12, 13/4 y 15/16 y cubri gastonan envolvi den representa Aruba akinan mes y den exterior. Tur hungador di Little League tin buki disponibel y si nan aserca bo, bisa nan: "Si – mi ta yudabo!"

Bar y cushina lo ta bon surti cu cuminda nan manera aros con pollo, sopi oester, sanger yena, y mucho mas. Nos beisbolistanan lo ta presente pa asina por sirbi e publico cu ta yudando realisa nan metanan den e deporte di baseball.

Pa mas informacion por bishita nos riba facebook: @ ANLL.ARUBA

DEPORTE INTERNATIONAL

Iniesta a anuncia su retiro for di Barcelona



BARCELONA:--- Acompaña pa su familia, directiva di club, cuerpo tecnico y equipo completo di Barcelona, Andres Iniesta a anuncia cu e ta bandona Barcelona fin di e temporada aki. E lo bay hunga na China unda lo ta su ultimo parada prome cu su retiro for di futbol..

Duramte un conferencia di prensa cu sala yen di hende, entre nan mas di 40 canal di televisión y mas di 100 periodista, el a comunica cu decisión di bandona e club den cual el a cuminsa hunga cu 12 aña di edad.

El a yega te na capitán di e prome selección di e club y ta bandona Barcelona cu palmarnan spectacular cu ta e titulo di campeón di Champions League, y na esaki ta suma tambe un titulo mundial y dos Eurocopa cu seleccion di Spaña.

Cu voz tembla y wowonan yen acu lagrima el a splica cu el a pensa masha bon, el a medita masha hopi y a pena riba nivel interno y nivel di familia prome cu el a tuma su decisión. E club aki den 22 aña a dunami tur cos cu mi tin y ta e mihor club di mundo .

Mi ta comprende cu den futuro cervano mi no por duna e club aki mas lo mihor di mi ni físico ni mental. Si tabata tin manera di scoge mi lo a scoge tambe un dia manera awe pa despedi . Ta difícil pasobra henter mi vida ta aki mi a milita y ta masha complica pa bisa ayo. Loke mi ta awe como hungador, ta e club aki y e fanaticonan a duna mi .

Danki na tur di nan cu a mira mi crece y duna mi tur nan apoyo den tur bon y tur malo cu e club por a pasa aden den mi añanan cu Barcelona' el a laga sa.

Menaza grave di doño di Panathinaikos



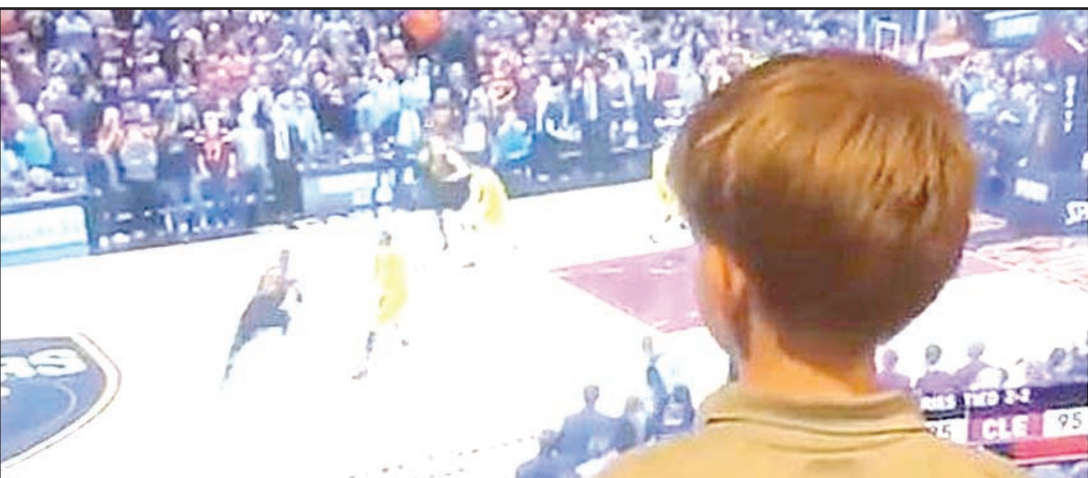
ATENAS:--- E doño polemico di e equipo di futbol y basketball griego Panathinaikos, Dimitris Giannakopoulos, a adverti ayera cu su equipo ta bandona pista di wega despues di e prome error di referee contra su equipo den semi final.

Mientras cu basketball europeo ta gosando di un popularidad enorme inespera e aña aki, principalmente cu pasion di cuarto finalnan como si fuera ta e semi finalnan caba di Euroliga ya tin espectativanan grandi pa e duelo entre e madridista Sergio Llull y e propietario di Panathinaikos Dimitris Diannakopoulos cu ta lanta nan voz riba medionan social. Giannakopoulos ta esun cu a halza voz denunciando un supuesto conspiración o maltrato arbitral di su equipo di parti refereenan di e competencia europeo.

El a haci esaki cu un menaza grave recomenando riba instagram cu su equipo lo baha di cancha di WiZink Center despues di e prome error arbitral cu su equipo sufri. E foto ta di un hugada den wega di diaranzon ultimo.

Riba un texto cu ta compaña un foto di Xavi Pascual y cu ta wordo comprondi como un orden na su tecnico, e ta menciona : Despues di e prome decision equivoca di arbitronan ,para y bay…….. ya ta ora pa mundo completo compronde cu Euroliga ta un mafia lidera pa e gangster Jordi Bartomeu", el a skirbi.

E mucha cu a mustra su confianza completo den LeBron James



INDIANA:--- Nomber di LeBron James tabata skeiro diabierna tur caminda pa su actuacion cu tabata fundamental den e wega contra Indiana Pacers den playoff. E basket decisivo a pone cu LeBron tabata e protagonista mas grandi di e wega aki y nomber mas pronuncia cerca fanaticonan rond mundo.

Sin embargo, su acción clave di e wega logrando e ultimo puntonan, tambe a pone den medionan social un mucha hombre cu a demostra confianza completo den leBron y e ultimo tiro.

E mucha a bira estrella di e wega y di rednan social debi na un video cu su mayornan a pone riba rednan social. E video a bay viral mes ora.

Por mira e mucha para dilanti pantalla di television ta sigui e wega y ta mira con le Bron den e ultimo hugada tabata busca espacio pa por efectua su tiro riba basket.. Net na momento cu Le Bron Jamses a busca y haya e espacio, y prepara pa tira riba basket, e mucha a bira lomba pa pantalla , convenci cu ElBron ta anota y di e victoria di Cleveland, el a sclama "YES!!!y celebrando victoria na momento cu e bala tabata den laira ainda direccion di basket. Un actitud cu tur hende riba rednan social a enamora di dje mes ora.

Nadal na caminda pa otro titulo



MADRID: --- Rafael Nadal a gana e tenista Slovaco Martin Klizan facilmente diabierna pa yega semi final di e Torneo Conde de Godo na Spaña.

Rafael Nadal a gana cu conviccion logrando su record di 42 set hunga y gana consecutivo. Klizan sinembargo ta e prome cu e aña aki a logra kita 5 wega di Nadal

Pero hungando malo contra Rafa Nadal e wega por termina fácil den 2 set di 6-0 den menos di mey ora pero esaki por pasa tambe no hungando mal riba dia cu Nadal ta den su gana ferviente di gana.

Awe Nadal den semi final ta enfrenta e belga David Goffin y den e otro semi final e griego Strefanos Tsitsipas ta enfrenta e Spaño Pablo Carreño Busta. Mañan e dos ganadornan di awe ta enfrenta otro den final di Conde de Codo.

Noticia Internacional

Koreanan a logra acuerdo pa "desnuclearizacion completo" di peninsula Koreano

SEOUL: Lider di Noord Korea, Kim Jong Un, y presidente di Zuid Korea, Moon Jae-in, a braza otro despues di compromete nan mes pa traha riba "desnuclearizacion completo di Peninsula di Korea", cerando un dia di sonrisa den prome cumbre inter-Koreano den mas di un decada.

E dos Korea a anuncia cu nan lo traha cu Merca y China durante e aña pa declara final oficial di Guera di Korea, cu a cuminsa desde decada di 1950, y ta busca na su lugar un acuerdo pa establece un paz "permanente" y "solido".

E declaracion a inclui promesanan pa busca un reduccion progresivo di armamento militar, paro di actonan hostil, transforma nan frontera den un zona di paz y busca combersacionnan multilateral cu otro paisnan, incluyendo Merca.

"E dos lider a declara dilanti di pueblo y mundo henter cu no lo tin mas guera den Peninsula di Korea y cu a cuminsa un era nobo di paz", segun e lidernan Koreano den un declaracion.

Anteriormente, Kim a bira prome lider di Noord Korea desde Guera di Korea di 1950-1953 den pone un pia na Zuid Korea.

Escenanan di Moon y Kim a haci joke y canando banda di otro a contrasta cu tension genera aña pasa pa pruebanan di misil di Noord Korea y pa su mayor ensayo nuclear, cu a conduci na amplio sancionnan internacional y miedo di un conflicto nobo den Peninsula di Korea.

E reunion a tuma lugar simannan prome cu Kim reuni cu presidente di Merca, Donald Trump, cu lo ta prome reunion entre lidernan di e dos pais.



Moon a acepta invitacion pa bishita Pyongyang fin di aña aki, segun e declaracion.

Como parti di esfuerzonan pa reduci tensionnan, e dos banda a habri un oficina di cooperacion, para transmisionnan di propaganda y permiti encuentro di famianan Koreano cu tabata dividi pa e frontera.

Poco dia prome cu e cumbre, Kim a bisa cu Noord Korea lo suspende pruebanan nuclear y di misilnan di largo alcance y cu nan lo desmantela su unico sitio conoci di pruebanan nuclear.

Sin embargo, ta existi un escepticismo generaliza si Kim ta dispuesto pa bandona arsenal nuclear cu su pais a defende y desaroya durante decadanan prome cu un posible invasion di Merca.

No ta prome biaha cu lidernan di Noord y Zuid Korea a declara nan speranza di paz. Den dos cumbre anterior, realiza na Pyongyang na 2000 y 2007, no a logra detene programanan di armanan Noord Korea of mehora nan relacionnan di manera duradero.

DIARIO Telefon 5826747 / Fax 5828551 Tipline 5822239

Copa ta spera di reinicia vuelonan na Venezuela otro siman

Aerolinea Panameño, Copa ta spera di por reinicia den siguiente dianan, vuelonan pa y desde Venezuela, despues di restablecimiento di conexion aereo entre e paisnan, gerente general di e compania, Pedro Heilbron a anuncia.

"Nos ta spera di por renoba nos vuelonan mas lihe posible pa Venezuela, pero esaki no lo tuma lugar di anochi pa mainta, pasobra e vuelonan a wordo cancela y no tin pasaheronan, kiermen nos no por bula avionnan bashi", Heilbron a bisa prensa.

"Nos ta spera cu nos por regulariza vuelonan pa Venezuela otro siman", el a añadi.

E declaracionnan di e gerente general di Copa a tuma lugar un dia despues cu gobiernonan di Venezuela y Panama a anuncia inicio di un proceso pa normaliza nan relacionnan diplomatico, cu ta inclui restablecimiento di embahadornan y reconexion aereo.

E crisis diplomatico a desata despues cu na Maart, Panama a inclui presidente di Venezuela, Nicolas Maduro, y un grupo di funcionario Venezolano den un lista di "alto riesgo" pa labamento di placa.

Gobierno di Maduro a tuma represalia, cu suspension di relacionnan economico pa tres luna cu mas di cien companianan Panameño, incluyendo Copa Airlines, principal conexion aereo di Venezuela cu America Latina den medio di un salida masal di aerolineanan pa crisis economico.

Despues di e medida di Caracas, Panama a suspende tambe pa tres luna, operacion di aerolineanan Venezolano den nan teritorio.

Segun presidente Panameño, Juan Carlos Varela, alrededor di 280.000 Venezolano tin Panama como destino of punto di conexion.



Entre Panama y Venezuela tin 10 vuelo pa dia, cu ta conectan capital di e pais centroamericano cu Caracas, Valencia y Maracaibo.

"Pa nos (e suspension di vuelonan) tabata un sorpresa grandi y nos mester a cancela 900 vuelo den 90 dia", Heilbron a indica.

Hundi den un crisis severo, Venezuela a retira 12 aerolinea desde 2014 pa debenan comercial cu ta alrededor di 3.800 miyon di dolar, segun Asociacion Internacional di Transporte Aereo (IATA).

Den e pais ta opera apenas algun aerolinea internacional: American Airlines, Iberia, Air Europa, Air France, Swiftair, Turkish Airlines, Wingo (compania mas barata di Copa), Caribbean Airlines, TAP y Cubana de Aviacion.

Noticia Internacional

Hefe di Derechonan Humano di Nacionnan Uni a condena uso excesivo di forza di Israel na Gaza



GINEBRA: Israel mester para uso excesivo di forza den frontera cu Gaza y rindi cuentanan na responsablenan di varios morto y heridonan Palestino, segun hefe di Derechonan Humano di Nacionnan Uni.

Alto Comisionado di Nacionnan Uni pa Derechonan Humano (ACNUDH), Zeid Ra'ad al-Hussein, a bisa den un comunicado cu den ultimo cuatro siman, 42 Palestino a muri y mas di 5.500 a resulta herido a lo largo di frontera na Gaza, sin reporte di victimanan Israeli.

"Perdida di bida ta lamentable, y cantidad di heridonan causa pa municion real solamente ta confirma cu forza excesivo a wordo uza contra manifestantenan, no un biaha, ni dos, sino varios biaha", Zeid a bisa.

Ministerio di Relacionnan Exterior di Israel a bisa cu no tin comentarionan inmediato relaciona cu comunicado di Zeid. Gobierno a yega di bisa cu nan ta haciendo lo necesario pa para filtracion den frontera.

Ley internacional ta permiti uso di forza letal den casonan di "extrema necesidad", pero ta dificil pa wak con piedra of cocktail molotov lanza desde considerable distancia contra forzanan di seguridad altamente protegi por constitui den un menaza di e magnitud aki, Zeid a agrega.

Agencia espacial Europeo a publica potret di crater marciano

BERLIN: Agencia Espacial Europeo a duna di conoce prome potret saca pa nan sonda Trace Gas Orbiter cu ta mustra borde congela di un crater den Mars.

Cientificonan a combina tres potret di crater Korolev saca desde un altitud di 400 kilometer dia 15 di April.

Cientifico principal di e estudio, Nicolas, Thomas a bisa cu colornan di e potret a wordo ahusta pa colornan visible pa wowo humano.

Camara uza ta un di cuatro instrumento abordo di e nave, cu ta diseña pa busca gas manera metano cu por indica actividad biologico of geologico den e planeta. E sonda a cuminda luna pasa su mison di buskeda di gas.

Thomas a bisa cu e camara lo permiti inspecciona areanan na unda e gasnan ta situa, monitor cambionan superficial den e planeta y yuda explor'e den buskeda di futuro sitionan di aterizahe.



Un 52 % di Venezolanonan cu ta drenta Brasil kier bay Argentina of Chile

RIO DE JANEIRO: Un 52 % di imigrantenan Venezolano cu a drenta den ultimo lunanan na Brasil pa huy di crisis politico, economica y social di Venezuela ta pretende sigui rumbo pa otro paisnan, specialmente Argentina y Chile, segun un encuesta di Nacionnan Uni divulga ayera.

Apenas 48 % di imigrante kier keda na Brasil, encuesta di Organizacion Internacional pa Migracion (OIM) a revela, cu a conta cu participacion di Venezolanonan cu a yega na Estado Brasilero di Roraima, frontera cu Venezuela, y divulga ayera pa Centro di Informacion di Nacionnan Uni na Brasil.

Autoridadnan Brasilero a calcula cu cerca di 50.000 Venezolano a establece den ultimo lunanan na Boa Vista, capital di Roraima, loke ta supone mas di 10 % di poblacion total di e ciudad, estima den alrededor di 320.000 habitante.

E impacto social provoca pa e exodo den un di e Estadonan mas pober di Brasil a causa cu gobernador di Roraima, Suely Campos, kende ta calcula cu pa dia entre 500 y 700 imigrante Venezolano ta drenta den e pais, pa solicita ceramento di frontera cu Venezuela.

Segun estudio di OIM, cu a entrevista alrededor di 3.500 Venezolano estableci na Roraima entre 25 di Januari y 8 di Maart, mayoria di imigrantenan ta den edad productivo (71 % tin entre 25 y 49 aña) y poco mas di mitad (52 %) kier sigui bay na otro paisnan pa busca mihor oportunidadnan di trabao.

Esnan cu kier keda na Brasil, un 65 % ta interesa den posibilidad ofreci pa Gobierno di manda nan na otro regionnan di e pais na unda nan lo tin mas posibilidad di haya trabao.

Cerca di 67 % a menciona motibonan economico of laboral como motibo principal di nan decision di bandona Venezuela, mientras cu un 22 % a bisa tabata pa motibo di falta di cuminda of servicionan medico den nan pais.

Pero un 57 % ta sin trabao na Brasil, un 82 % tin un ocupacion informal y un 76 % mester manda placa pa nan famianan na Venezuela.





Arco Iris a celebra dia di Rey cu trip riba Bicicleta

























ORANJESTAD(AAN): ---En connecion di dia di Rey Willem Alexander , Arco Iris Kleuterschool a organisa un parada di bicicleta pa e muchanan. E parada aki a sali di Arco Iris Kleuter school y a pasa door di e cayanan di Oranjestad. E muchanan a gosa hopi y por a mira e caranan contento y feliz durante e parada aki. Diferente mayor a duna un man pa organiza esaki. Cuerpo policial tambe a percura pa asina sera algun caya un rato pa asina e muchanan por pasa y disfruta riba nan bicicleta.

Competencianan ta sigui awe Diasabra y tambe Diadomingo

Fli sumamente bunita bulando den cielo riba Boegoeroei





ORANJESTAD (AAN): Desde Diahuebs anochi caba, e evento di Competencia di Fli Gigantesco riba Boegoeroei y Noord a start. Diahuebs anochi tabatin Fli di Luz. Diabierna tabatin Fli Mediano y Grandi.

Riba e potretnan aki por mira un bunita Fli den forma di Kapel di Alto Vista, crea pa e team di "Johnny High Flyers". Tambe por mira un bunita Fli di Lionel Messi traha pa e team "Sky Is The Limit". E mesun team di "Sky Is The Limit" a traha un Fli di Xilah masha bunita mes.

Esaki ta e di 11 biaha cu SC United Kite Slam ta tuma lugar.

AWE TIN FLI GIGANTE Y DI CAHA: Awe Diasabra 28 di April for di 9:00 am te cu 7:00 pm, tin e competencianan di Fli Mediano, di Fli Gigante, y tambe un categoria Open Class den cual tin Fli di Caha tambe. E dia aki ta patrocina pa Glitz Casino y Ildo's Lottery.

Fli Categoria C ta pa mediano. Fli Categoria E ta pa Gigante y tambe Caha Openclass.

FLI GIGANTE: Diadomingo 29 di April tin e tan spera evento di Fli Gigante cu lo ta den cielo. Cada aña teamnan local, incluyendo esnan di Curacao, ta pusta pa wak kende ta bira e maestronan cu ta domina e espacio aereo cu nan creacionnan crioyo. Fli Categoria F ta pa e flinan gigantesco cu lo pone hende keda mira competencia di comienzo te fin. Diadomingo aki ta Fli grandi so lo ta den cielo. E evento di e e dia aki ta



patrocina pa Aruba Bank. Publico ta invita pa acudi na e veld di Sport Club United cu ta keda como 400 meter pariba di Misa di Noord. Sugerencia ta pa publico no para na banda pabao di e veld, pa evita cu cualkier fli cu kibra liña no bin cay riba bo of bo auto.

Pidimento di asistencia pa homber bebi a bira cos di tur dia





ORANJESTAD (AAN): Diaranzon atardi Polis a wordo manda den direccion di Grand Ocean den area di Madiki. A drenta informacion cu un homber di edad a cay herida su mes. Patruya di Playa na yegada a topa cu e homber cu tabata mas bien poco bebi.

E homber aki mas biaha ta den noticia sea den dia of anochi. E ta bebe y despues cay y hasta hende ta kere cu ta auto a dale. E biaha aki no tabata necesario ambulance. Polisnan mes a hinke den auto y bay cune su cas na Bushiri pa e sosega.

Noticia Internacional

Comision a exonera equipo di Trump di conexion cu Rusia

WASHINGTON: Comision di inteligencia di Congreso, lidera pa republicanonan, a difundi ayera un informe na unda nan a conclui cu nan no a haya evidencia cu equipo di campaña di Donald Trump a conspira cu Rusia den eleccion di 2016.

E informe, di 253 pagina, a culmina un investigacion cu a cuminsa cu un spiritu bipartidista pero cu rapidamente a bira un disputa entre democrata y republicanonan riba intromision Ruso den proceso electoral di 2016 y si tabata tin algun relacion cu equipo di campaña di Trump.

Trump rapidamente a describi e informe como "totalmente concluyente, fuerte, poderoso, hopi cos mas".

"No tabatin conspiracion, loke mi a yega di bisa di tur manera. No tabatin coordinacion, nada. Ta un caceria di bruha y nada mas", Trump a asegura prensa den Oficina Oval.

Sin embargo, republicanonan di e comision no a saca totalmente equipo di campaña di Trump. Nan a menciona specificamente su "falta di criterio" pa realiza na Juni di 2016 un reunion den Trump tower, describi den emailnan dirigi pa yiu mayor di Trump, Donald Trump Jr., como parti di un intento di gobierno Ruso pa yuda campaña presidencial di su tata. E informe tambe a considera "cuestionable" elogionan di equipo di campaña na WikiLeaks.



"Aunke e comision no a haya evidencia cu equipo di campaña di Trump a conspira of coordina cu gobierno Ruso, a determina pa medio di investigacion cu equiponan di campaña di Trump y Clinton a actua cu falta di criterio y den manera precipita", segun comision di inteligencia di Congreso.

Democratanan den comision a rechaza energicamente conclusion di e informe y a acusa nan coleganan republicano di hunga "abogado defensor" di Cas Blanco den investigacion.

DIARIO Telefon 5826747 / Fax 5828551 Tipline 5822239

HRW a denuncia "abusonan grave" di Gobierno Nicaraguense durante protestanan

WASHINGTON: Organizacion Human Rights Watch (HRW) a denuncia "abusonan grave" di Gobierno di Nicaragua den protestanan di ultimo diez dia y a pidi presidente Daniel Ortega pa autoriza un investigacion di CIDH.

"Gobierno Nicaraguense a comete abusonan grave contra manifestantenan y a impedi arbitrariamente transmision di medionan di comunicacion cu tabata duna cobertura na protestanan reciente", HRW a indica den un informe publica.

Entre 20 y 25 di April, e organizacion a entrevista 22 persona via telefon, incluyendo miembronan di entidadnan no gubernamental, periodista, studiantenan cu a participa den protestanan, miembronan di iglesia, un miembro di un asociacion di abogado y un representante di Cruz Cora di Nicaragua.

Testigo y victimanan a asegura HRW cu agentenan di polis anti-disturbio a dispara balanan di gom y gasnan lacrimogeno contra personanan cu a manifesta pacificamente riba cayanan.

Human Rights Watch tambe a ricibi "denuncianan creible, na unda simpatizantenan di Gobierno a dispersa manifestacionnan pacifico cu golpi y uzando tubo y palonan pa bati manifestante y periodistanan cu tabata cubri e protestanan".

"Personanan cu a comete actonan violentonan mester rindi cuentanan den Cortenan, pero polisnan tambe mester wordo investiga pa uza forza excesivo contra manifestantenan", segun Jose Miguel Vivanco, director pa America di Human Rights Watch.

HRW a considera cu paisnan miembro di Organizacion di Estadonan Americano (OEA) mester urgi pa Ortega permiti pa Comision Interamericano di Derechonan Humano (CIDH) bishita e pais pa investiga e situacion.





(FILE) Potret di file di actor Bill Cosby (C) na su salida di Corte di Condado di Montgomery hunto cu su publicista, Andrew Wyatt, despues cu el a wordo haya culpable di tur acusacion di violacion sexual na Norristown, Pennsylvania. E veredicto di e actor tabata un victoria pa defensornan di hende muher, contra hombernan poderoso di Hollywood. E defensornan a bisa cu nan ta spera cu esaki lo habri caminda pa mas veredictonan contra abusadornan desde escandalo di productor Harvey Weinstein, cu a cuminsa movimiento #MeToo.

Pa chica Pos - Habri tuberia y wc.
Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

Torres
Chica pos Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

TA HUUR
Apartment na Schotlandstraat, pa dia, pa siman y pa luna Cel: 594 4945

Orange Matras Fabriek
Nos ta fura matras, boxspring y stul. Busca mainta y trese atardi. Jama: 588-7468 / 593-4387

Ta Huur
UN APT amplio di 2 dormitorio Afl.1.200,- + /DEP Wifi cable TA INCLUI. AWA Y CORIENTE NO TA INCL, SIN AIRCO. SITUA NA PONTON HUBADASTRAAT 16 YAMA CEL: 594-4368.

Ta Chapi
Chapi, hasi cura limpi trim yerba. Hasi coco limpi corta tur sorto di mata, hardineria pa luna of quincena hiba sushi na dump. Bon prijs. Cel: 564-0703

MR. FAKUNDA AFRICAN
No tin ningun problema cu no no por wordo soluciona .... **Mr Fakunda** African Spiritual Healer por judabo. **Fakunda** por reuni amornan, trece e ser keri bek pabo, kita mala suerte y wowonan malo, problemanan matrimonial, pone exito nan den bo negoshi y duna claridad den corte y mucho mas. Si bo kier wordo juda spiritualmente, anto jama **Fakunda** y haja un cita pa bishite. Jame awor aki mes na **740-2206. 100% GARANTISA. Watty Vos Blvd, Lo convencebo den 5 minuut.**

LUJAN
Septic Services
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco
- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service
Tel. 583-4784
Caya Betico Croes 162 B

D' La Rosa
CHICA POS
Pa servicio di habri tuberia, area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

For Rent La Cabana
1 Bedr. sleep 4 May 06-13 2nd floor $850,= Pa dia di Mama
1 Bedr.sleep 4 July 19-26 gr floor $850,=
1 Studio sleep 4July 19-26 gr floor $790,=
1 Bedr & ½sleep 6July 27-Aug 03 $1100,=
1 Bedr sleep 4 July05-12 $850,=
1 Bedr sleep 4 July 12-19 $850,=
Contact cell 733-5858 pa info Joseph

Ta Huur Apto
1 Dormitorio no muebla Afl.800,-. Inclui wifi + cable. Exclui awa y electricidad. Vecindario Seroe Blanco. Tel: 593-1367 / 593-5761. Pa pareja sin yiu of soltero (a).

Ta Huur
Apartament nobo Awg.1000,-. Airco inverter, TV cable, 1 camber. Tanki Flip (Matadera) Awg.1000,- borg. Awa y coriente apart. Parking lot priva. Bario trankil y safe. Tel: 563-2686/ 660-3983.

For Rent
Beautiful condo one level furnitured 2 bedrooms / 2 bath. $2000 per month. Cel: 747-1769.

Garage Sale
Diasabra 28 April Boegoeroei 4 caminda grandi di Noord di 3 cas panort di Fermin's Bar 8:30AM te 3'or di atardi. Tin hopi cos pa cas, paña pa homber y muher, tin hopi cortina casi nobo, tin tambe bedspread, sin lubida mata tambe y hopi cos mas.

BOBCAT SANTO
Rent Bobcat, tin graniet blauw y normal, demolicion, yena baki, fundeshi, rosa tereno, bende santo y piedra. Mesora! Cel: 592-3424 / 592-1156.

YOS
Septic Tank Services
Chica pos. Habri tuberia.
Nena Dirksz • (+297) 748-2689
Jose Dirksz • (+297) 566-6144
Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

Ta Huur Apto
1 Dormitorio full muebla. Inclui cable + wifi. Exclui awa + electricidad. Pa soltero (a) of pareja sin yiu. Afl.900,-. Tel: 593-5761 / 593-1367. Vecindario di Seroe Blanco.

TO RENT
1 bedroom apt. Alto Vista, very well located, semi-furnished, 1250 fls, wifi, cable, gas included. Water & electricity excluded. To call for an app. after 12. Cel: 594-1825 / 592-3828.

TA HUUR
Bo mester di espacio pa warda artefactonan di valor. Nos ta ofrece almacenahe grandi 50m2 na TL 103, Afls. 450,- p/luna
Tel:5829244/5828824

Nos ta **cose** bisti di ricibimento, bruid y mas. Tambe ta **huur** jacket y carsonpa tur ocacion tur size antes Creaciones Aime Pa inf: 749-2533

USA/CASI NOBO!!
Rolling shutter comercial, fire extinguisher, hand truck, amplifier cu mike, lessenaar, office chairs. Yama: 588-2828, Patiastraat Dakota Jundra Bldg E & E Trading.

Ta Fura
Tur tipo di muebles, auto, boto y toldo tur tipo di carpinteria y reparaciones evanista Cel: 746-0518 Celina

For Sale
Town House 52 Gold Coast by owner 2 bedrooms 2½ bath furnitured beautiful roofed terrace. Reduced price $265.000. We listening to offers. 747-1769

MEDIUM AFRICANO GRADE VIDENTE PROFESOR ESPIRITUAL GASSAMA
Resuelve cualquier problema, amor, suerte, negocios, propulsión cliente, de justicia, de venta en casa, impontencia sexual, aproximación, lejos de los problemas familiares, mal de ojo, dolencias espirituales, depresión, fenómenos, adicción a las drogas y el alcoholismo, presente y futuro en eficaces. CONSULTA PERSONALMENTE DE LAS 9.00 A LAS 22.00 DE LUNES A DOMINGOS TEL: 742-8350

MONTAS EXCAVATION
Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra y granito. Bon prijs. Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

FELIX EXCAVATION
Santo, piedra, graniet blauw y normal. Tur sorto di servicio di backhoe. Mesora y bon prijs. Cel: 563-1116 Whatsapp 699-9799.

TOP TINT
Tel 582 7192 / Cel 730 3957 Ta tint bentana di auto, cas of oficina. Trabou ta profesional y garantiza. Situa na Tanki leendert 100 E

TA BENDE
Varios Terreno propiedad di di varios tamaño na Tamarijn cu caminda di klinker.
Tel.: 582-8080

TA BENDE
Cumpra un Terreno propiedad Afl. 74,250.00 cu caminda di klinkers na Tamarijn pa traha e cas di bo sonjo.
Tel.: 582-8080

TA BENDE
Tereno propiedad na Paradera cu caminda di klinker. Afl. 71,100.00
Por traha bo mesun modelo di cas
Tel.: 582-8080

Ta Huur
Apartament studio muebla Fl.600,= mas deposito Awa y coriente no ta inclui. Situa na Hendrikstraat 7 Oranjestad cell: 594-4368

Se Renta
Un trailer de 2 habitaciones, baño, cocina, sala. Semi amoblado Catiri. 1 luna deposito tel: 661-7794

SUPER SEPTIC SERVICE
10x = 11th Free !!!
5920014

Jumbo
Septic Tank Service
Chica pos - Habri Tuberia
592.64.76
566.47.96
24/7 SERVICE
Montaña 35
Tambe nos ta traha pa riba di Brug

ELMA MATRASSEN FABRIEK
Nos ta fura matras y box. Busc'e mainta y entrega atardi! Fura set sala, sofa, set comedor. Tel: 592-3344.

DRD Septic Service
Ta duna servicio di chica pos, tuberia, awa pa fundeshi y awa pa muha mata.
592-9999
594-8400

ATCO
ARUBA N.V.
Land Cleaning
Container Hauling
Demolition
Excavation
Heavy Transport and Lifting
Material Transport in Bulk Sizes
TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.aw
Find us on Facebook

TA BUSCA
Un hende muher cu firma liber of pasport pa traha na White House como housekeeping for di 3or pm - 11or pm. Sin permiso no solicita mes . Pa mas informacion 587-9828 / 582-6420

Construction
Remodelacion di cas, apartment, traha y drecha dak, verf, pega mosaico, traha cura y plomeria na bon prijs. Cel:560-9470

Promocion
Ta corta mata grandi y chikito. Tambe tin tur sorto di arena, piedra y granito. Tel: 562-2532.

Se Alquila / Ta Huur
Apt studio (1) camber semi muebla na Pos Chiquito 253 Casas del Caribe Afl.650,- + deposit awa y coriente apart. Cel: 594-6701

BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?
ecotech aruba
YAMA
Mr.Bucket
594-3757
mrbucket@ecotech.aw
20 yrd Big Bucket
15 yrd Junior Bucket
10 yrd Small Bucket

PA AVISO
aviso@diario.aw

MENU SPECIAL
28 - 29 April
SHAHAI TAKE AWAY
STA. CRUZ • Tel: 585-7022
sat. 28 April: Kool stoba cu lionribs, pecho a la plancha cu sauce di mushroom, carni mechada y sopi galinja, sopi seafood.
sun. 29 April: Bacalao cu funchi of pan bati, MIX grilled, steakbasket y sopi di mondongo, sopi seafood.

Ta Huur
un camber pa hende homber so na Playa.
Tel: 564-9857.

DIRECTV
For rent, bon prijs Movies, Sport, Kids, Mundial Futbol Rusia 2018.
Bon servicio jama awo
Cell: 733-5762

KAMERS - CUARTOS
RENT - HUUR - SE ALQUILA
Centro de Aruba - cerca de la Playa - Para 1 persona - parejas y/o compartidas habitaciones - full equipadas con servicios completos - baños privados y estacionamiento incluido - por mes - por dia. Info. Telefono Whatsapp 569-7742

Ta Busca
Un persona femenina cu experiencia cu permiso valido pa traha mesora como ayudante den cocina. Orario Flexible. Esnan interesa por jama 594-4368

Casa grande en Playa
HUUR - SE ALQUILA
con 6 habitaciones con baño privado - full equipadas - todos los servicios - estacionamiento privado. Magnifica ubicación - cerca del mar y en el Centro. Info. Telefono Whatsapp 569-7742

Ta Bende Auto
Hyundai Tucson 2009 automatic, A/C., radio MP3, Tinted Windows, caba di Tune-Up. AWG 11.500,-.
Cel: 594-0466.

TA HUUR
APPARTEMENT grandi muebla naTL 103
- 1 camber,Awa, Gas, Cable TV,
- private parking uso di pool.
- Wi-Fi spot available
- Afl. 1250,= pa luna
Tel 5829244 /5828824

Ta Regala
2 Poeshi jong.
Lo percura pa e sterelisacion.
Tuma contacto cu Aldrin na 565-6902

Garage Sale
29 April na Kudawecha 71 di 8;00 am-1:00 pm
- Kashi Panja
- Dresser
- Sofa Chikito
- Panja-boeki y hopi mas

AIRCO
"SPECIAL" pa service di airco pa solamente Afl. 85,=.
Yama nos awe mes, servicio liher y garantiza cu techniconan certifica.
Yama 740-7158 / 565-3232.

For Rent
Apartamento nuevo en playa 2 habitaciones ,cocina , garage privado. Aires Inverter
593-1763

Ta Huur
Studio Apartment cu pool na Sta. Cruz.
Cel: 593-9101.

Ta Bende
Hyundai Accent aña 2012
Afl.13.000,-. Standard full equiped tur service na agencia. Jama 561-3873

For Rent
Local comercial en playa para oficina o take away.
Frente al nuevo Kentucky 593-1763

Se Arrienda
una Habitacion en Playa para caballero.
Tl: 565-6577 / 561-9396

Ta Bende
1 Vaas poco halto ceramica, 2 handbag med., 1 carculator med., nietmachine med., 1 paar bookholder, mesa chikito, 8 cortina largo, machine pa gym.
Tel: 594-3154.

PA AVISO
aviso@diario.aw

SERVICIO SEPTICO
ecotech aruba
- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa
* Prijs di Awg. 65,- te max. di 7 m3
* Prices based on 3.5% BBO BAZV.
AWG 65,- INCL TAXES
YAMA NOS NA: 582-4684
info@ecotech.aw www.ecotecharuba.com
Like Us On Facebook
Nos ta Acepta ATM ora di duna septic service

Ta Huur
Apartament 2 camber, sala, comedor, cushina y baño, airco cable t.v, serlimar, entrada priva porch dilanti y patras estacionamento priva. Informacion pabou Centro Medico bieu San Nicolas

Ta Huur
Aptm full muebla na Simon Plat # 31 Cura Cabai, servicionan di internet, awa, cable y gas ta inclui, coriente apart. Afl.750,= P/L pa 1 o 2 persona.
Inf: 562-1423 / 567-0720

For Sale
Ford Edge 2007
Bon condicion
100.000 KM.
Tel: 593-2296

Mercado Reparación y Servicio
Nos ta drecha
Wasmachine, Frigidaire, Cooler, Dryer, Stoof, Forno. Tur tipo di split-unit y window.
ALEX MERCADO !Any Time!
Cel: 567-0580

Ta Huur
Apto muebla na Sta Cruz Afl.725,= pa dos persona
Cel: 565-3746

Ta Huur
un Cas di 3 kamber, sala, cocina, no muebla, servicios aparte, situada na Mabon Caya Mangazina # 14. Pa Afl.1.200,- pa luna + deposito di Afl.500,-. Contacto pa infomacion: 568-2027 / 747-1343.

Ta Bende
un Toyota Tercel bouwjaar 1993 std., Vraagprijs 2900,-
Interesa por bel: 594-8890 of 594-0472.

Pa Huur
Apt na Savaneta, semi-muebla Huur Afl.750,- borg Afl.750,-. Huur ta inclui cable-TV, airco den kamber, stoof y frigidaire.
Tel: 641-3195.

English Speaking
Lady offering her service as a live in domestic helped, baby sitter or caregiven. For information pls call 742-3124

Ta Huur
Cas y apto na Pos Chiquito
Cel: 565-0980

Ta Huur
Apartment grandi 35 m2 na San Miguel 5 minuut for di Hotel area. Pa 1 of 2 persona so,no bestia y no mucha chiquito. Ta inclui cable y internet. Pa mas informacion jama 592-2688

PLOMERIA Y CONSTRUCCION
Nos ta haci tur trabao di plomeria grandi y chikito, lavamano, wc, lavaplato y ducha. Tel: 563-6470 / 563-9130 / 741-0594

Anticuchos
Los invitamos a saborear los mejores Anticuchos en Rooi Afo # 20 el sabado 21 Abril. A partir de las 7 de la noche Telefono 583-0868

Associated Realtors
Bo tin un cas balora rond di Afl.250.000,00 y lo kier bende? Anto jama nos pa mas informacion na 593-6318.

Associated Realtors
Ta Huur
Un cas Tanki Leendert di 2 kamber y 1 baño, muebla, den bon condicion y pa Afl.2.500,00 pa luna mas deposit.
Jama Mito na 593-6318.

Associated Realtors
Ta Bende
Un tereno propiedad di 7947 m2 na Frankrijkstraat/Oranjestad, ideal pa e.o. apartment complex @ Afl.170,00 p/m2.
Jama Mito na 593-6318.

Associated Realtors
Ta Bende
Un cas comparti den dos apartament di un kamber mas un studio apartment na Verano, bon pa inversion y prijs reduci na Afl.230.000,00.
Jama Mito na 593-6318.

Associated Realtors
Ta Bende
Un tereno propiedad di 7.416 m2 na Sombre/Sta. Cruz, idea pa projecto di cas @ Afl.80,00 p/m2.
Jama Mito na 593-6318.

Associated Realtors
Ta Huur
Un edificio comercial di 114 m2 na Oranjestad, bon pa oficina di dokter, administratiekantoor, etc. y pa Afl.2.300,- pa luna.
Jama Mito na 593-6318.

Se Busca
Cocinero/Chef con permiso laboral, que tenga conocimientos en comida Venezolana. Para mas info.: 748-0359 para Whatsapp +584141718999.

PA AVISO
aviso@diario.aw

For Rent
Apt. T Leendert 143 cerca di Villa Dorada (Wema) semi muebla + cable tv Afl.900,- + deposit. Exclui awa y electricidad no pets.
565-7348 / 732-5258.

Ta Huur
Apartament grandi na Seroe Blanco.
Awa y coriente apart.
Prijs 950,-.
Cel: 594-0609 / 583-5122

Se Alquila
Apartamento de una habitacion baño y cocina. Entrada independiente precio Afl.850,- servicio aparte 1 mes de deposito 592-6733 Tanki Leendert.

Ta Huur
Aptm na Hooiberg Kavel 1-B
Inf: 560-9440 / 743-3559 / 569-1914

Se Alquila
Trailer de 2 habitaciones, cosina y baño. Tanki Leendert . Informacion llamar 592-6733 Precio Afl.800,- servicios aparte 1 mes de deposito para entrar el 2 de mayo

Ta Huur
Apto-studio na Noord (Boroncana) Tur cos inclui . Coriente separa.
Cel:593-5101 jama prome cu 11or y despues 7or anochi

Ta Busca
Helper balente cu a jega di basha vloer caba jama entre 8am - 5pm na 593-0768.

Ta Huur
Apartement full muebla na Washington Noord prijs Awg. 900,- + borg Awa y coriente no ta inclui
Tel: 592-7282 / 593-7124

Señora ta busca
Cas (chikito) of apartment pa huur (sin muebla) exclui awa + electricidad.
Tel:742-2821

Dame Zoekt
Klein woning of apartment te huur (niet gemeubileerd) exclusief water+electriciteit.
Tel: 742-2821

Ta Huur
Un apartamento semi muebla y un cas situa na Savaneta pa mas informacion por jama tel: 594-6739 despues di 9or

Oracion pa awe:

Tata Dios, danki cu Bo a duna nos bo Yiu bienstima, nos Señor Hesu-Cristu. Awe nos kier entrega nos curazon y bida na Bo, nos Creador, pa nos por biba un bida mas dedica na Bo y na Bo Yiu Hesus. Amen

ONDERLINGEHULP
Specialista den seguro di entiero
Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com

"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual mi ta laga atras keda bunita y
Laga esaki nan termina den tur buniteza

Cu inmenso dolor na nos curason nos ta anuncia inesperadamente.

Sr. Pio Nolasco Orlando Thijsen
mihor conoci Momo Roland
*05-05-1951 - †25-04-2018

Na nomber di su estimada esposa: Alida Thijsen-Ras
Yiunan: Alvin y esposa Sthefany Thijsen
Rodney y esposa Yessica Thijsen
Rumannan: Marjorie y Leo Croes
Johnny y Mary Thijsen
Su nietonan stima: Megan
Alisha
Arjay
Mardeaux
Aaden
Zen
Sobrino y sobrinanan: Jessica Thijsen
Susette y Naldo Baker na St. Maarten
Leomar y Gennesis Croes
Edward y Anje Croes
Sulaika y Clfton Dijkhoff
Bryan Ras
Samira y Anuar Hamadi
Swa y Cuña: Timotheo y Inchi Ras
Nita y famia
Vera y famia
Alberto y Lusita Ras
Rita y Lorenzo Maduro y famia
Eli y Adi Ras y famia
Reina y Adrian Oduber y famia
Elfa y All Maria y famia
Mirta y Olie Danje y famia
Johnny y Camilia Ras y famia
Ihanan: Sharitsa Ras
Rashida Ras
Omo Frans Croes y famia
Primo - primanan y bon bisiñanan
Amigonan y tur miembronan y no miembro di Mustang Club of Aruba.
Amiga di cas: Joyce Ras y yiunan
Mama di su nietonan stima: Marlies Tromp
Jadey Leung
Gigi Raven
Demas famianan:
Acto di entiero lo tuma lugar Dialuna 30 April 2018 pa 2'or di atardi na Misa Fatima Dakota despues pa Santana Catolica Sta Cruz.
Adres pa Condolencia: Royal Funeral Home, diasabra 28 April 2018 for di 7:00 pm pa 9:00 pm.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishhita di condolencia na cas
Nos ta pidi disculpa si den bos momento di tristesa nos por a lubida un of otro famia

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

DEPARTAMENTO DI ADUANA ARUBA CUSTOMS

Gerencia, Staf y personal di
Departamento di Aduana Aruba

Ta participa fayecimento di

Sr. Pio Nolasco Orlando Thijsen

Na bida tata di nos colega
Rodney Thijsen

Acto di entiero lo tuma lugar riba dialuna 30 di april 2018,
na misa Fatima Dakota pa 2:00 PM
Adres pa condolencia ta Royal Funeral Home,
diasabra 28 di april 2018 for di 7:00 PM pa 9:00 PM

Na Rodney y demas famia nos ta extende nos mas profundo condolencia y cu Dios duna henter famia forsa y consolacion den e dianan dificil aki.

Cu sr. Pio Sosega na Paz.

E famia di **Arturo M. Arends** lo queda altamente gradici cu bo(s0 presencia na un Santo Sacrificio di mis na 1ña di su fayecimento

Lugar: Capella Alto Visa

Dia: Diamars Mei 1, 2018

Horario: 5:30 pm

Di antemano masha Danki

Invitacion
She's in the sun, the wind, the rain, she's in the air you breathe with every breath you take. She sings a song of hope and cheer, there's no more pain, no more fear. You'll see her in the clouds above, hear her whisper words of love. You'll be together before long, until then listen for her song.

Dedica na nos Mama, Wela, Bisawela, Tatarawela y Tanta stima:

Nicolina Solognier-Ridderstap

Nos sa cu unda Ma ta, ja no tin sufrimento mas I cu aya Ma ta feliz aunke cu akinan nos ta haya Ma su falta. Ja cu ta 1 aña cu Ma a bai laga nos. Si nos lagrimanan por a debolbe nos Ma bek, nos lo sigui derama nos lagrimanan tur dia pa asina Ma por ta cu nos bek. Nos sa cu esey ta imposibel I nos lo honra Ma cu nos sonrisa I nos recuerdo nan.
Danki pa tabata nos Mama I pa tur locual cu Ma a haci na bida pa nos.

Cu Mama por descansa na paz.

E Santo Sacrificio di misa ta tuma lugar:
Diasabra 28 April 2018 pa 7:00 or pm na Misa Kappel Emmanuel na San Nicolas
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Di parti di su Yiunan.

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Iglesia Dios ta Amor ta invitabo pa Diasabra

ORANJESTAD (AAN): Diasabra 28 di April 2018 Iglesia Dios ta Amor situa na Rooi Master 24 ta invita henter pueblo di Aruba, specialmente pueblo di Rooi Master, Cura Cabay Noord y Zuid, Savaneta y Pos Chikito na un servicio di Restauracion di Famia.

Ta bisto riba henter nos isla con matrimonio, hogar y especialmente nos hubentud ta pasando den situacion dificil. E divishon den Famia, a yega na un nivel extremo.

Falta di comunicacion, uso di alcohol y droga, infieldad, rebeldia, ta solamente un paar di situacion cu nos por menciona. Tur esakinan ta parti di e problema social, cu tin riba henter nos Pais.

Iglesia Dios ta Amor , ta e Iglesia cual Pastor Chico Geerman cu ta den nos feliz memoria tabata pastoria. E meta di e servicio aki ta pa uni famia, trece amor, y union den cas. Pasobra e palabra di Dios ta bisa cu caminda tin union, eynan Dios ta derama su bendicion.

Y ta nos tur tin mester di e bendicion aki den nos cas, famia, trabao, negoshi.
Tin hopi hende cu ta malu, y dokter no por compronde nan malesa, pero un di e motibonan ta e falta di pordon cu ra reina den hopi cas.

Nos di Iglesia Dios ta Amor , a prepara e mihor alabansa, y adoracion, pa asina e Spiritu di Dios move den tur curazon.

Abo y bo famia ta keda cordialmente invita.Diasabra 28 di April 2018 na Iglesia Dios ta Amor Rooi Master 24. Henter Aruba ta worde spera, den nos servicio di restauracion di Famia. Nos ta kere Dios pa un bendicion pa bo bida. Salmo 133.

TA HUUR
studio apartment pa 1 o 2 persona cerca di Certified, muebla, cushina, Afl.750,- pa luna. servicios apart.
Cell: 5601644



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Bless the LORD, O my soul: and all that is within me, bless his holy name.
Bless the LORD, O my soul, and forget not all his benefits: - Psalm 103:1,2.



With immense sorrow yet most thankful to God for all she meant and did for us, we announce the passing and home going of our beloved mother, grandmother, aunt, great aunt and mother-in law

Mrs. Dorothy Zethila Williams-Cannegieter
Wife of the late Alfred Artebert (Churchill) Williams.

Also known as: Oma Juice, Oma Darling and Aunty Dots.
September 24th 1931 – April 25th 2018



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Psalm 23: De Heer is mijn herder, mij ontbreekt niets. . .

Veel te vroeg is van ons heengegaan,
onze vader, schoonvader, opa, broer en oom

Edward Glenn Hagens
Paramaribo, * 15 Juni 1958
Aruba, † 25 April 2018



Mogelijkheid tot condoleren is op 2 Mei 2018 van 7.00-9.00 p.m. te Aurora Funeral Home

De plechtigheid voorafgaand aan de crematie zal plaatsvinden op 3 Mei 2018 van 2.00-4.00 pm in Aurora Funeral Home. Om 3.30 vraagt de familie om in besloten kring afscheid te kunnen nemen van Glenn.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Cerca Dios so mi alma ta na pas, ta di Dj'E mi salbacion ta bin"
Salmo 62:1

Agradecido pa tur locual el a nifica pa nos y conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento christianamente di:



Jose Emanuel Kock
Mihor conoci como "Dotti"
*29-01-1927- †26-04-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Dia Publico Mercado Santa Rosa y Celebracion di Dia di Tera diadomingo

ORANJESTAD (AAN): Tur cos ta cla pa nos Dia Publico hunto cu Mercado Santa Rosa y celebracion di Dia di Tera. Ta cuminsa for di 9'or di mainta y ta sigui te cu 3'or di atardi. Ta hasi un apelacion pa mañan diadomingo for di mainta trempan tin personal di Santa Rosa pa asina esnan cu tin producto of otro cosnan pa trace por hasi esaki mas trempan posibel y pa pone tur auto na un sitio cu no ta strobe nos bishitantenan. Mesa y stul ta wordo poni manera semper di parti di Santa Rosa.

Manera menciona caba no sta cuminsa for di 9;or di mainta cu musica di Caha di orgel di sr. Nelson Sprok. Sigui cu musica di Dj. Merdia tin un dedicacion special pa Amigonan" di Santa Rosa. Aki algun baluarte lo bai wordo reconoci caminda esaki lo ta den presencia di minister. Sr. Chris Romero kende ta e minster encarga cu Sector Primario. Atardi lo sera cu Grupo di Betico pa asina tur nos bishitantenan por pasa un rato agradabel y los e pianan un poco.

No preocupa pa e muchanan pasobra nan tin varios facilidad pa por pasa un rato dushi aki den Santa Rosa. Cuminsando cu "Cunuco Chabelito cu tin diferente beatia cu nan por admira. Dino Jump y Trampolin pa nan por disfruta y tambe tin un trein den forma di "bichi" pa keiro rond cu e muchanan.

No papia mes di e cumindanan crioyo, productonan local, mata, Fruta y Berdura y hopi mas den e mercado Santa Rosa cu Dia Publico y Celebracion Dia di Tera 2018 aki mes na Santa Rosa. Tur esaki diadomingo awo, mañan 29 di april.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

E dianan di nos bida ta setenta aña, òf si hende tin hopi forsa, ochenta aña;
Tòg nan orguyo no ta nada otro ku molester I pena, pasobra un djis el a pasa, I nos ta bula bai.
Salmo 90:10

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Ramon Francisco Cicilia
Mihor cocnoci como "Monchi"
*11-08-1937 - †23-04-2018

Na nomber di su:
Señora: †Leila Casuela

Yiunan stima: Juan y Carolyn Cicilia-Rafaël
Mauricio Cicilia y Estrelita Frances y yiunan
Rendy Cicilia
Ramon Fernando Cicilia y Zulaika Kelly

Manera yiu: Bernadette Casuela

Nieto(a)nan:
JohnFerdinand Cicilia, MariaFerdinanda Cicilia
Jaydiael Cicilia
Shahaira, Marlon, Isenia y famia
Swa y cuñanan: †Aquelis Leito, Jacintha y yiunan
†Brigida Casuela y yiunan
†Ruben Angel Casuela
Benito Casuela, Delia y yiunan
Eddy Lorenzo Casuela, Susana y yiunan
Ronald Casuela, Maria y yiunan
Maria Helena Cauela, Nico y yiunan
Primo y primanan, bisiñanan, amigonan di cas Mario, Betto
Un danki special na personal di : San pedro Paviljoen

Demas famia : Cicilia, Casuela, Rafaël, Kelly, de Cuba, Maduro, Leito, Wauters, Gonzalez, Frances, Quandt, Famia na Bonaire, Corsow y Hulanda

Acto di despedida y entiero lo tuma lugar dialuna 30 di april 2018 na Misa Sagrado Curason di Jesus na Savaneta pa 12'or di merdia, despues lo Sali pa Santana Catolico Sagrado Curason di Jesus.

Nos difunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa.
Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia y amistad nan

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Departamentonan di gobierno ta cera riba 27, 30 di april y 1 mei 2018

ORANJESTAD (AAN) – En conexion cu e dianan di fiesta y un ATV dag, tur oficina di departamentonan di gobierno lo ta cera diabierna awor 27 april, cu ta Dia di Rey; dialuna 30 di april, cu ta un ATV dag (un dia liber colectivo pa funcionarionan publico) y diamars 1 di mei, 2018 cu ta Dia di Labor.

Diaranson 2 di mei, 2018 tur departamento gubernamental lo reanuda nan servicio.

Personal di departamentonan gubernamental ta desea henter e comunidad Arubano un feliz Dia di Rey y Dia di Labor.

Vigilancia den area di "Hotel Zone"

ORANJESTAD (AAN): Patruyanan a haya instruccion di nan comandante riba servicio pa tene bista "Den Zone di Hotel" nan. A tene control den area entre Eagle Beach y Palm Beach Plaza. Ademas a tene patruya na pia muy en particular den vecindario di "Joyerianan".

Patruya a controla den area di "Light House" y polis a topa auto marca Hyundai modelo Accent color blanco.

E vehiculo en cuestion ta staciona banda di caminda sin chofer. E version ta menciona na final nada particular.

Telefonnandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551



Diadomingo 29 di april 2018 ta dos aña cu nos querido Jeffry a bai laga nos. Nos ta laga celebra un santo sacrificio di misa den misa di Sta. Philomena na Paradera pa 17:30 or.

Andrea & Ronny Tchong





Jesus said to her,
"I am the resurrection and the life. Whoever believes in me, though he die, yet shall he live,
John 11:25

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa."

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:

Violet Williams-Perkins
***02-02-1947 - †24-04-2018**

Ex-Adjunct director di nos scol
C.G. Abraham de Veerschool

Directiva, personal y alumnonan di scol ta extende nos mas profundo condolencia y forsa na famia, bisiña, amigo, ex-alumnonan y conocirnan di juffrouw Williams. Juffrouw Williams a traha tur su añanan na nos scol na un menera ehemplar.

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Dia Mundial di Propiedad Intelectual ta honra e hende muhe innovado y creativo

ORANJESTAD (AAN): "Dia di Propiedad Intelectual", 26 di april, un fecha cu UNESCO a proclama desde aña 2000. Riba un dia manera diahuebs ultimo, particularmente e autor, inventor y doño di marca ta reflexiona riba nan creacion. Cada obra, invento of marca crea di un autor, inventor of doño di marca ta proteha mundialmente pa medio di 'Tratadonan Internacional'.

Tur aña ta conmemora e fecha aki y ta reconoce e rol di 'Derechonan di Propiedad Intelectual' bou cual patent, marcanan registra y derecho di autor ta parti, promoviendo innovacion y creatividad. E campaña di Propiedad Intelectual Mundial di e aña aki ta enfoca riba briyantez, talento, curiosidad y balor di e hende muhe cu ta stimulando e cambio den nos mundo actual. Tur dia e hende muhe ta inventa innovacionnan cu ta cambia bida.

Den e ambiente creativo, entre otro pelicula, animacion, musica, moda, diseño, escultura, baile, literatura, arte y mas, e hende muhe ta re-imaginando cultura, purbando tur limite di arte y expresion creativo, hibando nos na mundonan nobo di experiencia y comprension. E contribucionnan importante y inspira di inumerabel muhenan na mundo henter ta pushando e cambio den nos mundo. E actitud femenino di "mi por hacie", ta un inspiracion pa nos tur. Y nan logro notabel ta un patrimonio di un balor incalculabel pa e hobennan di awendia cu tin aspiracion pa bira inventornan y creadornan di futuro.

Ultimo añanan e ser femenino ta asumiendo funcionnan di liderazgo y ta laga nan bos resona den e mundo di ciencia, tecnologia, negoshinan y arte. Cu muhenan y hombernan trahando hunto, humanidad ta keda fortaleci. Y nos ta mehora nos capacidad pa duna realce na rikesa cultural y desaroya solucionnan efectivo pa alivia pobresa, stimula salud mundial y salvaguardia medio ambiente.

E momento a yega pa reflexiona riba e forma pa garantisa cu e cantidad cresciente di hende muhe adulto y hoben di henter mundo por participa den innovacion y creatividad, y e motibonan pakico esaki ta asina importante. E celebracion y conmemoracion di "Dia Mundial di Propiedad Intelectual" di e aña aki, tabata un oportunidad pa destaca con e sistema di Propiedad Intelectual por apoya e ser femenino innovado y creativo, den e buskeda pa hiba su ideanan increibel riba mercado di mundo.

Director di Oficina di Propiedad Intelectual di Aruba, sr. Robert Kelly y personal di OPI ta felicita tur autor, inventor y doño di marca, como creador di un obra, invento of marca. Nos ta spera cu cada dia nan por haya mas inspiracion, p'asina nan por sigui crea obranan bunita, invento- y marcanan valioso pa nos comunidad y mundo henter.



San Nicolas
Tel: 584-8888
Cel: 690-0969
24/7

" The Lord is my shepherd; I shall not want.
Yea, though I walk through the valley of the shadow of death,
I will fear no evil." Ps 23

With immense sorrow and pain in our hearts, we announce the death of:



Mrs.Violet Constantia Williams-Perkins
better known as: "Juffrouw Perkins"
Former Asst. Principal of Comm. Gen. Abraham de Veer School
"Juffrouw Perkins" passed away on the twenty-fourth day of April, in the year two thousand and eighteen.

Left to mourn are her:
Husband: Hazel "Roy " Williams

Two adopted children: Glenroy & Irina Andrew
Gloria Sanderson-Defoe

As grandchildren: Madlyn, Kaylee, Danielle and Danny

Brother: Roy V.Allen & Wife Barbara Allen (UK)

Niece: Karen Martin (St. Kitts)
Martine Joy Allen & family (Australia)

Nephews: Maxwell Allen (UK)
Roswell Allen & family (USA)
Delver Martin & family (St Kitts)
Oren Martin & family (St Kitts)

Godchildren: Michelin Reemnet and family; Endrah and Greg Richardson; Jayden and Jaykian; Clifford Courtar and family

Sisters in-law: Jean Williams (USA)
Cynthia Williams (USA)
Margaret Williams (Trinidad)
Joan Williams-Marshall & family (Trinidad)
Marina Williams (Grenada)

Her trusted pastor and family: Rev. Fr. Sydney M. Jacob, Mrs Avlyn Jacob,
Rochelle & Jermaine Richardson

Cousins: Tuckett family (St Kitts), Bass family (St. Kitts)

Good friends: Gifton & Myra Andrew; Maxine & Wilson; Irma & Jossy Sambo; Vicenta & Firmin Boasman: Marisa Schmidth-Falbru and family; Cynthia & Max Gumbs; Juliette Moons; Jane and Louis Buelo-Guzman; Mervelyn Geerman and family; Hilda Wijnaar; Ronald & Tinike Plevier (Lux); Gloria Lake and family (Antgua)
The service will take place on Monday, April 30, 2018, at 10:30 a.m. at the Olive Tree Chapel. The late Juffrouw Perkins will be laid out from 9 a.m. to 10:30 a.m. at the Olive Tree Chapel in Bernhardstraat 134.
Instead of sending flowers or wreaths, a donation for FAVI will be highly appreciated. There will be a box available for your kind gesture.
After the funeral, there will be no condolences at home.

Bay cine cu bo cacho ? Na Breda por!



Bay cine cu bo cacho? Dentro di poco esey lo por na Breda. Chassé Cinema dia 18 di mei ta habri su portanan pa un biaha y doñonan di cacho asina por bay mira pelicula cu nan cacho. E pelicula cu ta wordo presenta titula "Isle of Dogs". Ta manera Chassé Cinema ta bisa: "Esaki lo ta un pelicula "blaftastico".
E Sala di Cine lo haya algun cambio chikito pa presentacin di e pelicula di director Wes Anderson. Como cu orea di cachonan ta sensible lo baha e volumen di e pelicula bao di locual tin costumber di dje. Poco luz tambe lo keda cendi y ademas lo pone baki cu awa pa cachonan ebe, den e sala.
Breda no ta e prome ciudad unda e pelicula aki ta wordo presenta special pa cachonan y nan propietario. E propietario ta cumpra su carchi y acho ta drenta gratis. E cacho mester ta si na cabuya, y mester bin cu un deken pa pone riba asiento di e animal.



Mustang Club Aruba

Tin e tristo deber di anuncia fayecemento inespera di

Sr Roland Thiisen
President di Mustang Club Aruba

Nos mas profundo palabranan di condolencia na su sra esposa, yiunan, rumannan y demas famianan. Hopi forza den e dianan dificil aki.

Alavez nos kier hasi un invitacion na tur miembro y ex miembronan y amigonan di otro carclub pa e acto di entiero cual ta awe dialuna 30 april 2018 di 2 or pa 4 or na Misa Fatima Dakota.

Nos ta pidi pa tur auto ta 1:30 pm na Royal Funeral Home pa nos compaña The President Roland pa su ultimo ride pa Misa Fatima Dakota y despues pa santa catolico na Santa Cruz.
Uniform lo ta Polo-Shirt Preto of Shinishi.

Cu The President Roland sosega na Paz.
ALWAYS LOVED NEVER FORGOTTEN FOREVER MISSED

Ranomi a disculpa su mes pa expression



Ranomi Kromowidjojo tabata riba un bicicleta na nomber di Missie oranje, y tbata forma energia pa un auto por a core riba un pista. E famia Real a bin admira e demostracion durante nan recorido den Groningen ayera, celeberando Dia di Rey. Na dado momento prinses amalia no a paga tino completo y a perde e prome splicacion y cu intres a puntra Ranomi con e aparato ta funciona. El a haya como contesta: "ja, mi a caba di splica esey!"
Riba Twitter e ganador di medaya olimpico a haya masha critica pa e expresion cu el a haci den direccion di e yiu muher mayor di rey Willem alexandera y Reina Maxima.. "Ki comentario tan onbeschoft!", un persona a skirbi. Pero esey Ranomi tambe a ripara y a comenta mes ora den un tweet di contesta: " Completamente di acuerdo, y mi a ofreci mi disculpa tambe".

Willie Wartaal a cay di podio



Cos a bay malo pa e agrupacion De jeugd van Tegenwoordig, ora cu nan cantante Willie Wartaal a haya un desgracia durante festival Kingsland na Oldenzaal. Algo prome cu 4 or ayera atrdi, e agrupacion tabata cana direccion di e podio y tabata riba un parti cu a wordo haci mas halto y ta net eynan Willie Wartaal a dal abao y for di un altura di 2 meter y mey. Segun un testigo den vecindario, "el a dal abao masha duro mes." Mes ora a cera rond di e cantante cu screennan preto y el a wordo transporta pa hospital cu ambulance pa atencion medico. E presentacion di De Jeugd van Tegenwoordig a wordo cancela mes ora. E shownan di e formacion na Kingsland Amsterdam y Kingsdland Groningen si a sigui normal, pero sin e cantante. Despues a drenta informacion cu el a kibra su enkel.

Speedobat a zink den Prinsengracht



Un speedboat na altura di Amstelveld, durante Dia di Rey as yena cu awa y zink. Esnan cu tabata a bordo a wordo rescvata pa mirones cu tabata den vecindario. Cuerpo di bomber a yega pa pomp awa for di e speedboat pa despues por determina daño causa na e boto. No ta conoci di con tanto awa a drenta e boto y ora cu Brandweer a yega, esnan cu tabata a bordo tabata na tera caba.

THE CINEMA

www.thecinemas.aw

Afl. 5,- MOVIES. Wednesdays at Renaissance & Paseo

THE CINEMA IS OPEN DAILY



Amy SCHUMER

I Feel PRETTY

Change everything
Without changing anything.

COMING SOON



SCHEDULE FOR
April 27 - May 1

*matinee: FRI - TUE | late show: FRI & SAT

AT RENAISSANCE					AT PASEO HERENCIA				
AVENGERS INFINITY WAR					**AVENGERS INFINITY WAR**				
daily:	4:40	5:40	6:40		daily:	4:00	6:00	7:00	
daily:	8:40	9:40		NEW	daily:	9:00	10:00		NEW
matinee:	11:40	12:40		PG-13	matinee:	12:00	1:00		PG-13
matinee:	1:40	2:40	3:40		matinee:	3:00			
late:	10:40	11:40			late:	12:00			
AVENGERS INFINITY WAR 3D					**AVENGERS INFINITY WAR 3D**				
daily:	7:40			NEW	daily:	5:00	8:00		NEW
matinee:				PG-13	matinee:	2:00			PG-13
late:					late:	11:00			
I FEEL PRETTY					**I FEEL PRETTY**				
daily:	5:35	9:55		PG-13	daily:	6:30	8:50		PG-13
matinee:	1:15				matinee:				
late:					late:	11:10			
RAMPAGE					**RAMPAGE**				
daily:	6:05	8:20			daily:	6:05	8:25	10:35	
matinee:	1:35	3:50		PG-13	matinee:	1:35	3:45		PG-13
late:	10:35				late:				
TRUTH OR DARE					**TRUTH OR DARE**				
daily:	6:55			PG-13	daily:	7:25	9:30		PG-13
matinee:	2:40				matinee:	1:10			
late:	11:10				late:	11:45			
BLOCKERS					**BLOCKERS**				
daily:	4:45	9:00		R	daily:				R
matinee:	12:30				matinee:	3:15			
A QUIET PLACE					**A QUIET PLACE**				
daily:	7:55			PG-13	daily:	5:20			PG-13
matinee:	3:35				matinee:	1:50			
TYLER PERRY'S ACRIMONY					**TYLER PERRY'S ACRIMONY**				
daily:				R	daily:	4:05			R
matinee:	12:15				matinee:				
SHERLOCK GNOMES					**SHERLOCK GNOMES**				
matinee:	11:35			PG	matinee:	12:00			PG

LATEST RELEASES



Oracion rond mundo pa resa y medita riba nos planeta Mundo

Tur parti di mundo ta resa y medita pa nos Planeta Mundo cu a bira asina fragil

ORANJESTAD (AAN): Diadomingo 29 di april 2018, Apostolado Mundial di Fatima ta invita tur hende pa medita canto di lama, canto di rooinan y riba santo blanco. Resa Santo Rosario pa salvacion di nos planeta Mundo di destruccion.

Rond mundo hendenan ta acumula y dialoga pa salvacion di nos Mama Tera. Tristo pa mira con nos isla tambe ta den decandencia. Nos a perde respet pa nos Mama Tera, a sush'e, a maltrata su vegetacion, mata y maltrata nos bestianan inocente di cas. Tira 6 pushi chikito den mondi na Spaans Lagoen.

Riba e isla di 92 km cuadra tin 20 buraco grandi coba manera herida habri. Poco tempo pasa nan tabata teranan fertil unda cu a planta cuminda sano. Hopi cunuco cu tera fertil regala (bende barata). cunuco di nan grandinan pa poco placa. A deshonra nan desendientenan, nan no haya tereno pa un luga pa un cas. A mata nos fauna, e.o. e soldachi, cangreu, coneu y yuana no a laga espacio pa nan biba trankil. A ruina nos tuna, cadushi, nos palonan, habitat y neishi di parhanan y nan cuminda cu ta e insectonan cu ta biba den e matanan. Medita cuanto parha no tey mas. Unda nos coneu nan ta? Hopi hoben ainda ta corda e prikichi.

Laga nos medita riba Oceanonan rond mundo cu ta fuente di nos alimento, awor ta susha cu tur sorto di desperdicio. Hopi pisca, turtuga y otro bayena ta muri strangula pa plastic cu ta drief den lama. Riunan contagia pa companianan multinacional. A yega hasta den luganan den Amazona di America. Tristesa di indjannan cu ta para mira con nan habitat ta desparce bou di machinnan di esnan cu no tin balor di naturalesa. A kibra aborigen nan habitat, Creaccion di Dios. Respet y compasion a somenta. Wak riba nos mes isla, hobennan ta aborta e fruta den nan scochi. Resa pa nan, resa sin husga, nan no sa kico nan ta haci. no maldiciona pero resa cu compasion. Mayornan siña boso yiunan Stima loke tin bida, stima di curason. Resa Rosario, medita riba misterionan, resa riba bida di Hesus y Mama Maria. Diadomingo ta resa misterio Glorioso. Tur oracion ta yega na Papa Dios, resa cu respet y debocion.

Diadomingo dia di Señor. Ta resa Salmo 95. Ta bon pa hiba stul pa sinta trankil. Tur hende di San Nicolas por reunie na Boca Grandi pa 10 or di mainta, bou di palonan di Druif. Hendenan di Brazil por bay resa den grupo na Zeewijk. Cara pa lama, si por a bay 11or am, resa pa e piscanan biba den lama limpi. Hendenan di Savaneta: Santo Largo bou di palonan di Mangel pa 10 or di mainta. Santa Cruz lama di noord na Andicuri 9.30 di mainta. Paradera: Bushiribana, Noord: Arashi of Alto Vista 10 or. Playa por bay na lama di pariba di hotel Tamarijn y Dakota por bay pabou di Airport. 11.or am.

Na tur costa por bay medita. Pa hendenan tin comprencion y respet pa bida den lama y pa humanidad. Resa Salmo 95. Y Santo Rosario. Papa no ta pidi hopi riba e dia aki. Pero resa den famia of den grupo. Misterio Glorioso: di Prome Misterio, Resureccion di Hesus, Di 2 Misterio, Subimento di Hesus na Cielo. Di 3 Misterio Bahamento di Spirito Santo riba Apostelnan. Di 4 Misterio, Halsamento di Mama Maria na Ciel. Di 5 Misterio, Coronamento di Mama Maria na cielo.

A yama polis pa persona sospechoso

ORANJESTAD (AAN): Informe policial di dialuna ta menciona cu central di polis a dirigi patruya pa un persona sospechoso. Parce cu e conocido di polis, e homber inicial "F.R." ta trata di comete kiebro.

Polis yegando na e sitio patruya ta constata nada particular. E habitante inicial K. a acerca polis y e ta declara cu tur cos ta na ordo.

Control cu a wordo haci den Schoenstraat, polis a acerca ademas e habitante inicial M. di e cas encuestion y nan ta notifica tambe na polis di no a wak nada particular y tampoco a scucha net net nada.

Minister Glenbert Croes su vision ta pa introduci ley y condicionnan laboral pa Siguridad, Salud y Bienestar



ORANJESTAD (AAN): "*Awe ta dia internacional di Siguridad, Salud y Bienestar na trabou. Como e Mandatario encarga cu Labor mi no tabata kier pa e dia aki pasa bay sin informa Pueblo di Aruba di kico tur nos ta haciendo pa percura pa siguridad, salud y bienestar laboral*", Glenbert Croes ta declara.

Tur hende ta traha pa nan pan di cada dia, pero bo ta sinti bo safe na trabou?
Abo, un colega of un conoci a yega di experiencia un alergia inexplicabel na trabou?
E edificio ta yen di biskim y ningun hende ta haci nada? A yega di pasa un accidente na trabou? Esaki ta algun di e situacionnan pa ilustra ta na kico nos ta referi.



Trabou
Tur trahado merece un trato digno na pia di trabou. Esaki ta encera por lo menos un bon condicion di trabou. E trahado merece di por traha den un ambiente sigur, sin cu e mester teme pa su salud of pa su bida (seguridad). Un empleado ta traha duro pa por gana su pan di cada dia, pa por tin su luga di biba, pa por mantene su famia y manda su yiunan scol, bay cu nan vakantie. Pero si e mesun luga ey na unda e ta traha no ta safe, y e haña un malesa relaciona cu su trabou? Ata e trahado no por cana bon mas, no por hunga bala cu su yiu ni bai vakantie mas. Kizas e no por uza su man 100% mas, e no por carga su nieto nunca mas.
Esaki ta un storia? No, esaki ta un hecho cu ta pasa mas frecuente di loke nos ta pensa. Corda bek na e caso recien na Aruba unda un empleado a kima na pia di trabou. Un otro caso unda cu un trahado a cay for di halto. Esakinan ta apenas algun caso cu ta sali den publicidad.
E hecho ta cu Gobierno no tin un sistema di registracion adecua pa registra tur e caso nan aki y mucho menos un ley y departamento indica pa tin un miho bista y mehora e condicion di trabou di tur trahado. Esaki ta aceptabel?
Siguridad
Di e poco cifranan confiabel cu ta dispone di dje ta conoci cu for di e fondo di accidente, entre aña 2012 cu 2015, Gobierno di Aruba a paga alrededor di 8.9 miyon florin. Ta paga mas di 2 miyon pa aña na un cantidad remarcabel di hende cu a sufri un daño na nan salud na trabou. Esaki ta sin conta e caso nan cu ta wordo silencia. Traha (of haci) un trabou na Aruba ta safe? E cifranan ta papia pa nan mes.
Derecho humano
For di e punto di bista di e trahado e condicion di trabou actual no por keda asina, pa motibo cu e ta un derecho. No ta un fabor pa urgi gobierno mehora e seguridad na trabou. Hende tin derecho di un trabou safe! Aruba a ratifica e Tratado riba e Derecho Economico, Social y Cultural y esaki ta vigente desde Status Aparte. Pero nunca, ningun Gobierno di Aruba a inverti na mehora e condicion di trabou.
Comercialmente factibel
Pero e ta costa hopi placa toch? E no mester costa un inversion multi miyonario ni lo tuma añas pa paga bek. Al contrario, den un presupuesto menos cu 2 miyon Florin, Aruba por introduci un ley y departamento cu lo facilita y mehora e condicion nan di trabou. No solamente esey, pero tambe e ley lo por wordo introduci den fase. Esaki lo reparti e gastonan den e siguiente añanan di tal manera cu e lo no ta un peso cu comercio lo no por carga of cu lo stroba inversionnan di comercio.
Asina ta cu e prome aña lo facilita y yuda tur doño di trabou con pa, hunto cu su empleadonan, mehora e condicionnan di trabou, y pa den un plan di trabou ehecuta e inversionnan necesario. E plan aki por wordo ehecuta den fase den transcurso di añanan nos dilanti, segun e crecemento economico ta duna.
Mas ainda, un mihor condicion di trabou lo trece cu ne un cantidad di oportunidad economico y laboral. Un ley moderno por traha espacio pa profesional nan registra y duna servicio como experto den e ramo di siguridad of salud, riba e tereno di condicion di trabou. Esaki lo crea mas productividad y un miho economia. Te hasta e yiunan di tera cu a bai studia den region tin e oportunidad pa por bin eherce nan trabou como medico controlador of medico di comercio pa medio di e ley aki. E oportunidad aki lo trece un alivio sigur pa hopi Arubiano y nan famia cu nan por wak otro atrobe y pa e yiu nan di tera por traha dignamente den nan profesion y alabes yudando nos pais progresa.
Termino corto
E concepto di ley y e plan pa mehora e condicionnan di trabou t'ey caba! Glenbert Croes, Minister di Asunto Social y Labor, kier wak e ley aki realisa pa e bienestar di tur trahado na Aruba. E concepto di ley a pasa un preparacion amplio. Despues di consulta gremionan lo manda esaki Raad van Advies y ora tur cos ta cla lo e bay Parlamento di Aruba pa su aprobacion. Tambe lo mester sinta cu e tripatit (gremio di Doño di trabao y Sindicato representante di e trahado) Si tur cos cana conforme e plan, dentro **di 6 luna** e ley aki lo por ta un hecho. Mientras tanto tur plan ta cla caba pa prepara un organisacion y un Inspeccion pa por promove y facilita e implementacion di e ley aki. Prome cu december 2018 Aruba lo conoce un mehoracion di siguridad, salud y bienestar na pia di trabou.

Sushi pega na candela na Safir



ORANJESTAD (AAN): Unidad di bombero y polis a keda manda diaranson anochi pa e rancho cu tin na Safir.

Na yegada di bombero a topa cu di berdad candela y a drenta accion y combati e candela aki rapidamente pa e huma no sigui stroba e habitantenan pabou.

Telefonnan di DIARIO 582-6747 Fax 582-8551

Juice Pot
AFL 64.95,-

Double Grill Pan
HUOCHU ORIGINAL DIE CASTING DOUBLE GRILL PAN
AFL 49.95,-

Bread Holder
bread
AFL 59.95,-

Door Mirror
AFL 34.95,-

Glass Bowl
XINMIN GLASS Fruit bowl
AFL 17.95,-

Candy Bowl
AFL 9.95,-

Shower Caddy
CADDY
AFL 18.95,-

TRIANGLE Tires
15% OFF

Toys
50% OFF

Bar Stool
AFL 98.95,-

Wardrobe
AFL 525,-

TOP MOUNT REFRIGERATOR
SAMSUNG
-Twin Cooling
-5 Conversion Modes on Demand
-Anti Bacteria Protector
-Easy Access Dispenser
-22 Cuft
Antes 2200,-
Awor 1649,-
DIGITAL INVERTER TECHNOLOGY

TOP MOUNT REFRIGERATOR
SAMSUNG
-Twin Cooling
-5 Conversion Modes on Demand
-Anti Bacteria Protector
-Easy Access Dispenser
-Black Edition
-20 Cuft
Antes 2049,-
Awor 1549,-
DIGITAL INVERTER TECHNOLOGY

GREE Wall Fan with Control
Antes 149,-
Awor 95,-

FRONT LOAD INVERTER WASHER & DRYER
LG Life's Good
-12 Kg
-Direct Drive
Antes 1999,-
Awor 1599,-

4 BURNER GAS STOVE
mabe
-20"
-Big Oven
Antes 525,-
Awor 399,-

GREE Standing Fan
Antes 125,-
Awor 75,-

"A Perfect Gift For Mother's Day"

Fountain
AFL 49.95,-

Candle Holder
AFL 39.95,-

Dinner Set
SoHo Dinnerware set
AFL 105,-

Outdoor Swing
AFL 450,-

iPhone X
Available 64GB/256GB
Price On Call 582-9630

SAMSUNG Galaxy S9 | S9+
Price On Call 582-9630

NINTENDO SWITCH
Choose your style of play
Afl 749,-

BLU PRODUCTS SmartPhones
Starting From $59

LUCKY GROUP OF STORES

LUCKY SUPER STORE
JOHN G EMANSTRAAT #71 TEL:-582-3001
LUCKY ELECTRONICS
HAVENSTRAAT #27 TEL:-582-9630